



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi
15-07-2004
Soir

donderdag
15-07-2004
Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi spéciale modifiant l'article 6, § 1er, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1221/1-2)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Mark Verhaegen, Paul Tant, Kathleen Van Brempt , secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et du Bien-être au travail, David Geerts, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Valérie De Bue, Eric Massin, Simonne Creyf, Jos Ansoms, Carl Devlies, Servais Verherstraeten	
Projet de loi relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (1228/1-4)	28
<i>Discussion générale</i>	28
<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Yolande Avontroodt , rapporteur, Mark Verhaegen, Luc Goutry, Paul Tant	
Projet de loi supprimant l'interdiction légale (1238/1-3)	37
<i>Discussion générale</i>	37
<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Claude Marinower , rapporteur	
<i>Discussion des articles</i>	39
Proposition de loi portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman (1275/1-5)	39
<i>Discussion générale</i>	39
<i>Discussion des articles</i>	71
<i>Orateurs:</i> Walter Muls , rapporteur, Marleen Govaerts, Tony Van Parys, Filip De Man, Thierry Giet , président du groupe PS, Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Cemal Cavdarli, Hendrik Daems , président du groupe VLD, Melchior Wathelet, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice, Bart Laeremans, Alain Courtois, Francis Van den Eynde, Zoé Genot	
Projet de loi spéciale modifiant l'article 6, § 1er, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1221/1-2) (continuation)	72
<i>Reprise de la discussion générale</i>	73
<i>Discussion des articles</i>	80
<i>Orateurs:</i> Mark Verhaegen, Simonne Creyf,	

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1221/1-2)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Mark Verhaegen, Paul Tant, Kathleen Van Brempt , staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, David Geerts, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Valérie De Bue, Eric Massin, Simonne Creyf, Jos Ansoms, Carl Devlies, Servais Verherstraeten	
Wetsontwerp betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1228/1-4)	28
<i>Algemene bespreking</i>	28
<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Yolande Avontroodt , rapporteur, Mark Verhaegen, Luc Goutry, Paul Tant	
Wetsontwerp tot afschaffing van de wettelijke onbekwaamheid (1238/1-3)	37
<i>Algemene bespreking</i>	37
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Claude Marinower , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	39
Wetsvoorstel tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst (1275/1-5)	39
<i>Algemene bespreking</i>	39
<i>Bespreking van de artikelen</i>	71
<i>Sprekers:</i> Walter Muls , rapporteur, Marleen Govaerts, Tony Van Parys, Filip De Man, Thierry Giet , voorzitter van de PS-fractie, Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Cemal Cavdarli, Hendrik Daems , voorzitter van de VLD-fractie, Melchior Wathelet, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie, Bart Laeremans, Alain Courtois, Francis Van den Eynde, Zoé Genot	
Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1221/1-2) (voortzetting)	72
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	73
<i>Bespreking van de artikelen</i>	80
<i>Sprekers:</i> Mark Verhaegen, Simonne Creyf,	

Geert Versnick, Carl Devlies, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, **Muriel Gerkens, Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **Paul Tant**

Geert Versnick, Carl Devlies, Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, **Muriel Gerkens, Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Paul Tant**

Projet de loi portant assentiment à la Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé pour la lutte antitabac, adoptée à Genève le 21 mai 2003 (1277/1-2)	81	Wetsontwerp houdende instemming met de Kaderovereenkomst van de Wereldgezondheidsorganisatie inzake de bestrijding van het tabaksgebruik, aangenomen te Genève op 21 mei 2003 (1277/1-2)	81
<i>Discussion générale</i>	81	<i>Algemene bespreking</i>	81
<i>Discussion des articles</i>	83	<i>Bespreking van de artikelen</i>	83
<i>Orateurs: Geert Lambert</i> , rapporteur, Muriel Gerkens, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers: Geert Lambert</i> , rapporteur, Muriel Gerkens, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Projet de loi relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (1228/1-4) (continuation)	83	Wetsontwerp betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1228/1-4) (voortzetting)	83
<i>Reprise de la discussion générale</i>	83	<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	83
<i>Discussion des articles</i>	88	<i>Bespreking van de artikelen</i>	88
<i>Orateurs: Colette Burgeon, Rudy Demotte</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Mark Verhaegen		<i>Sprekers: Colette Burgeon, Rudy Demotte</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Mark Verhaegen	
Communications	88	Mededelingen	88
Cour des comptes – nomination d'un président à la suite du décès du premier président William Dumazy, le 9 juillet 2004	89	Rekenhof – benoeming van een voorzitter ingevolge het overlijden van eerste voorzitter William Dumazy op 9 juli 2004	89
Nomination du premier vice-président	89	Benoeming van de eerste ondervoorzitter	89
<i>Orateur: Gerolf Annemans</i> , président du groupe VLAAMS BLOK		<i>Spreker: Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie	
Prise en considération de propositions	90	Inoverwegingneming van voorstellen	90
VOTES NOMINATIFS	90	NAAMSTEMMINGEN	90
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bert Schoofs sur "l'inventaire des problèmes dressé par la 'Limburgs Platform Alternatieve Maatregelen'" (n° 375)	90	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van heer Bert Schoofs over "de knelpuntennota van het Limburgs Platform Alternatieve Gerechtelijke Maatregelen" (nr. 375)	90
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "la réforme budgétaire de 2003" (n° 373)	91	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de begrotingshervorming van 2003" (nr. 373)	91
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Gerolf Annemans sur "la situation en ce qui concerne la scission de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde et l'organisation d'un forum communautaire" (n° 374)	92	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Gerolf Annemans over "de stand van zaken in verband met de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde en het Forum" (nr. 374)	92
<i>Orateur: Gerolf Annemans</i> , président du groupe VLAAMS BLOK		<i>Spreker: Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Simonne Creyf sur "la transposition en droit belge de la directive européenne 2003/55/CE relative au gaz naturel" (n° 376)	93	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Simonne Creyf over "de omzetting van de Europese aardgasrichtlijn 2003/55/EG in Belgische wetgeving" (nr. 376)	92
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "l'organisation du marché de l'électricité" (n° 378)	93	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de mevrouw Muriel Gerkens over "de organisatie van de elektriciteitsmarkt" (nr. 378)	93
<i>Orateur: Muriel Gerkens</i>		<i>Spreker: Muriel Gerkens</i>	
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	94	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	94
- Mme Nahima Lanjri sur "la politique d'accueil du	94	- mevrouw Nahima Lanjri over "het opvangbeleid	94

gouvernement" (n° 377)		van de regering" (nr. 377)	
- M. Guido Tastenhoye sur "la nouvelle politique de répartition des demandeurs d'asile" (n° 379)	94	- de heer Guido Tastenhoye over "het nieuwe spreidingsbeleid voor asielzoekers" (nr. 379)	94
Projet de loi modifiant l'article 80, alinéa 1er, du Code des droits de succession (1194/1)	95	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 80, eerste lid, van het Wetboek der successierechten (1194/1)	95
Projet de loi modifiant la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières (1229/1)	95	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten (1229/1)	95
Projet de loi modifiant diverses dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 afin de permettre la déductibilité des libéralités faites en argent aux institutions de développement durable agréées (1237/3)	96	Wetsontwerp tot wijziging van verscheidene bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de giften in geld aan erkende instellingen voor duurzame ontwikkeling fiscaal aftrekbaar te maken (1237/3)	96
Proposition de résolution portant sur la nécessité d'estimer rapidement les moyens humains et financiers indispensables au fonctionnement du Service des créances alimentaires et à l'octroi d'avances par celui-ci, et d'inscrire les montants nécessaires lors de la confection du budget 2005 (nouvel intitulé) (201/4)	96	Voorstel van resolutie betreffende de noodzaak om onverwijld een evaluatie te maken van de personele en financiële middelen die zijn vereist om de Dienst voor alimentatievorderingen te laten functioneren en hem voorschotten te laten uitbetalen, en betreffende de noodzaak om bij de opmaak van de begroting voor 2005 daartoe in de vereiste kredieten te voorzien (nieuw opschrift) (201/4)	96
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française relatif à la coopération transfrontalière en matière policière et douanière, signé à Tournai le 5 mars 2001, et à l'Echange des lettres en complément de l'Accord, fait à Paris et Bruxelles, le 10 juin 2002 (1248/1)	97	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking in politie- en douanezaken, ondertekend te Doornik op 5 maart 2001, en met de Uitwisseling van brieven ter aanvulling van de Overeenkomst, gedaan te Parijs en Brussel op 10 juni 2002 (1248/1)	96
Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Estonie relative à la coopération policière, signée à Tallinn le 11 juin 2001 (1249/1)	97	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Estland betreffende de politiesamenwerking, ondertekend te Tallinn op 11 juni 2001 (1249/1)	97
Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants: Protocole portant modification de la Convention coordonnée instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise; Protocole portant abrogation de la Convention établissant entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg une communauté spéciale de recettes en ce qui concerne les droits d'accise perçus sur les alcools, du 23 mai 1935; Protocole portant abrogation du Protocole spécial entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'agriculture, du 29 janvier 1963; Protocole portant abrogation du Protocole entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'association monétaire et de son Protocole d'exécution, du 9 mars 1981 (1250/1)	97	Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten: Protocol houdende wijziging van de Gecoördineerde Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie; Protocol houdende intrekking van de Overeenkomst tussen België en het Groothertogdom Luxemburg tot instelling van een bijzondere gemeenschap van ontvangsten wat betreft de op alcohol geheven accijsrechten, van 23 mei 1935; Protocol houdende intrekking van het Bijzonder Protocol tussen België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende de landbouw, van 29 januari 1963; Protocol houdende intrekking van het Protocol tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg met betrekking tot de monetaire associatie en het Protocol tot uitvoering, van 9 maart 1981 (1250/1)	97
Amendements et articles réservés du projet de loi relatif à l'autorisation d'implantations commerciales (1035/1-11)	98	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de vergunning van handelsvestigingen (1035/1-11)	98
Ensemble du projet de loi relatif à l'autorisation d'implantations commerciales (1035/11)	100	Geheel van het wetsontwerp betreffende de vergunning van handelsvestigingen (1035/11)	100
Amendement et article réservés du projet de loi relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (1228/1-4)	101	Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de	101

Ensemble du projet de loi relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (1228/4)	101	Voedselketen (1228/1-4)	
Projet de loi portant assentiment à la Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé pour la lutte antitabac, adoptée à Genève le 21 mai 2003 (1277/1)	102	Geheel van het wetsontwerp betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1228/4)	101
Projet de loi supprimant l'interdiction légale (1238/3)	102	Wetsontwerp houdende instemming met de Kaderovereenkomst van de Wereldgezondheidsorganisatie inzake de bestrijding van het tabaksgebruik, aangenomen te Genève op 21 mei 2003 (1277/1)	102
Amendements et articles réservés de la proposition de loi portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman (1275/1-5)	102	Wetsontwerp tot afschaffing van de wettelijke onbekwaamheid (1238/3)	102
<i>Orateurs:</i> Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Stef Goris		Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst (1275/1-5)	102
Ensemble de la proposition de loi portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman (1275/4)	113	<i>Sprekers:</i> Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Stef Goris	
<i>Orateur:</i> Raymond Langendries		Geheel van het wetsvoorstel tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst (1275/4)	113
Allocution du président	114	<i>Spreker:</i> Raymond Langendries	
<i>Orateurs:</i> Herman De Croo , président, Hendrik Daems , président du groupe VLD, Raymond Langendries		Toespraak van de voorzitter	114
VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	116	<i>Sprekers:</i> Herman De Croo , voorzitter, Hendrik Daems , voorzitter van de VLD-fractie, Raymond Langendries	
Projet de loi spéciale modifiant l'article 6, § 1er, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1221/1)	116	NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	116
Adoption de l'agenda	117	Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1221/1)	116
ANNEXE	119	Goedkeuring van de agenda	117
VOTES	119	BIJLAGE	119
DETAIL DES VOTES NOMINATIFS	119	STEMMINGEN	119
DECISIONS INTERNES	132	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	119
PROPOSITIONS	133	INTERNE BESLUITEN	132
PRISE EN CONSIDERATION	133	VOORSTELLEN	133
		INOVERWEGINGNEMING	133

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 15 JUILLET 2004

Soir

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 15 JULI 2004

Avond

La séance est ouverte à 20.06 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 20.06 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de ministers van de federale regering:
Kathleen Van Brempt.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.
Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Nancy Caslo, Dalila Douifi, Daniel Ducarme, Sophie Pécriaux, Jean-Jacques Viseur, pour raisons de santé / wegens ziekte;
Geert Bourgeois, Karel De Gucht, Elio Di Rupo, Jo Vandeuren, Els Van Weert, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;
Roel Deseyn, à l'étranger / buitenslands.

Projets et propositions**Ontwerpen en voorstellen**

01 **Projet de loi spéciale modifiant l'article 6, § 1^{er}, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1221/1-2)**

01 **Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1221/1-2)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat)

Discussion générale**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

De heer De Padt, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

01.01 **Hagen Goyvaerts** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, **01.01** **Hagen Goyvaerts**
met alle respect voor staatssecretaris Van Brempt, maar voor de (VLAAMS BLOK): Mme Moerman

schorsing was minister Moerman aanwezig, bevoegd voor....

est la ministre compétente dans le cadre de l'examen de ce projet de loi. Pourquoi est-elle absente?

De **voorzitter**: Minister Moerman bevindt zich in de Senaat.

Le **président**: La secrétaire d'Etat, Mme Van Brempt, est présente. Mme Moerman est retenue au Sénat.

01.02 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, dit dossier heeft te maken met energie. Een bijzondere wet lijkt wat abstracter dan een gewone wet. Het gaat echter over de vrijmaking van de elektriciteitsmarkt.

De **voorzitter**: Ik zal laten navragen of mevrouw Moerman beschikbaar is.

Le **président**: J'essaierai de la joindre.

01.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ik meen de minister daarnet gezien te hebben.

De **voorzitter**: Hebt u een speciale bespiedingstechniek, mijnheer Annemans?

01.04 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Nog geen twee minuten geleden, heeft ze u een document overhandigd, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Mevrouw Van Brempt, probeer mevrouw Moerman te bereiken.

01.05 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): (...) Ik hoop dat het zijn verslag straks zal opfleuren.

De **voorzitter**: Collega's, indien u zo blijft door elkaar praten, kunnen we niet beginnen.

01.06 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, in de titel van dit agendapunt zit blijkbaar zorgvuldig iets verscholen. We zijn hier wel bezig over een heel belangrijke en ingrijpende zaak, die misschien een aantal mensen nu hebben ontdekt. Het gaat hier inderdaad over de Elia-heffing. Daarom ben ik ook een beetje verbaasd dat er niet meer belangstelling is.

In elk geval, vanaf 1 juli 2003 is elke Vlaamse gebruiker vrij om elektriciteit en gas te kopen waar hij wil. Door deze liberalisering mogen de gemeenten niet langer de verkoop van elektriciteit of gas ten laste nemen en ze mogen zeker niet de combinatie maken tussen de twee. Daarmee is er ook een einde gekomen aan het monopolie van de gemeenten in de verkoop van gas en elektriciteit. Intercommunales mogen als distributienetbeheerder geen energie meer leveren aan klanten die vrij zijn te kopen waar ze willen. De verkoop van elektriciteit en gas is, nadat die niet meer gebeurde door de intercommunales – zodra de klanten vrij werden – onderworpen aan de vennootschapsbelasting. Voor de federale overheid betekent dit een nieuwe, niet onaanzienlijke inkomstenbron.

Er hangt aan dit verhaal ook een communautair aspect. De liberalisering gaat in het Vlaams Gewest een stuk sneller dan in Wallonië en Brussel. De extra inkomsten uit de vennootschapsbelasting zullen dus in eerste instantie uit Vlaanderen komen. De hele hervorming heeft ook een gigantische impact op de

01.06 Mark Verhaegen (CD&V): Le prélèvement Elia est important et aura un effet considérable. En Flandre, les communes ont perdu leur monopole en matière de vente de gaz et d'électricité. Les intercommunales ne sont que les gestionnaires du réseau de distribution. La vente de gaz et d'électricité est désormais soumise à l'impôt des sociétés, ce qui génère des recettes considérables pour l'Etat fédéral. En revanche, les communes ont perdu les recettes qu'elles tiraient des dividendes des intercommunales et qui représentaient quelque 8 à 9 % de leur budget total. Pour une ville comme Anvers, le manque à gagner se monte à environ 1,5 milliard de francs. Et à cela s'ajoute que, jusqu'à présent, seule la Flandre a libéralisé le marché de l'électricité.

gemeenten, hoewel de gemeenten nooit of te nimmer vragende partij waren voor deze vrijmaking. Het gaat om een impact op structureel vlak, via wijzigingen binnen de intercommunales, maar ook en vooral om een impact op financieel vlak. Tot voor de liberalisering haalden de Vlaamse gemeenten jaarlijks gemiddeld acht tot negen procent van hun gewone ontvangsten uit dividenden van gas- en elektriciteitsintercommunales, het zogenaamde immateriële dividend. Voor alle Vlaamse gemeenten samen gaat het hier over een bedrag van 520 miljoen euro. De ramingen voor het verlies dat de gemeenten ten gevolge van de liberalisering zullen leiden, lopen op tot meer dan 65%. Er staat dus een jaarlijks bedrag van om en bij de 350 miljoen euro op de helling.

Ik heb me ook de moeite getroost om even te grasduinen wat dat concreet betekent voor bepaalde gemeenten en steden. Als wij een gemiddelde gemeente nemen met 15.000 inwoners, dan bedraagt de inkomstenvermindering zo'n 600.000 euro. Voor de stad Antwerpen komt het verlies aan inkomsten neer op een bedrag van 37,2 miljoen euro of 1,5 miljard Belgisch frank en dit jaar na jaar.

Geen nood, werd er gezegd. Op 8 oktober 2002 kondigde premier Verhofstadt in zijn beleidsverklaring aan dat via Elia, de transportnetbeheerder van elektriciteit, een vergoeding aan de gemeenten zou toegekend worden die zou moeten volstaan om de verminderde inkomsten uit de energiedividenden te compenseren. Op 23 oktober 2002 keurde de Ministerraad het voorontwerp van programmawet goed waarin een artikel was opgenomen dat de federale regering de mogelijk geeft een heffing in te voeren via Elia. De Raad van State liet zich negatief uit over dit artikel in de programmawet. Volkomen terecht was de Raad van State de mening toegedaan dat een dergelijke maatregel zou neerkomen op een algemene financiering van de gemeenten en dat is nog steeds een gewestelijke bevoegdheid.

Inmiddels herhaalt het federaal regeerakkoord van juli vorig jaar de belofte van de premier: "Teneinde inkomsten van de gemeenten veilig te stellen zal in overleg met de Gewesten een oplossing uitgewerkt worden om uitvoering te geven aan artikel 431 van de wet van 24 december 2002."

Dit zijn twee staalharde beloftes dat de Vlaamse gemeenten hoegenaamd niet mogen opdraaien voor het kunst- en vliegwerk van hun regionale regering. Wat hier voorligt zoals er nu over moet gestemd worden zijn gebroken beloftes, niet minder en niet meer. Het lied van de gefopte gemeentebesturen en de bedrogen belastingbetalers is blijkbaar nog steeds niet uitgezongen. Wij doen aan deze hold-up op de schaarse financiën zeker niet mee.

Mijnheer de voorzitter, collega's, het ontwerp dat hier voorligt is bedoeld om de financieringswet te amenderen om op federaal niveau een nieuwe belasting op het elektriciteitsgebruik, namelijk de Elia-taks, te kunnen heffen en de opbrengst daarvan door te storten aan de gemeenten. Wat blijft er overeind van de belofte aan de gemeenten? Niets, want het is te laat en veel te weinig.

Ik bespaar u het uitvoerige relaas van de hele blundersaga over die versnelde vrijmaking. Versneld, maar zeker overhaast. Ik maak de vergelijking met bijvoorbeeld Nederland, dat vroeger gestart is, en

Le gouvernement fédéral promet depuis des années de compenser les pertes de recettes subies par les communes. A cet effet, le gouvernement a déjà tenté d'instaurer une nouvelle taxe sur les ventes d'électricité par la voie d'une loi-programme. Le Conseil d'Etat a formulé un avis négatif sur l'article concerné, arguant qu'un tel financement général des communes relève des Régions. En 2003, le gouvernement a réitéré son intention d'instaurer une compensation pour les communes, cette fois en concertation avec les Régions.

Ce projet de loi spéciale est le résultat de toutes ces promesses non tenues. Le gouvernement fait trop peu et agit beaucoup trop tard. Le CD&V ne soutiendra pas ce projet de loi.

Le marché de l'électricité a été libéralisé à la hâte. Une telle opération est très complexe, mais le ministre de l'époque, M. Stevaert, voulait absolument une libéralisation rapide. En définitive, l'opération s'est avérée particulièrement coûteuse et guère efficace. Les particuliers et les PME en sont les principales victimes. Les baisses de prix escomptées jusqu'à 30 pour cent ne sont pas intervenues.

La politique de « l'énergie gratuite » de M. Stevaert implique que la facture est escamotée et présentée aux communes. La CREG peut en témoigner, tout comme les familles moyennes qui voient leur facture augmenter sensiblement. La personne qui examine attentivement sa facture d'électricité se rendra compte qu'elle rembourse au fisc au moins dix fois le coût de l'électricité gratuite.

Le 17 décembre 2003, le Parlement flamand a adopté à l'unanimité une résolution invitant le gouvernement fédéral à tenir la promesse qu'il avait faite d'indemniser totalement les

daar komt nog bij dat Nederland ook de vrijmaking heeft uitgesteld want die is veel te complex en dat kan men zo maar niet regelen op die korte tijd. Maar de koppige, nu vertrekkende, Vlaamse regering is als eerste in de fout gegaan. Toenmalig Vlaams minister van Energie, Steve Stevaert, wilde snel liberaliseren want “dat is goed voor de mensen.” Maar de feiten geven ons gelijk: het is een dure en vooral weinig effectieve blunder geworden waarvan de mensen – en vooral de particulieren en de KMO's – het slachtoffer worden. Het decreet houdende de liberalisering van de energiemarkt is op 9 mei 2000 snel door het Vlaamse Parlement gejaagd en toenmalig minister Stevaert kondigde grote prijsdalingen aan. Hij heeft cijfers genoemd tot 30% prijsdaling door de vrijmaking.

In het septembernummer 2000 van het VVSG-blad “Lokaal” – dus welgeteld één maand voor de gemeenteraadsverkiezingen – verkondigde hij nog onder de sprekende titel “Liberaliseren en daardoor de gemeenten verarmen is asociaal” het volgende: “Het is uiteraard niet de bedoeling dat de gemeenten zouden verarmen want dan kunnen zij hun sociale functie niet langer vervullen.” U ziet het, dat is harde taal. Maar wij weten wat er uiteindelijk van terechtgekomen is en wij vinden het dubbel pijnlijk dat dit allemaal gebeurd is.

Was er vandaag, collega's, een belfortmuseum of een belfortobservatorium geweest, dan zouden wij tot andere, zeer pijnlijke conclusies komen. Wij weten het allemaal: Stevaert ging dan wel daadwerkelijk op zoek naar compensaties voor de gemeenten. Wij hebben op een bepaald moment te horen gekregen over de wegenisheffing – een soort van ongemakkentaks bij het gebruik van bermen van het openbaar domein door nutsmaatschappijen – maar keer op keer kwam hij van een pijnlijke kale reis terug. Hij raakte verstrikt en uiteindelijk gaf hij niet meer thuis. En plots weer wel. Hij wisselde het geweer van schouder en begon een gratis-energiepolitiek. 100 kilowattuur gratis per gezinslid, gratis spaarlampen, gratis budgetmeter. Vandaag weten wij beter, collega's. Gratis betekent gewoon dat de factuur wordt weggemoffeld en in dit geval, denk ik, zelfs doorgestuurd naar de gemeenten.

Ook de CREG ontmaskerde die gratis-politiek als een soort vestzakbroekzakoperatie die door de consumenten zelf wordt betaald. Sterker nog, uit berekeningen blijkt dat gratis in feite duurder is, zeker voor het modale gezin dat op een verbruik wordt afgerekend van ongeveer 3.500 kilowattuur. Dat gezin krijgt een eindfactuur van gemiddeld 30 euro per jaar meer dan vroeger aangerekend.

Collega's, wie zich de moeite getroost om zijn stroomfactuur grondig uit te pluizen, schrikt zich een hoedje.

01.07 Paul Tant (CD&V): (...) Dat is juist, nietwaar, mijnheer de voorzitter.

01.08 Mark Verhaegen (CD&V): Als u uw stroomfactuur goed bekijkt, dan stelt u vast dat u de gratis stroom zeker tien keer terugbetaalt aan de fiscus. Vroeger sprak men over Reddy Kilowatt. Ik zal hem voortaan Reddy Fiscowatt noemen. Er werd onbezonnen, overhaast en slordig te werk gegaan.

De directeur van de VVSG schrijft in het voorwoord van de laatste

communes - y compris pour 2003 - pour les frais résultant de la libéralisation du marché de l'énergie. Selon Mme Moerman, le Comité de concertation avait déjà pris une décision trois mois avant la résolution, donc avec l'accord du gouvernement flamand. Tout le monde semblait manifester d'accord sur une rupture de promesse qui allait coûter chaque année 176 millions d'euros aux communes ! Le sort en était jeté depuis longtemps lorsque les députés flamands se sont attelés à la rédaction d'une résolution.

L'autorité fédérale sort grand vainqueur de cette histoire. La taxe Elia lui rapporte une fortune par le biais de la TVA qui est perçue sur chaque élément de la consommation énergétique et de l'impôt des sociétés. Il faut d'ailleurs garder à l'esprit que la Wallonie bénéficie également de l'avalanche de nouvelles taxes flamandes.

01.08 Mark Verhaegen (CD&V): Les mesures politiques prises par la Flandre induisent elles aussi une augmentation du prix de l'électricité. Les clients d'Electrabel et de Luminus paient des cotisations dans le cadre de la

editie van “Lokaal”, dus heel recent: “De Elia-heffing is enkel nodig omdat Vlaanderen beslist heeft als eerste Gewest energie snel te liberaliseren, zonder een ernstig gemeentelijk effectenrapport te maken. Het gevaar blijft groot dat gemeenten uiteindelijk de zwartepiet krijgen toegeschoven van de publieke opinie, want de werkgeversorganisaties verwijten de gemeenten hoge belastingstarieven, terwijl de belangrijkste oorzaken hiervan liggen bij het beleid van de centrale overheden”.

Om deze negatieve spiraal een halt toe te roepen, heeft het Vlaams Parlement – dat is het laatste wapenfeit – op 17 december 2003, dus nog vóór nieuwjaar 2004, eenparig een resolutie goedgekeurd, waarin de federale regering werd verzocht haar beloften na te komen en de gemeenten volledig te vergoeden voor de minderontvangsten ten gevolge van de liberalisering van de energiemarkt, ook voor het jaar 2003. Het jaar 2003 is immers blijkbaar een vergeten jaar. Dat blijkt ook uit stukken die ik hier ter tafel heb gevonden. Zeker ook voor de jaren erna moet er een gelijkaardige regeling voor gas worden uitgewerkt. Daar wordt ook over gezwezen, maar uiteindelijk is er ook de vrijmaking van de gasmarkt, waar een derde van onze dividenden vandaan kwam. Dat werd blijkbaar ook vergeten. Ik heb dan ook aan de minister van Energie, die spijtig genoeg niet aanwezig is, gevraagd of daarmee rekening wordt gehouden. Zij heeft mij geantwoord dat de regering voorlopig geen maatregelen plant om de verliezen van de gemeenten door de vrijmaking van de aardgassector te compenseren.

Collega's, het woord “voorlopig” zou eigenlijk de Vlaamse gemeenten nog geluk en een beetje hoop kunnen geven. Het verleden doet evenwel het ergste vermoeden. Wie gelooft dat immers nog? De mensen in het algemeen en de gemeenten in het bijzonder zijn het beu om telkens opnieuw met een kluitje in het riet te worden gestuurd en telkens opnieuw belachelijk te worden gemaakt. Stop daar toch mee.

Op 16 maart 2004 stelde ik opnieuw enkele vragen aan de minister van Energie over de gevolgen van de liberalisering van de energiemarkt. Ik benadrukte dat de Vlaamse gemeenten en steden in een financieel moeras zijn terechtgekomen en dat ze ongeziene lastenverschuivingen van het lokale naar het federale bestuursniveau moeten ondergaan.

Mevrouw Moerman antwoordde mij dat reeds drie maanden voor de aangehaalde Vlaamse resolutie de beslissing genomen was in het kader van het zogenaamde Overlegcomité. Dus ook de Vlaamse regering ging akkoord met die beslissing, met het bedrag van 172 miljoen euro. Iedereen ging akkoord met een woordbreuk in hoofde van de gemeenten van 176 miljoen euro per jaar, ook Vlaams minister voor de lokale besturen Van Grembergen die nochtans een jaar eerder in het Vlaams Parlement verklaarde dat de niet-naleving van het engagement van de federale regering een bom zou betekenen onder de federale loyaliteit ten opzichte van de Vlaamse regering, ten opzichte van het Vlaamse bestuur, ten opzichte van het lokale bestuur. Wat zitten die Vlaamse parlementsleden zich daar eigenlijk in godsnaam bezig te houden met het opstellen van een resolutie, met die resolutie eenparig goed te keuren en ook nog stoere taal te gebruiken, terwijl het kalf al drie maanden eerder verdronken was? In wat voor een land leven wij eigenlijk? Collega's, het tij moet

politique énergétique écologique du gouvernement flamand. L'analyse de notre président, publiée dans *P-Magazine*, aux termes de laquelle nous devons pouvoir continuer à recourir à l'énergie nucléaire, est de plus en plus largement partagée. (*Applaudissements du Vlaams Blok et du CD&V*). Il est exact que l'anticipation de la fermeture des centrales nucléaires repose sur des motifs idéologiques et non pas sur des faits concrets. Je crois qu'il nous faudra à l'avenir utiliser l'énergie nucléaire conjointement avec des techniques respectueuses de l'environnement.

Le CD&V préconise depuis longtemps déjà l'établissement d'un plan stratégique en concertation avec tous les acteurs du secteur économique. La loi d'orientation française pourrait servir de modèle. Nous demandons également que la politique de prélèvements ne fasse pas systématiquement peser les charges sur le citoyen lambda ou sur les communes.

Le prélèvement Elia est en fait un nouvel impôt. Selon *Test-Achats*, il n'est pas neutre mais discriminatoire en ce qu'il ne touche que les consommateurs raccordés au réseau basse tension et est appliqué dégressivement pour 145.000 utilisateurs professionnels dont la consommation annuelle dépasse les 20 mégawatts. Le prélèvement Elia sera donc supporté par les plus petits consommateurs et constitue à ce titre une forme de subside aux grandes entreprises, à charge des petits consommateurs et des PME.

Le CD&V s'oppose également à la refédéralisation partielle du financement des communes, car elle est en flagrante contradiction avec notre vision du confédéralisme. Nous demandons une compensation complète pour les communes. A l'heure actuelle,

nu worden gekeerd, voor het te laat is.

Laten we vooral niet vergeten, collega's, dat de federale overheid de grote overwinnaar is in dit verhaal. Ze heft 21% BTW op ieder onderdeel van de energieconsumptie, gaande van productie over transmissie tot levering en zelfs de taksen en de heffingen. Ze haalt ook vennootschapsbelastingen binnen en dat is ook niet niets. Zo heeft deze regering al in 2003 – ik heb het juist gehad over het vergeten jaar 2003 – voor zo'n honderd miljoen euro opgestreken aan nieuwe ontvangsten uit de vennootschapsbelasting ingevolge de vrijmaking van de energiemarkt. Deze oplossing kost de federale overheid geen cent, maar brengt haar een fortuin op. Wel zal de elektriciteitsprijs voor een modaal Vlaams gezin, jaarlijks met gemiddeld 25 euro stijgen. Niet alleen de gezinnen kopen duurdere energie, de gemeenten worden hier een tweede keer gepakt.

Collega's gezeten aan de andere kant van dit halfroond, de burgemeester van Sint-Niklaas verklaarde in de pers dat zijn stad recent na een openbare aanbesteding van de openbare verlichting liefst 80%, ik herhaal 80%, meer moet betalen dan voor de vrijmaking van de energiemarkt. De Vlaamse stortvloed aan nieuwe taksen komt ook Wallonië ten goede. Dat mogen we zeker niet vergeten, collega's. Ook naar Wallonië is er een nieuwe transfer. We zijn niet vergeten dat de pas gevormde federale regering vorig jaar, rond deze tijd ongeveer, voor het parlementair reces in een mum van tijd enkele wetten goedkeurde voor het Waalse landsgedeelte, met betrekking tot de mitrailleurs, de regionalisering van het geweten van de wapenwet, u weet het wel, en ook over de Francorchamps-sigaretten. Thans vragen de Vlaamse gemeenten gerechtigheid en de beloofde volledige compensatie voor de gas- en elektriciteitsdividenden en op dat vlak, Waalse collega's, hopen wij op begrip.

Het kan niet genoeg worden benadrukt dat de vrijmaking van de energiemarkt in ons land zeer slecht werd aangepakt. Door de explosie van heffingen en lasten op het energieverbruik heeft de liberalisering de prijzen doen stijgen in plaats van dalen en dit is in het nadeel van de consument. De federale overheid laat de consument een reeks nieuwe belastingen op de elektriciteit betalen, een soort voorthollende belasting waarbij op het vermeende positieve effect van de vrijmaking wordt geanticipeerd via de overheid met een hele reeks nieuwe toeslagen, lasten en heffingen. Die worden doorgerekend aan de gebruiker voor de financiering van onder andere het nucleaire passief, de financiering van de regulator – de CREG – van het Sociaal Fonds en van het Kyotofonds. Als wij thans niet opletten, dan krijgen wij er straks nog een financiering bij, met name voor het verlies inzake het immateriële dividend.

Ook de Vlaamse beleidsmaatregelen drijven uiteraard de prijs van de elektriciteit op. De klanten van Electrabel en Luminus betalen bijdragen voor het groene stroombeleid van de Vlaamse regering, voor REG-acties, voor groene stroomcertificaten, voor warmtekrachtkoppelingscertificaten, sociale tarieven, budgetmeters, gratis distributie van groene stroom, gratis levering van 100 kilowattuur per gezinslid. Ik meen dat er allengs een groter draagvlak is voor de analyse die onze Kamervoorzitter, de heer De Croo, heeft gedaan in het volkswetenschappelijk tijdschrift P-magazine. Onze voorzitter vertelt in P-magazine: "Ik heb besloten dat sommige groene initiatieven absoluut niet in de smaak zijn gevallen. We moeten weg

elles doivent toujours supporter la moitié de la perte de dividendes. Ceci représente 18,6 millions d'euros pour une ville comme Anvers.

Pour Mark Suykens, de l'association des villes et communes flamandes, la VVSG, l'avenir des finances communales est sombre. Les communes sont en train de grignoter leurs réserves. Les coalitions arc-en-ciel et violette ne sont pas parvenues à instaurer un équilibre entre les divers niveaux de pouvoir. Je songe aux tentatives visant à réduire l'impôt sans tenir compte de la baisse des recettes communales provenant de l'impôt des personnes physiques. Les communes paient également l'addition d'une réforme des polices prohibitive, dont le coût revient à 13 euros par personne, des primes de crédit-temps, de la dette Rousoux et des charges croissantes des pensions. Aussi constatons-nous que tant le taux d'imposition du précompte immobilier que la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques affichent une forte augmentation depuis 2000.

met het groene extremisme van de groene paddestoelen. Het uitstappen uit kernenergie is daar een voorbeeld van. We hebben geen alternatieven en we moeten ons opnieuw inschrijven om kernenergie te gaan gebruiken. Het is een democratische plicht om sommige groene projecten terug te draaien". (*Applaus*)

Collega's, ik kan de Kamervoorzitter zeker volgen in die zin dat de vervroegde sluiting van de kerncentrales inderdaad veelal gebeurt op basis van ideologische motieven en veel te weinig op basis van rationele feiten. Dat is heel duidelijk. Volgens mij zal het niet "of", maar wel "en" worden; kernenergie en milieuvriendelijke technieken. Zo kunnen we overleven inzake elektriciteitsproductie. Alleen moet de waterval van pesttoelagen, in het belang van ieders portemonnee kunnen ingedijkt worden. De prijs voor energie is gestegen in plaats van gedaald. Laten we eindelijk deze neerwaartse spiraal stoppen en de andere weg opgaan.

In het artikel met de titel "Marktwerking valt stil" in Trends van 4 februari 2004 wordt gesteld dat het spanningsveld tussen standaardprijzen en aangeboden tarieven door concurrentie vrijwel nihil is en dat de gezinnen beter af zijn als zij niet van leverancier veranderen. Wie is eigenlijk verantwoordelijk voor die pijnlijke situatie? De beloofde prijsdaling is niet opgetreden en de dividendontvangsten voor de gemeenten zijn weggesmolt.

Wat is de verklaring van die verdwijntruc? Waar is het geld van de mensen gebleven? Ik denk dat er voor minder parlementaire onderzoekscommissies worden opgericht. Het is dan ook te betreuren collega's, dat de overheid de problematiek niet ten gronde en globaal aanpakt. Wij zijn daartoe vragende partij.

CD&V vraagt al geruime tijd en telkens opnieuw een strategisch plan dat tot stand moet komen met alle actoren uit de economische sector. Er is een uitrustingsplan inzake energievoorziening voor de komende jaren nodig. Waarom zouden we niet voor een keer het Franse model volgen en een soort van oriëntatiewet maken? In die oriëntatiewet kunnen we het energiebeleid voor de komende decennia vastleggen, een beleid met een brede consultatie van de bevolking. Ook vragen we al langer dat de heffingen in de elektriciteitssector niet telkens op de gewone mensen en de gemeenten worden afgewenteld. Voorlopig valt ons pleidooi in dovemansoren.

Collega's, niemand, ook de VLD niet, kan er omheen: de Elia-heffing is een nieuwe belasting, die de prijs voor de consument zal doen stijgen. We volgen hier de kritiek van de verbruikersunie Test Aankoop, wanneer die onderstreept dat de heffing niet neutraal is. De heffing is bovendien discriminerend, omdat enkel consumenten die op het laagspanningsnet aangesloten zijn, ze moeten betalen. Hoogspanningsklanten worden vrijgesteld. Er werd besloten om een heffing op degressieve wijze toe te passen voor 145.000 professionele gebruikers met een verbruik van meer dan 20 megawatt per jaar. Op die manier kan de concurrentiepositie van grote ondernemingen gevrijwaard worden. Wij hebben daar op zichzelf zeker niets tegen, maar hierdoor zal er een netto minderinkomst zijn van ongeveer 27 miljoen euro. Die lasten zullen uiteindelijk hetzij rechtstreeks, hetzij via heffingen, afgewenteld worden op wie minder dan 20 megawatt per jaar verbruikt. De Elia-heffing is dus een vorm van subsidie voor grote ondernemingen ten koste van de kleine

verbruikers en KMO's.

Een ander punt van kritiek, collega's, dat ik wens aan te brengen, is al eerder aangehaald bij het vermelden van het advies van de Raad van State. De CD&V-fractie kan niet akkoord gaan met de bevoegdheidsverdeling tussen enerzijds het federale niveau en anderzijds de gemeenschaps- en gewestniveaus.

Het ontwerp beoogt in feite een gedeeltelijke herfederalisering van de financiering van de gemeenten. Een bevoegdheid die al meer dan tien jaar geleden aan de Gewesten is toevertrouwd, wordt daarmee gedeeltelijk teruggeschroefd. CD&V is gekant tegen een herfederalisering van bevoegdheden om specifieke problemen à la carte te regelen. De bevoegdheden die aan de Gewesten werden overgedragen, kunnen hen niet met een dergelijke gelegenheidswetgeving worden ontnomen. Dat gaat in tegen onze confederale visie en staat haaks op een ordentelijke en ernstige staatkundige structuur.

Wij willen een volledige compensatie voor de gemeenten. Die zal er niet komen met dit ontwerp. De gemeenten houden de helft van het door Vlaanderen gecreëerde en door de Staat binnengehaalde dividend verlies aan hun been. Voor die gemeenten – in het voorbeeld met die twee gemeenten dat ik daarstraks al gaf – met 15.000 inwoners, betekent dat een aderlating van 300.000 euro, jaar na jaar. De stad Antwerpen wordt bestolen voor zo'n 18,6 miljoen euro, elk jaar, met de halve compensatie van ons dividend.

Bovendien kan niemand met duidelijkheid zeggen hoe de concrete verdeling eruit zal zien van die opbrengsten tussen de verschillende gemeenten. Wij beginnen daarmee aan een moeilijk verhaal. Dat verontrust ons zeker.

(...): (...)

Collega's, er kunnen straks concrete vragen gesteld worden.

Directeur Mark Suykens van het VVSG verwoordde dat vorige week als volgt. "Er hangen zware onweerswolken boven de gemeentefinanciën". Dat zei de directeur van het VVSG vorige week nog. "Wij merken dat de begrotingen en de meerjarenplanningen nauwelijks sluitend zijn en dat de gemeenten hun reserves aan het opeten zijn. Het paarse en paarsgroene beleid slaagde er niet in een volwassen relatie tussen de overheidsniveaus te ontwikkelen". Dat zijn de woorden van Mark Suykens van de VVSG.

De gemeentelijke ontvangsten smelten als sneeuw voor de zon. Ik heb verwezen naar de liberalisering van de energiemarkt, maar evenzeer kunnen wij naar andere pogingen – ik zeg duidelijk: pogingen – verwijzen die de federale overheid gedaan heeft tot belastingverlaging, zonder de gemeentelijke minderinkomsten via de aanvullende belasting op de personenbelastingen in rekening te brengen. Ik zou het bijna ironisch kunnen uitdrukken: gelukkig voor de gemeenten heeft de burger na vijf jaar paarse regering nog niet veel gemerkt van de beloofde lastenverlagingen.

Godzijdank, voor de gemeentekas is de personenbelasting slechts met een paar cijfertjes na de komma gedaald. Tegelijkertijd stijgen

echter de gemeentelijke uitgaven onrustwekkend. Er is de onbetaalbare politiehervorming. De VVSG berekende dat, ondanks alle federale initiatieven achteraf inzake aanvaardbare meerkosten, elk gezinslid via de gemeentebelastingen 13 euro extra betaalt voor de meerkosten van die hervorming. Er zijn de pogingen om de tijdskredietpremies voor eigen personeel door de lokale besturen te laten betalen. Er is de vaudeville rond de Rosoux-gelden. Er zijn de kosten van diverse hervormingen van de intercommunales. Er zijn de ondraaglijk wordende pensioenlasten en nog heel wat geregionaliseerde aangelegenheden waardoor de gemeenten zwaar in de problemen komen. De afgelopen jaren is duidelijk geleefd op kap van de gemeenten.

De gemiddelde Vlaamse belasting – de belasting die gemiddeld in Vlaanderen wordt geheven – op de onroerende voorheffing.....(*Tumult*)

Mevrouw de minister, ongeveer 90% van de gemeenten heeft sinds de gemeenteraadsverkiezingen van 2000 de belastingen moeten verhogen. Deze officiële grafiek van de VVSG toont de evolutie van de gemiddelde aanslagvoet. Wat de onroerende voorheffing op eigendom betreft, merken we dat vanaf 2000 de belastingen pijlsnel omhoog gaan. Ook de grafiek van de aanvullende personenbelasting vertoont dezelfde pijlsnelle stijging vanaf 2000. Deze grafieken tonen aan dat sinds het aantreden van paars de gemeentelijke belastingen pijlsnel de hoogte zijn gegaan.

Daarom heb ik een aantal maanden geleden de noodklok van het belfortobservatorium geluid.

01.09 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Mijnheer de voorzitter, de CD&V-fractie wil absoluut dat ik daar iets op zeg. De interpellant heeft zelf naar Antwerpen verwezen. Zoals u ongetwijfeld weet, ben ik van Antwerpen. Alle gemeenten hebben voor hun inkomsten te lijden gehad onder de liberalisering van de energiemarkt, maar Antwerpen heeft haar belastingen op geen enkel vlak verhoogd. Het is de autonomie van het lokale beleid om al dan niet compensaties te zoeken in de uitgaven dan wel in de inkomsten. Uw verhaal klopt in ieder geval niet voor de stad Antwerpen.

Misschien is het zinvol om te debatteren over dit onderwerp. Ik heb bovendien een hele resem kritieken gehoord op het Vlaamse energiebeleid. Met alle respect, maar dit is de federale Kamer. De Vlaamse onderhandelingen zijn nog bezig. Misschien kunt u nog heel snel een input geven aan de Vlaamse onderhandelingen om uw bekommernissen in het Vlaamse regeerakkoord te krijgen, zowel met betrekking tot de gemeentelijke financiën, als met betrekking tot... (*Tumult*)

01.10 **David Geerts** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik zou hieraan willen toevoegen dat niet alle gemeenten, ook niet alle gemeenten met een CD&V-bestuur, hun belastingen hebben verhoogd. Bij ons is dit het geval. Ik denk dat die gemeenten ook moeten worden aangehaald.

01.11 **Mark Verhaegen** (CD&V): Er zijn uitzonderingen die hun reserves aan het opeten zijn. Ik zit ook in het bestuur van een gemeente en uiteindelijk kan men zijn reserves niet blijven opeten.

01.09 **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: M. Verhaegen a parlé d'Anvers, qui n'a pas augmenté les impôts. Il est loisible à toute commune de chercher des compensations du côté des dépenses ou des recettes. Il a également critiqué la politique flamande en matière d'énergie : je propose qu'il s'adresse à ce sujet aux négociateurs pour la formation du gouvernement flamand.

01.10 **David Geerts** (sp.a-spirit): Les communes où le CD&V participe au pouvoir n'ont pas toutes augmenté les impôts.

01.11 **Mark Verhaegen** (CD&V): On ne peut éternellement vivre sur ses réserves. S'il est exact

Wij hebben alles opgegeten en zijn nu bezig met belastingverhogingen, alleen omdat onze reserves op zijn. Dit is eigenlijk een beeld. Als u zegt dat Antwerpen de belastingen niet heeft verhoogd, is dit een nog sprekender beeld, want Antwerpen speelt een zware rol in die statistiek, die voor heel Vlaanderen geldt. Als u ziet dat de belastingen pijlsnel omhoog gaan, is er inderdaad een serieus probleem, a fortiori als Antwerpen haar belastingen niet heeft verhoogd.

(...): (...)

01.12 Mark Verhaegen (CD&V): Zo is het. Zij krijgen andere kanalen.

De **voorzitter**: Uw fractieleider vraagt mij u te onderbreken.

01.13 Pieter De Crem (CD&V): Het zal een heel interessante oefening zijn voor mevrouw Van Brempt om haar toekomstig mandaat in de Vlaamse regering op te nemen. Ze weet dat ze hier een beetje haar laatste ronde aan het rijden is en dat ze die zaak veel beter dan wij zal kunnen aanhouden. Hartelijk gefeliciteerd met uw toekomstige benoeming in de Vlaamse regering.

Het is natuurlijk heel pijnlijk dat, zoals wij altijd dachten, de socialisten alleen de behoeders blijven van de instituten. Ik heb mevrouw Van Brempt nog nooit iets horen zeggen over de gebruiker, want daarover gaat het eigenlijk. De gebruiker betaalt meer door alle maatregelen. Jan met de pet, Jef met de pet, de bewoner van de Seefhoek, de gebruiker, betaalt meer. Dat is de pijnlijke vaststelling, mevrouw Van Brempt in de federale regering of mevrouw Van Brempt in de Vlaamse regering. Jan met de pet, waarover we het allemaal zouden moeten hebben, betaalt meer. Daarop heeft mevrouw Van Brempt geen antwoord.

01.14 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik was het volgende aan het zeggen. Het is zeer duidelijk, ik heb het reeds aangetoond. Hoe het lokaal opgelost wordt is een andere zaak. Collega's, het kan niet langer dat hogere overheden hun eigen begrotingsproblemen zonder enige vorm van overleg afwentelen op de gemeenten alsof deze problemen dan plots zouden verdwijnen. De VVSG heeft daarop ook heel zware kritiek. Wij willen zeker onze gemeenten in plaats van de strop die ze vandaag om de nek hebben een strik om de nek geven. Dat moet heel duidelijk zijn. Wij willen opnieuw bestuurskrachtige gemeenten met tevreden en gemotiveerde mandatarissen op dat niveau – midden de mensen – waar de mensen nog vertrouwen in stellen.

Ik heb vandaag een beetje het volgende gevoel. Wetstraat en Dorpsstraat gaan samen een glas drinken. Als de ober met de rekening komt, dan is Vadertje Staat opeens naar het toilet. Plots laat Vadertje Staat zich niet meer zien. Dat is hetgeen wij vandaag ervaren van onze overheden en dan vooral van de federale overheid. Wij willen dat tegengaan. In dit kader mogen we niet vergeten dat ook aan de individuele consument – dat is ook heel belangrijk – de rekening niet mag gepresenteerd worden zoals het nu voorligt. Daarom hebben wij een positief alternatief. Wij zien de enige billijke oplossing in het oprichten van een BTW-compensatiefonds. We hebben dan ook een wetsvoorstel in die zin ingediend. Het is

qu'Anvers n'a pas augmenté les impôts communaux, les statistiques en sont d'autant plus étonnantes. Anvers pèse en effet d'un grand poids dans les statistiques en question.

01.13 Pieter De Crem (CD&V): Mme la secrétaire d'Etat tait pudiquement le fait que l'utilisateur ordinaire paie davantage. Les socialistes devraient pourtant se soucier du sort de l'homme de la rue.

01.14 Mark Verhaegen (CD&V): Il est inadmissible que les autorités supérieures se déchargent de toute une série de problèmes sur les communes, qui plus est sans concertation. Heureusement, le CD&V propose une autre solution, à savoir le fonds de compensation TVA. Nous avons déposé une proposition de loi visant à instaurer ce fonds. Nous n'avons pas agi de façon irréfléchie. Nous savons qu'une dispense de TVA en faveur des pouvoirs locaux est difficilement réalisable étant donné que la réglementation sur la TVA est une compétence européenne. D'où l'idée d'un fonds de compensation dans lequel les pouvoirs locaux peuvent puiser pour récupérer la TVA payée. Ainsi, la facture énergétique ne doit pas être répercutée sur les consommateurs. Les

noodzakelijk om hierover een grondig debat te hebben vooraleer een andere richting kan uitgegaan worden.

Ons voorstel is geen voorstel dat over één nacht ijs gaat. Neen, uit contacten met de VVSG en met de gemeenten bleek al gauw dat hierin kansen verscholen zitten. Een BTW-vrijstelling voor lokale besturen is moeilijk haalbaar omdat de BTW-regeling voor een groot deel vanuit Europa komt en daar beheerst wordt. Uit onze ervaring met lokale besturen die jaarlijks een pak BTW betalen op hun aankopen, hun investeringen, rees echter het idee tot de oprichting van een soort van compensatiefonds waaruit lokale besturen kunnen putten om betaalde BTW geheel of gedeeltelijk te recupereren. Met het CD&V-alternatief krijgen gemeenten de betaalde investering voor de BTW terug en wordt de energiefactuur afgewend van de gewone gebruiker. Hierdoor zou het gemeentelijk investeringsniveau op peil kunnen blijven en moeten er geen investeringen uitgesteld worden, waardoor banenverlies vermeden wordt. Volgens de NACEBO verloren vorig jaar immers ruim 7.000 arbeiders hun werk. Deze trend moet omgekeerd worden.

Ons voorstel levert ook een wezenlijke bijdrage aan de heropleving van de bouw dankzij gemeentelijke middelen. Op deze manier wordt ook een veel transparantere tegemoetkoming voor onze gemeenten gecreëerd. Een gelijkaardige regeling heeft in andere Europese landen trouwens reeds positieve resultaten opgeleverd.

Ons positief alternatief voor een BTW-compensatiefonds heeft verschillende voordelen. Ons voorstel doet geen afbreuk aan de bevoegdheidsverdeling tussen het federale en het regionale niveau. Het is ook een neutraal voorstel voor de consument en er wordt geen nieuwe belasting opgelegd. De gemeenten zouden volledig kunnen gecompenseerd worden voor het verlies van het immateriële dividend en ook worden de middelen gehaald waar de meerinkomsten terechtkomen. Het is toch maar logisch, als die middelen naar het federale niveau gaan, dat ze terugvloeien naar de gemeenten en uiteraard ook naar de mensen.

Omdat CD&V geen nieuwe belasting wenst voor de mensen, omdat wij gekant zijn tegen een herfederalisering van de Vlaamse bevoegdheden, omdat we alleen een volledige compensatie voor de gemeenten aanvaarden, om al deze redenen zal de CD&V-fractie dit ontwerp niet goedkeuren.

01.15 Valérie De Bue (MR): Madame la secrétaire d'Etat, chers collègues, je ne reviendrai pas ici sur le fait que le texte en projet s'inscrit à rebours de la logique institutionnelle belge, puisque l'autorité fédérale se voit reconnaître une compétence, certes limitée, dans le cadre du financement général des communes, alors que ce domaine de compétences relève aujourd'hui des Régions.

Précisons simplement que nous aurions préféré que le résultat escompté soit atteint par des moyens s'inscrivant davantage dans la logique de nos institutions. Ceci dit, le MR soutiendra ce projet de loi spéciale.

Dans mon intervention, je reviendrai sur certains aspects du texte en projet qui me semblent devoir retenir une attention particulière. Ce texte relativement technique appelle en effet des éclaircissements.

investissements ne doivent pas être reportés, ce qui permettra de sauvegarder des emplois. Et les communes pourront contribuer à une relance dans le secteur de la construction. Le système est transparent et il a déjà abouti à des résultats positifs dans d'autres pays. Les avantages sont légion : on ne touchera pas à la répartition de compétences, ce système est neutre pour les consommateurs et il ne sera pas nécessaire de lever de nouveaux impôts. Les communes recevront des compensations pour la perte de dividendes immatériels.

Le CD&V étant opposé à de nouveaux impôts et ne pouvant approuver qu'une compensation intégrale en faveur des communes, il n'adoptera pas le présent projet.

01.15 Valérie De Bue (MR): Wij betreuren dat de ontwerptekst tegen de institutionele logica ingaat. De MR zal evenwel zijn steun verlenen aan het ontwerp, dat vanuit het standpunt van de wetgever dient te worden gelezen. Toch wens ik op vier onnauwkeurigheden te wijzen. Ten eerste zullen de financiële middelen die het federale niveau aan de gemeenten zal toekennen, aan een dubbele begrenzing worden onderworpen.

Plusieurs ont d'ailleurs été apportés en commission. Il importe, dès lors, de lire le texte à la lumière de ce qu'il est convenu d'appeler "l'esprit du législateur".

Le premier élément à préciser concerne les balises à l'intervention fédérale. L'intervention financière fédérale au profit des communes sera limitée par une double balise:

- Le montant octroyé aux communes d'une même Région ne peut être supérieur au montant du produit de la cotisation perçue dans cette Région;

- Le financement de cette intervention financière ne peut être assuré que par une cotisation sur l'énergie électrique.

Seules ces deux balises peuvent être considérées comme objectives. Certes, le texte prévoit également que le produit de la cotisation fédérale est "destiné à compenser la perte de revenus des communes résultant de la libéralisation du marché de l'électricité".

Mais plusieurs questions restent en suspens. En effet, comment sera-t-il possible, dans les années à venir, de s'assurer que le produit de la taxe fédérale correspond au montant du manque à gagner des communes? Il manque des éléments de comparaison ou des repères objectifs pour s'assurer de la correspondance entre le montant de l'intervention fédérale et le manque à gagner. Un dividende est, par définition, incertain et évolutif. Comment connaître le montant des dividendes qui auraient été versés en 2005, 2006, 2007, etc.? Comment s'assurer que la Cour d'arbitrage, si elle devait être saisie de la question, n'annulera pas le budget fédéral fixant le montant versé aux communes, au motif que ce montant excède le manque à gagner présumé de ces dernières?

Pour des raisons analogues, nous aurions préféré que la loi spéciale en projet contienne des balises claires à l'intervention fédérale. C'est ainsi que, selon nous, la loi spéciale aurait dû préciser l'assiette de la taxe fédérale, le taux - ou, du moins, une fourchette de taux -, et les personnes destinataires de la taxe, dans la mesure où ces éléments constituent des limites imposées à l'exercice de la compétence fédérale et doivent être considérés comme des règles répartitrices de compétences.

Sur ces différents points, le texte soumis au vote est imprécis. De là, l'importance de se référer aux propos du ministre en commission, lequel affirmait que cette "refédéralisation" partielle du financement général des communes ne donnait cependant pas compétence à l'autorité fédérale pour grappiller au fil des ans la compétence régionale en matière de financement général des communes. En d'autres termes, le montant des sommes reversées par l'autorité fédérale aux communes dans les années à venir devrait rester limité au montant du manque à gagner actuel encouru par les communes.

D'après le ministre présent en commission, ceci ne fait cependant pas obstacle à ce que cette enveloppe budgétaire soit reversée aux différentes communes d'une même Région selon des critères évolutifs à travers le temps. La clé de répartition entre communes des sommes versées par l'autorité fédérale peut évoluer. Le ministre laissait entendre que, selon lui, le critère du manque à gagner devrait

Een dividend is onzeker: we weten immers niet hoeveel het in 2005, 2006 en 2007 zal bedragen. Bestaat niet het gevaar dat het Arbitragehof de federale begroting die het aan de gemeenten gestorte bedrag bepaalt, vernietigt, indien het de ontvangstenderving overstijgt?

We hadden gewild dat de wet duidelijke bakens uitzet voor de federale tegemoetkoming, door de grondslag van de federale belasting, het tarief en de doelgroep te bepalen, want die begrenzingen zijn bevoegdheidsverdelende regels.

De tekst is onduidelijk wat die punten betreft. Daarom is de verklaring van de minister, die bevestigde dat die gedeeltelijke herfederalisering van de algemene financiering van de gemeenten voor het federale niveau geen vrijgeleide is om aan de gewestelijke bevoegdheid daarover te knabbelen. Het bedrag van de aan de gemeenten teruggestorte bedragen zou tot dat van de ontvangstenderving beperkt moeten blijven. Volgens de minister kunnen die begrotingsmiddelen echter aan verschillende gemeenten worden teruggestort, waarbij de verdeelsleutel niet steeds dezelfde is. Volgens hem moet het criterium van de ontvangstenderving door dat van het verbruik worden vervangen. Dat is echter geen objectief criterium, zodat de federale bevoegdheid terzake niet duidelijk is afgebakend.

Tweede element: de vrijstelling van de federale heffing die de Gewesten kunnen toekennen. Zij kunnen de distributeurs die hun grondgebied bedienen, vrijstellen van de federale heffing. Het Brussels en het Waals Gewest zijn dat van plan en organiseren al een compensatie van de ontvangstenderving van de gemeenten.

progressivement laisser la place à celui de la consommation. Cette précision est intéressante, mais laisse néanmoins entendre que le critère du manque à gagner des communes n'est pas objectif ni immuable, et que la compétence fédérale ne reçoit pas de balises claires de la seule lecture de la loi en projet.

Deuxième élément: il s'agit de l'exonération de la taxe fédérale par les Régions.

Les Régions peuvent exonérer, en tout ou en partie, de la taxe fédérale, les distributeurs qui desservent leur territoire. On imagine que le feront les Régions, en l'occurrence la Région bruxelloise et la Région wallonne, qui organisent déjà une compensation du manque à gagner des communes.

Cette exonération permettra d'éviter une double imposition des distributeurs, mais aussi des consommateurs dans la mesure où la taxe se répercutera en cascade sur leur note d'électricité. Cette exonération n'est cependant ni automatique ni totale. Partant, si la Région n'organise pas d'exonération, les distributeurs peuvent donc être tenus de payer deux taxes analogues, l'une à l'autorité fédérale, l'autre à la Région. Notons encore qu'aux termes de la loi en projet, l'exonération est fixée par un arrêté du gouvernement qui doit être confirmé par voie de décret ou d'ordonnance dans l'année.

Cinq questions se posent au sujet de l'exonération, et la première au niveau de la mise en œuvre. On peut s'interroger légitimement sur le caractère praticable de la procédure de confirmation par voie de décret ou d'ordonnance de l'arrêté du gouvernement prévoyant une exonération de la taxe fédérale. Que se passera-t-il si la confirmation législative n'intervient pas dans le délai imparti? En toute logique, il faudrait lever la taxe a posteriori. Comment cette opération peut-elle s'envisager concrètement? Les modalités de mise en œuvre de ce rattrapage ne risquent-elles pas d'entraîner un coût disproportionné?

La deuxième question concerne la validité juridique. Une exonération fiscale doit en principe être prévue par une norme législative. Ce n'est qu'au nom de l'urgence que l'on peut prévoir une exonération par arrêté confirmé par voie législative. Outre le fait que, cette année-ci, l'urgence est relative puisqu'elle vient du fait que le ministre Van Grembergen a autorisé les communes flamandes à inscrire deux tiers de la recette de la future taxe fédérale dans le budget 2004, la loi en projet pérennise ce système dérogatoire pour les années à venir.

La troisième question porte sur la logique institutionnelle. L'article 170 de la Constitution donne compétence aux Régions et aux Communautés pour lever des impôts, sous réserve des exceptions qui seront prévues par le législateur fédéral ordinaire. Faisant usage de cette faculté qui lui était laissée, ce dernier a interdit aux collectivités fédérées de prélever un impôt dans les matières déjà taxées par l'autorité fédérale selon le principe "non bis in idem". En pratique, cette règle limite fortement la compétence fiscale des Régions. Dans le cas d'espèce, la taxe fédérale peut-elle être identique à la taxe de voirie déjà levée par les Régions? Si oui, faut-il considérer que la loi en projet est une exception au principe "non bis in idem" imposé en vertu de l'article 170 de la Constitution? En d'autres termes, faut-il interpréter le texte comme permettant aux Régions de continuer à lever la taxe de voirie malgré l'intervention

Dankzij die vrijstelling kan worden vermeden dat de distributeurs én de afnemers tweemaal worden belast. De belasting zal immers ook zijn invloed hebben op de elektriciteitsrekening. De vrijstelling wordt echter niet automatisch toegekend en ze is ook niet volledig. Indien het Gewest geen vrijstelling toekent, zullen de distributeurs twee analoge heffingen moeten betalen, de ene aan de federale overheid, de andere aan het Gewest.

Het wetsontwerp bepaalt dat de vrijstelling wordt verleend bij een besluit van de regering, dat binnen twaalf maanden bij decreet of ordonnantie moet worden bekrachtigd.

Vijf vragen over de vrijstelling. Eerst over de praktische uitvoering ervan. Wat zal er gebeuren als het koninklijk besluit van de regering tot vrijstelling van de federale heffing niet tijdig door een decreet of een ordonnantie bevestigd wordt? Zal men de heffing dan achteraf innen? Zal deze inhaaloperatie niet onevenredig veel kosten?

Vervolgens de rechtsgeldigheid. Een fiscale vrijstelling kan maar worden toegekend door een wetkrachtige norm, tenzij in dringende gevallen. Dan kan ze worden toegekend via een bij wet bekrachtigd besluit. Naast het feit dat dit jaar het dringend karakter relatief is, bevestigt de wet dit uitzonderingsstelsel ook voor de toekomst.

Verder doet zich een probleem op het vlak van de institutionele logica voor. Volgens artikel 170 van de Grondwet kunnen de Gewesten, onverminderd de uitzonderingen die de federale wetgever bepaalt, belastingen heffen. Deze laatste verbiedt nu volgens het principe "non bis in idem" belasting te heffen op materies die reeds federaal belast worden. Kan in onderhavig geval de federale

concomitante de l'autorité fédérale?

Quatrième élément important, dans la mesure où les Régions wallonne et bruxelloise continuent à prélever la taxe de voirie, la taxe fédérale ne devrait logiquement s'appliquer et ne faire sentir ses effets qu'en Flandre, du moins dans l'hypothèse où les deux Régions exonéreraient les distributeurs de la taxe fédérale. Les distributeurs qui desservent les trois Régions ne peuvent donc pas répartir le poids économique de la taxe sur l'ensemble des clients des trois Régions, aux fins d'éviter une augmentation trop forte de leurs prix. À défaut, les consommateurs finaux wallons et bruxellois paieraient deux fois: une première fois en payant la taxe directement à leur Région, et une deuxième fois en payant leur facture d'électricité qui intégrerait une partie du coût de la taxe fédérale.

La réponse du ministre sur ce point n'a laissé aucune place à l'ambiguïté: selon lui, la loi interdit de faire peser le poids économique de la taxe fédérale sur les consommateurs finaux des Régions qui exonèrent de cette taxe. Ensuite, les distributeurs devraient – sans obligation juridique cependant – distinguer dans la facture d'électricité le montant lié à la consommation proprement dite et le montant destiné à couvrir le coût de la taxe.

Enfin, il existe un risque d'accroissement de la pression fiscale. Nous craignons que ces textes ne soient à l'origine de l'accroissement de la pression fiscale en Régions wallonne et bruxelloise. En effet, plutôt que de se compenser l'une l'autre, l'autorité fédérale n'intervenant alors que dans la mesure où la Région ne serait pas intervenue, les deux taxes pourraient s'additionner. Les Régions wallonne et bruxelloise pourraient ne pas exonérer ou ne pas exonérer totalement la taxe fédérale de manière à accroître les recettes de leurs communes. Ce n'est pas le texte en tant que tel qui est ici en cause mais son application.

Nous espérons que les Régions qui prélèvent ces taxes de voirie exonéreront totalement les distributeurs du paiement de la taxe fédérale.

En ce qui concerne la concertation, deux questions ont été posées à ce propos. Tout d'abord, la portée de la loi spéciale en projet prévoit que les Régions peuvent décider des exonérations globales ou partielles de la taxe fédérale. Ces exonérations ne peuvent être décidées qu'après concertation préalable avec l'autorité fédérale. En commission, le ministre a clairement précisé la portée de cette concertation. Elle n'équivaut pas à un droit de veto. Les Régions et les autorités fédérales sont tenues de se concerter en comité de concertation, c'est-à-dire d'avoir un échange de vues sur la question, mais en aucun cas l'échec des discussions ne signifie l'impossibilité pour la Région concernée de mettre en œuvre l'exonération. De plus, il nous a été répondu que la concertation portait sur la globalité du dossier, donc le taux, l'assiette et les personnes assujetties à la taxe.

Enfin, le dernier élément concerne une imprécision du texte ou plutôt une précision d'ordre légistique qui s'impose néanmoins, pour assurer une cohérence avec la Constitution. Le dernier alinéa de l'article 6 renvoie au décret ou à une règle visée à l'article 134 de la Constitution. Depuis l'adoption, il y a quelques mois, par notre assemblée de la modification de l'article 41 de la Constitution, il est

heffing dezelfde zijn als deze die reeds door de Gewesten wordt opgelegd, wat een uitzondering op het principe zou betekenen?

En als het Waalse en het Brusselse Gewest de wegenisbelasting blijven heffen en de verdelers van de federale heffing vrijstellen, zou deze laatste heffing enkel in Vlaanderen geïnd worden. De verdelers in de drie Gewesten zullen de lasten van deze heffing niet meer kunnen spreiden en de Waalse en Brusselse gebruikers zouden twee keer moeten betalen: ze zouden de heffing aan hun Gewest moeten betalen en daarnaast hun elektriciteitsrekening waarin een deel van de kost van de federale heffing zit. Volgens de minister kan de economische last van de federale heffing niet afgewenteld worden op de gebruikers in de Gewesten die een vrijstelling voor deze heffing verlenen. Bovendien zouden de verdelers in de elektriciteitsrekening een onderscheid moeten maken tussen het bedrag van het verbruik en de kost van de heffing.

Tot slot bestaat het gevaar dat de fiscale druk toeneemt. Eerder dan elkaar te neutraliseren zouden de twee heffingen wel eens bij elkaar gevoegd kunnen worden in het geval dat het Brussels en het Waals Gewest zouden beslissen om geen vrijstelling te verlenen voor de federale heffing om zo de inkomsten van hun gemeenten te verhogen. Niet de tekst op zich, maar de toepassing ervan wordt ter discussie gesteld. Wij hopen dat de Gewesten die deze heffingen innen een vrijstelling zullen verlenen voor de betaling van de federale heffing.

Er werden twee vragen gesteld in verband met het overleg. Ten eerste bepaalt de wet dat de Gewesten beslissen over de vrijstellingen van de federale heffing na overleg met de federale overheid. Dit verplichte overleg

maintenant bien établi qu'il faut faire une distinction entre les décrets et les règles visées à l'article 134 de la Constitution.

Les décrets visent exclusivement les décrets communautaires et la règle visée à l'article 134 de la Constitution vise exclusivement les décrets régionaux. Formellement, le texte dans la formulation ici proposée donne donc compétence au législateur des Régions et des Communautés pour confirmer les arrêtés du gouvernement régional décidant une exonération. Cela n'a pas de sens, nous ne visons évidemment que les Régions. Si cela va sans dire, cela va encore mieux en le disant. Il aurait été préférable de faire mention uniquement d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution.

Madame la secrétaire d'Etat, chers collègues, voilà les quelques éléments que je souhaitais mettre en évidence.

staat niet gelijk met een vetorecht. Als de gesprekken tot niets leiden betekent dit niet dat de Gewesten geen vrijstellingen kunnen toekennen. Ten tweede zal het overleg over het dossier in zijn geheel gaan (heffingen, grondslag en heffingsplichtige).

Tot slot wil ik op een wetgevingstechnische onduidelijkheid wijzen die moet worden rechtgezet. Het laatste lid van artikel 6 verwijst naar een decreet of een in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel. Sinds artikel 41 van de Grondwet werd gewijzigd, dient echter een onderscheid te worden gemaakt tussen de (gemeenschaps)decreten en de in artikel 134 bedoelde regels (de gewestdecreten). Vanuit vormelijk oogpunt kunnen de wetgevers van zowel de Gewesten als de Gemeenschappen krachtens deze ontwerp tekst dus de gewestelijke besluiten waardoor een vrijstelling wordt verleend, bekrachtigen. Dat heeft geen zin, want de tekst doet enkel op de Gewesten. Het verdient dus aanbeveling alleen de in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel te vermelden.

01.16 Pieter De Crem (CD&V): Monsieur le président, c'est avec beaucoup d'intérêt que j'attends de savoir quelle sera l'attitude du groupe MR lors du vote final de ce projet de loi, après la réponse de Mme la secrétaire d'Etat. Notre collègue, Mme De Bue, a mis de nombreuses questions en exergue. Si elle n'obtient pas de réponse, je ne peux imaginer que le MR puisse approuver ce projet. En tout cas, je tiens à dire à notre collègue qu'elle a tout notre soutien! *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

01.16 Pieter De Crem (CD&V): Ik kijk met belangstelling uit naar het stemgedrag van de MR-fractie. Mevrouw De Bue heeft bepaalde punten benadrukt. Als zij geen antwoord van de Staatssecretaris krijgt, kan ik mij niet inbeelden dat de MR dat ontwerp zou goedkeuren. Onze collega kan in ieder geval op onze volledige steun rekenen. *(Nieuw applaus bij de CD&V)*

01.17 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de staatssecretaris van Energie, collega's, het is niet mijn bedoeling om na de interessante uiteenzettingen van de voorgaande spreker en van collega Verhaegen voor nog wat meer elektriciteit te zorgen in de Kamer.

Over de liberalisering van de energiemarkt en meer specifiek over de liberalisering van de elektriciteitsmarkt werd de afgelopen jaren veel gezegd en geschreven en bovendien nog veel meer beloofd. Iedere burgemeester, schepen of gemeenteraadslid in het halfroond weet

01.17 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): En ce qui concerne la libéralisation du marché de l'électricité, beaucoup de choses ont été dites, écrites et surtout promises ces dernières années. Tout le monde sait qu'une partie importante des recettes d'une commune provient de la vente de gaz et d'électricité. M.

beter dan wie ook dat de inkomsten van een gemeente, naast die uit onroerende voorheffing en personenbelasting, voor een belangrijk deel afkomstig zijn uit de verkoop van gas en elektriciteit.

Het was de eerste minister zelf die in de aanloop van het hele debat over de vrijmaking van de energiemarkt zeer duidelijk heeft verklaard in de Kamer dat de nettoprijs voor de consument moet dalen. Dat was de eerste voorwaarde. Het verlies aan inkomsten als gevolg van de vrijmaking van de energiemarkt zou volledig worden gecompenseerd voor de steden en de gemeenten en er zou dus ook voor hen geen nettoverlies zijn.

Zelfs in het regeerakkoord van de vorige paars-groene regering Verhofstadt I stond een verwijzing naar de vrijmaking van de energiemarkt. Ik citeer: "De versnelde liberalisering van de energiemarkt zal het mogelijk maken om alle consumenten van lagere tarieven en een betere dienstverlening te laten genieten". We weten ondertussen allemaal dat er voor 2003 geen compensatie komt voor de steden en de gemeenten. Voor 2004 zal er ook geen volledige compensatie zijn, maar iets in de orde van tweederde wat elektriciteit betreft. Voor gas is er evenwel niets geregeld. Die belofte werd dus alleszins niet gehouden.

Bovendien moeten we al teruggrijpen naar de programmawet van 24 december 2002 waarin in artikel 431 wordt gesproken over de mogelijkheid om een heffing te introduceren op de transportnetbeheerder. Het was de bedoeling met die heffing de gemeenten te compenseren voor het inkomstenverlies dat zij lijden als gevolg van de vrijmaking van de energiesector. De zogenaamde Elia-heffing is dus een belasting op het transport van elektriciteit via het hoogspanningsnet.

Met het oog op de bepaling van de omvang van het geleden inkomstenverlies heeft de minister van Energie aan de CREG gevraagd een raming te maken van het verlies aan dividenden voor de gemeenten en dit zowel voor elektriciteit als voor gas. Collega's, ik geef enkele cijfers om de aandacht te trekken. Voor 2003 wordt het inkomstenverlies voor de elektriciteitsmarkt geraamd op 195 miljoen euro, waarvan 179 miljoen voor het Vlaamse Gewest en slechts 15 miljoen euro voor het Waalse Gewest. Het resterende saldo betreft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wat niet abnormaal is, omdat de liberalisering in het Waalse en in het Brussels Gewest nog maar partieel van toepassing is en dit voor de grootverbruikers. Wat de gasdistributie betreft, zien we ongeveer hetzelfde plaatje. Het inkomstenverlies wordt daar geraamd op 27 miljoen euro, waarvan 25 miljoen euro voor het Vlaamse Gewest, 1,3 miljoen euro voor het Waalse Gewest en het resterende gedeelte voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Daaruit blijkt opnieuw een groot inkomstenverlies voor Vlaanderen. Uit de cijfers blijkt dus duidelijk dat veel Vlaamse gemeenten en gemeentebesturen stilaan het noorden aan het verliezen zijn wanneer het over hun energie-inkomsten gaat.

In welke markt we ons ook bevinden, vrijgemaakt of niet, de eindfactuur voor de levering van elektriciteit wordt in grote mate bepaald door het niveau van de diverse heffingen en bijdragen. Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat deze en de vorige federale regering het gegeven van de vrijmaking van de energiemarkt heeft aangegrepen om een aantal heffingen in te voeren. Die heffingen

Verhofstadt a lui-même déclaré un jour que le prix net devait diminuer pour le consommateur, que le service devait être amélioré et que le manque à gagner subi par les villes et communes serait compensé. C'est également ce que prévoyait l'accord du gouvernement Verhofstadt I. Pour 2003, aucune compensation n'a toutefois été prévue et pour 2004, elle s'élève à environ deux-tiers en ce qui concerne l'électricité. Rien n'a encore été prévu concernant le gaz.

La loi-programme du 24 décembre 2002 prévoit la possibilité du « prélèvement Elia » à effectuer auprès du gestionnaire du réseau de transport pour compenser la perte de revenus subie par les communes. Le gouvernement a demandé à la CREG d'estimer ce manque à gagner. En 2003, il s'est chiffré à 195 millions d'euros pour le marché de l'électricité, dont 179 millions d'euros en Flandre, et à 27 millions d'euros pour le marché du gaz, dont 25 millions d'euros en Flandre. La perte est moins importante pour la Wallonie et Bruxelles parce que la libéralisation n'y a été que partiellement mise en œuvre. De nombreuses villes et communes flamandes commencent peu à peu à perdre le nord.

Le montant de la facture d'électricité est déterminé dans une large mesure par une série de redevances et de cotisations. Le gouvernement actuel ainsi que le précédent, ont mis la libéralisation à profit pour instaurer de nouveaux prélèvements. La cotisation linéaire fédérale est facturée à quasi tous les consommateurs. Au fonds Kyoto, au financement CREG, au passif nucléaire et au fonds social s'ajoute à présent la taxe Elia.

La libéralisation vise à permettre au consommateur de choisir son fournisseur et à induire une baisse des prix. En Région flamande, les

komen boven op de elektriciteitsprijzen. Daarbij wordt het verlies aan inkomsten gecompenseerd door het hoger belasten van de verkoop van stroom.

Daarvoor heeft men eerst het begrip federale bijdrage ingevoerd. Dat is een bijdrage die lineair wordt aangerekend aan alle verbruikers, met uitzondering van degenen die elektriciteit uit hernieuwbare energie of warmtekrachtkoppeling halen. Daarvoor geldt een vrijstelling, maar voor alle anderen wordt de bijdrage lineair aangerekend. De federale bijdrage is samengesteld uit een aantal componenten. Ik som de voornaamste daarvan op: het welbepaalde Kyoto-fonds voor een bedrag van 25 miljoen euro; ook de regulator, de CREG, moet worden gefinancierd – werkingsmiddelen ten bedrage van 8 miljoen euro –; het nucleair passief moet voor 38 miljoen euro worden gefinancierd en het sociaal fonds voor 25 miljoen euro. Dat is al een heel bedrag. Daarbovenop komt nu wat wij gemakkelijheidshalve de Elia-taks noemen. De uiteindelijke bedoeling van de vrijmaking is dat de verbruiker kan kiezen uit verschillende leveranciers en dat de prijzen voor die verbruiker concurrentiël en dus lager worden.

Mevrouw de staatssecretaris, ik beperk mij niet tot het federale niveau omdat het dossier van de vrijmaking van de energiemarkt voor de man in de straat één geheel is. Op het niveau van het Vlaams Gewest werd hieraan het “gratisverhaal” gekoppeld. Ik denk aan de 100 kilowattuur gratis elektriciteit per verbruiker. Wij hadden de hele campagne over de gratis spaarlamp, de gratis budgetmeter en als klap op de vuurpijl, een paar weken voor de verkiezingen, de nachttarieven voor stroom tijdens het weekend. Uw partijgenoot, de heer Robert Stevaert, vond dit leuke dingen voor de mensen.

De 100 kilowattuur gratis is zonder meer een cadeau van ongeveer 100 miljoen euro voor de klanten die tussen 500 en 1.000 kilowattuur per jaar verbruiken. Het gaat hier om 5 tot 10% van de Vlaamse stroomverbruikers. Dit cadeau wordt betaald door de overige 90% die de goedkopere factuur van de kleinere verbruikers subsidieert. Op zich is daar niets tegen, maar dan moet de communicatie daarover duidelijk zijn en moet men het woord gratis niet gebruiken. Dan bedriegt men de mensen en bovendien toont het aan dat de politiek van de gratis energie een vestzak-broekzakoperatie is, zoals wij er bij deze federale regering al verschillende hebben gekend.

Bijgevolg wordt ook het uitspreken van het woord gratis synoniem van duurder worden. Een modaal gezin met een verbruik van 3.500 kilowattuur per jaar zal, na het invoeren van deze bijzondere wet en nadat de Gewesten de verdeling hebben gemaakt, op zijn eindfactuur 25 tot 30 euro meer aangerekend krijgen dan vroeger. U kunt straks misschien zeggen op welke manier de Gewesten dat kunnen organiseren. Het argument van uw partijgenoot Robert Stevaert dat de rijken de stroom van de armen betalen is een leugen. In parlementaire termen is dat een argument waarbij de waarheid op een ernstige manier geweld wordt aangedaan.

Hetzelfde doet zich voor met het voorstel om tijdens het weekend het nachttarief voor stroom aan te rekenen. Op zich een nobel initiatief. Alleen, in uw stad, mevrouw de staatssecretaris, beschikt slechts 24% van de gebruikers over een dag/nachtteller en wie zou beslissen zo'n dag/nachtteller te installeren moet daarbovenop nog eens 300 euro

consommateurs ont droit à 100 kilowatt/heure gratuits par consommateur. Quelque 90 pour cent de la population subventionnent ainsi la facture d'électricité des 10 pour cent restants. En l'espèce, la communication est donc équivoque. Après l'aménagement de la loi spéciale, le ménage moyen se verra facturer de 25 à 30 euros supplémentaires. Une lampe économique, un compteur à budget et des tarifs de nuit pendant les week-ends sont promis aux consommateurs.

Combien de personnes, toutefois, ont-elles un compteur adapté ? L'acquisition de cet appareil représente un investissement de 300 euros.

Il s'agit d'ajuster la loi spéciale pour instaurer un impôt, avec effet rétroactif à partir du 1^{er} mai. Le pouvoir fédéral intervient désormais dans une compétence régionale, le financement des villes et des communes. La libéralisation du marché énergétique n'a guère simplifié la situation. C'est du fédéralisme de circonstance. Après la loi sur les armes et la loi Francorchamps, on instaure aujourd'hui la taxe Elia qui sera d'abord levée en Flandre. La question de la répartition de ces 170 millions se pose également. La mise en œuvre du marché de l'électricité libéralisé n'a pas profité au consommateur. Ce n'était pas du bon travail.

L'autorité fédérale sort gagnante de ce dossier. Etant donné que les intercommunales ne vendent plus l'électricité, les recettes de la TVA et de l'impôt des sociétés collectées en Flandre aboutissent dans l'escarcelle fédérale.

Le Vlaams Blok votera contre le projet de loi.

betalen, los nog van de vraag of het elektriciteitsnet van zijn woning daarvoor wel geschikt is.

Wat de voorliggende bijzondere wet betreft, is het dus de bedoeling de bijzondere wet op de instellingen aan te passen, om een nieuwe federale belasting in te voeren, zoals ik al gezegd heb, gemakkelijks halve de Elia-taks genoemd, en dat bovendien met een retroactieve inwerkingtreding vanaf 1 mei 2004.

Merkwaardig daaraan is dat de federale overheid nu intervenueert in een materie die sinds een aantal staatsvormingen een bevoegdheid was geworden van de Gemeenschappen en Gewesten, te weten de bevoegdheid over de steden en gemeenten. Met dit ontwerp gaan wij opnieuw de omgekeerde weg op: opnieuw naar het federale niveau wat de financiering betreft van de steden en gemeenten. De steden en de gemeenten krijgen er dus opnieuw – zij hebben zo lang gevochten om het weg te krijgen – een Belgische schoonmoeder op hun dak. Lang leve het federalisme, zou ik zo zeggen, en lang leve het behoorlijk bestuur. Zij die dachten dat met de vrijmaking van de energiemarkt alles er eenvoudiger en transparanter op zou worden, komen natuurlijk van een koude kermis thuis. Hier wordt echt gehandeld à la carte. Waar wij onder de vorige regering te maken hadden met “consumptiefederalisme” – want toen ging het altijd over geld – hebben wij nu een nieuw soort federalisme. Ik zou het “gelegenheidsfederalisme” willen noemen. Wij hebben in het begin van deze legislatuur de wapenwet gekend, de Francorchamps-wet – die natuurlijk voor Wallonië bestemd was – en nu is er de Elia-taks die door de eerdere vrijmaking van de elektriciteitsmarkt in Vlaanderen zijn eerste toepassing zal kennen ten bedrage van 170 miljoen euro, ten laste van de gebruikers natuurlijk. Bijgevolg zal ook de vraag rijzen hoe die 170 miljoen verdeeld zal worden.

Het minste dat men kan zeggen, mevrouw de staatssecretaris, mijnheer de voorzitter, is dat de invoering van de geliberaliseerde elektriciteitsmarkt alleszins geen schoolvoorbeeld is van een degelijk voorbereide implementatie. Er is nogal wat stunt- en knutselwerk mee gepaard gegaan, maar zeker niet ten gunste van de consument.

Het merkwaardige aan de wijziging van de bijzondere wet is dat het de federale overheid zal zijn die als grote overwinnaar uit de bus zal komen. Dat is op het eerste gezicht een tegenstrijdigheid maar dat zal bewezen worden in de feiten. Het is de federale overheid die via de BTW-heffing enerzijds, en via de vennootschapsbelasting anderzijds, massa's geld zal ontvangen vanuit Vlaanderen omdat de verkopers van elektriciteit niet langer de intercommunales zijn die via hun fiscale vrijstelling niet bijdragen in de vennootschapsbelasting. Het zullen bedrijven zijn als Luminus, Electrabel, Nuon, die via de verkoop van elektriciteit voor meer ontvangsten zullen zorgen. Precies wegens die en eerder in mijn betoog aangehaalde feiten, mevrouw de staatssecretaris, zal het u niet verbazen dat mijn fractie dat wetsontwerp niet echt genegen is en dat wij die bijzondere wet dus ook niet zullen goedkeuren. Integendeel, wij stemmen tegen.

01.18 Eric Massin (PS): Monsieur le président, madame la ministre, mes chers collègues, comme je l'ai déjà annoncé lors de mon intervention en commission, il me semble utile et indispensable de voter favorablement ce projet.

01.18 Eric Massin (PS): Volgens mij is de goedkeuring van dit ontwerp niet alleen aangewezen maar ook noodzakelijk. Nadat de richtlijn in Belgisch recht was

En effet, lorsque la directive a été transcrite dans le cadre de notre législation, un choix a été présenté: l'une ou l'autre des Régions et des Communautés avait des choix à poser. Aux niveaux de la Région wallonne et de la Région bruxelloise, un certain choix a été posé, compte tenu du fait que les intercommunales relèvent de la politique régionale, que la tutelle sur les communes relève de la politique régionale, ainsi qu'une série d'autres éléments. Il a donc été décidé de créer une taxation, une redevance de voirie.

A un autre moment, à un autre endroit, d'autres choix sont posés. A un certain moment, malgré toutes les difficultés que connaissent les villes et les communes, une décision doit être prise afin de voir de quelle manière, non pas dans le cadre d'une intégralité mais plutôt d'une certaine proportion, il serait possible d'aider ces villes et communes.

Ce choix se présente à nous aujourd'hui. Il s'agit de savoir si nous laissons ces communes face à un nihil, face à un no man's land, face à une perte totalement irrémédiable ou si nous mettons sur pied, par le biais d'une compensation, un mécanisme leur permettant de supporter cette perte, cette redevance immatérielle perdue.

C'est ce choix que nous posons aujourd'hui. A nous de décider. C'est un choix politique: on ne rencontre pas nécessairement une totale couverture, on ne rencontre pas nécessairement la perte telle qu'elle résulte d'une volonté politique apparue à un moment au niveau de l'Europe et dans la mise en application de la directive, mais on essaie de rencontrer ces besoins par une couverture, sans doute incomplète. Le choix politique nous appartient: nous décidons de le rencontrer ou de ne pas le rencontrer.

En commission, j'ai entendu les arguments des uns et des autres; je viens de les entendre à nouveau. Je peux comprendre qu'on dise qu'il s'agit d'une refédéralisation, d'un nouveau prélèvement fiscal, que c'est totalement illogique, que c'est un choix qui n'a pas été posé dans une Région alors qu'une autre Région ou une autre Communauté a pris une autre décision. Le problème se pose là, maintenant. Ce problème se pose dans une Région déterminée, dans une Communauté déterminée de notre pays, alors que d'autres ont opéré un autre choix qui ne comble pas non plus totalement les attentes des uns et des autres.

Il faut savoir ce que l'on veut? Comme je l'ai dit tout à l'heure, ce sera soit combler partiellement, soit combler totalement, soit rester en l'état. Si l'on reste en l'état, qui sera préjudicié? Ce seront les villes et communes d'une Communauté de notre pays. Je ne le souhaite pas, je ne le veux pas, mon groupe ne le souhaite pas et ne le veut pas.

C'est la raison pour laquelle nous allons soutenir le projet et le voter. Nous irons dans ce sens. Peut-être pas pour rencontrer les demandes et les appréhensions de tout le monde, mais au moins pour permettre qu'une compensation soit effectuée du fait qu'à un moment, un choix politique n'a probablement pas été posé, pourrait encore l'être ou pas, mais qu'en tout cas, une certaine détermination de choix politique a été faite.

Je ne pose pas de question. Je ne pose pas d'objectif ni de demande. Je n'ai pas d'appréhension ni d'opinion. Je dis qu'une solution est

omgezet stonden we voor een keuze. In het Waalse en het Brusselse Gewest werd een wegenisbelasting ingevoerd. Vermits de gemeenten niet meer beschikken over de inkomsten van deze belasting moet worden nagegaan hoe en in hoeverre de gemeenten kunnen geholpen worden.

Er moet een politieke keuze gemaakt worden en dat is precies wat we vandaag doen. We zullen de verliezen die de gemeenten lijden slechts gedeeltelijk vergoeden.

In het Brusselse en in het Waalse Gewest zal een vrijstellingsregeling worden opgezet. Minister Vande Lanotte heeft in de commissie verklaard dat het betrokken Gewest de vrijstelling zou mogen toekennen zodra het probleem in het overlegcomité aan de orde zou worden gesteld.

Gedeeltelijke vrijstellingen zullen niet mogelijk zijn. Het Gewest moet in zijn geheel worden gezien.

Er zal een politieke beslissing moeten worden genomen om dubbele belasting te voorkomen.

De verdeling wordt geregeld in het ontwerp, en zal afhangen van de plaats van het verbruik.

Wij kunnen dit ontwerp met vertrouwen goedkeuren.

préconisée et qu'il faut prendre ses responsabilités politiques. C'est ce que nous ferons, nous soutiendrons ce projet de loi. Mais vous devez également prendre les vôtres. Il vous appartient également de soutenir ou non ce projet. Cela relève de votre choix politique, c'est votre décision.

Par ailleurs, il me semble que des questions auraient également pu se poser dans l'autre partie linguistique ou les autres Régions du pays - je pense à la Région bruxelloise et à la Région wallonne - concernant la possibilité d'octroyer des exonérations de cette cotisation qui va être mise sur pied. Des redevances de voirie ont été installées en Région wallonne et en Région bruxelloise. Ces exemptions – je peux le comprendre si je considère le principe de "non bis in idem" qui doit être appliqué- pouvaient donc être octroyées. Le problème se pose de la concertation préalable qui aurait dû avoir lieu.

Le vice-premier ministre, M. Vande Lanotte, dans le cadre de la discussion du projet en commission, a apporté des réponses, à cet égard, qui me satisfont pleinement. Il a déclaré que, dès que le problème de l'exonération se poserait en Comité de concertation et, donc, dès que ce dernier aura été saisi, la Région concernée, demanderesse des exonérations, pourra les appliquer, et ce même en cas d'opposition du gouvernement fédéral. C'est un point important qui devait être acquis et sur lequel je suis rassuré.

Un autre problème pouvait également se poser. Je pense à la possibilité de pouvoir ou non obtenir des exonérations partielles de territoire. Le ministre a répondu de la même manière en disant que l'exonération ne peut viser un groupement de communes, une commune déterminée, une partie de Région, mais qu'elle doit viser l'intégralité d'une Région. Sur ce point, j'ai à nouveau mes apaisements.

Par ailleurs, sur le principe du "non bis in idem" et, donc, sur la question de savoir si deux impôts ne risquaient pas de se rencontrer, le ministre a répondu de la même manière: d'un côté, il y a la redevance de voirie et, de l'autre, la cotisation. Cette dernière porte sur la consommation alors que la redevance porte sur l'utilisation de la voirie. A mon sens, le problème ne se posera pas aux niveaux de la Région bruxelloise et de la Région wallonne. Une décision politique devrait certainement être prise en ce sens, afin d'éviter une double imposition.

Enfin, un dernier élément a été soulevé par l'un des intervenants, à savoir la manière dont se fera la répartition. La réponse figure dans le projet de loi. Ce sera en fonction du lieu de la consommation. Aucun problème ne se pose donc entre la Région wallonne, la Région bruxelloise ou la Communauté flamande à cet égard. La répartition entre les différentes communes figure également dans l'exposé des motifs et dans les réponses qui ont été apportées. Dès lors, nous n'avons aucune inquiétude à avoir: pas un franc bruxellois ou un franc wallon ne viendra de la Communauté flamande.

C'est donc avec confiance que nous pouvons voter ce projet de loi. Il y va de l'intérêt d'une Communauté qui, je l'espère, le comprendra.

01.19 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's,

01.19 **Simonne Creyf** (CD&V): Je

mevrouw de staatssecretaris, ik zal bijzonder kort zijn. Ik zou van de vertegenwoordiger van de regering in dit debat – ik neem aan dat mevrouw de staatssecretaris dat ook is en ons ook zal antwoorden – een paar antwoorden willen krijgen op een aantal heel concrete vragen. Mevrouw de staatssecretaris, de vragen zijn heel concreet aan u gericht.

Ten eerste, ik heb in het hele debat altijd het standpunt ingenomen van de consument. Op dit ogenblik moeten we met de Elia-heffing vaststellen dat van de energieprijs per kilowattuur meer dan 30% bestaan uit taksen. Ik zou aan de staatssecretaris willen vragen of zij het redelijk vindt, gezien het optreden en de positie van haar partij in het verleden, dat een basisproduct als elektriciteit voor meer dan 30% bestaat uit taksen.

Ten tweede, mevrouw de staatssecretaris, wie zal de Elia-heffing dragen? Dat zullen de gezinnen en de KMO's zijn. Ook op dit punt wil ik u iets vragen. Klopt dat met de filosofie van niet alleen haar partij, maar ook van de regering, met name geen lastenverhoging en een vermindering van de lasten voor bedrijven én gezinnen? Op welke manier kan men dat rijmen met het feit dat de Elia-heffing zal worden gedragen door gezinnen, huishoudens en KMO's?

Mijn derde vraag gaat over de verdeling van de opbrengst van de Elia-heffing. Ik hoorde net een PS-collega zeggen dat die verdeling geen probleem zal zijn. Onze vraag betreft niet zozeer de verdeling van de Elia-heffing over de Gewesten, maar binnen Vlaanderen bijvoorbeeld. Op basis van welke criteria zal de Elia-heffing terugvloeien naar de gemeenten? Zal dat gebeuren op basis van het verbruik of op basis van de lengte van het net, criteria die in het verleden al werden gehanteerd? Ik zou dus ook in dit heel belangrijke debat heel uitdrukkelijk aan de staatssecretaris willen vragen op welke basis de verdeling zal gebeuren. Welke criteria zullen worden gehanteerd in het kader van de repartitie van de opbrengst van de Elia-heffing naar de gemeenten?

Mijnheer de voorzitter, op basis van het antwoord dat de staatssecretaris zal geven, zullen wij bekijken op welke manier wij ons stemgedrag daarop kunnen afstemmen.

01.20 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik begrijp een stuk van het debat eerlijk gezegd niet, een deel ging over Europa, een ander deel ging over de bevoegdheden van de Gewesten. Wat hier ter stemming voorligt is eigenlijk gewoon de institutionele regeling die de mogelijkheid moet geven om een Elia-heffing in te voeren. Die Elia-heffing ligt vandaag – tenzij ik mij sterk vergis – niet ter stemming, die moet nog ingediend worden in het Parlement en dan moet de discussie daarover gevoerd worden. Dat ligt hier niet, ik weet niet welke criteria en dergelijke meer het zullen zijn. Dat zal onderdeel uitmaken van de wetgeving die de Elia-heffing zal regelen. Vandaag wordt er alleen over een institutionele methodiek gestemd die het mogelijk maakt om in de toekomst een Elia-heffing mogelijk te maken. Ik geef mee wat ook in het voorstel zit: de Gewesten hebben de mogelijkheid om een globale of gedeeltelijke vrijstelling te verlenen ten aanzien van die Elia-heffing in de toekomst. Als het Vlaamse Gewest bijvoorbeeld in de toekomst die Elia-heffing niet wenst toe te passen, daarop niet wenst in te gaan, dan kan het dat perfect. Ik herhaal wat ik daarnet heb gezegd, uw

souhaiterais poser quelques questions concrètes.

Par l'instauration du prélèvement Elia, les taxes représenteront plus de 30 pour cent du prix de l'énergie par kilowattheure. La secrétaire d'Etat estime-t-elle que cette proportion est raisonnable pour un produit de base? Cela correspond-il à la philosophie de son parti et du gouvernement selon laquelle les familles et les PME prendront la taxe en charge? Sur la base de quels critères les recettes provenant de cette taxe reflueront-elles aux communes?

C'est en fonction des réponses apportées à ces questions que nous déterminerons notre vote.

01.20 **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: Une partie du débat m'échappe. Nous ne parlons aujourd'hui que de la réglementation institutionnelle qui permet l'application d'un prélèvement. Aucun projet de loi sur le prélèvement proprement dit n'a été déposé au Parlement à ce jour. Je ne peux donc rien dire à ce stade-ci en ce qui concerne les critères. La proposition permet par ailleurs aux Régions d'instaurer une exonération partielle ou totale. Les préoccupations des orateurs pourraient peut-être faire l'objet d'une discussion à la table des négociations de la Région

bekommernissen kunnen misschien nog wel meegenomen worden in de lopende Vlaamse onderhandelingen terzake. Dan hoeft dat misschien allemaal niet.

01.21 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de staatssecretaris ons vraagt om een blanco cheque te tekenen.

01.22 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt: Dat is een methodiek. Trouwens, het maakt die heffing mogelijk. Het voorstel van CD&V om een BTW-compensatiefonds in te voeren vereist eigenlijk een gelijkaardige methodiek, een gelijkaardige aanpassing. Een compensatie vergt een aanpassing van de bijzondere wet omdat de financiering van de gemeenten een gewestelijke bevoegdheid is. Het wetsvoorstel van CD&V moet op zijn minst via een gelijkaardige methodiek geregeld worden. Een even grote blanco cheque dus.

01.23 Mark Verhaegen (CD&V): Mevrouw de staatssecretaris, ten eerste, het BTW-compensatiefonds dat wij ingevoerd hebben is een 100% compensatiefonds. De gemeenten gaan voor 100% vergoed worden. Ten tweede, we zullen zeker geen bijkomende belastingen vragen aan de bevolking. Uiteindelijk denk ik dat de kern van de zaak is – ik heb het daarstraks ook met veel woorden willen zeggen – dat door die blundersaga van de Vlaamse regering die aan het vertrekken is de Staat opbrengsten van de Vlaamse gemeenten krijgt, die zij vroeger hadden en die zij nu moeten ontberen. Ze betalen BTW en vennootschapsbelasting. Vandaar dat ook de dividenden een heel stuk lager zullen zijn.

De Staat is in dit geval niet bereid om het teveel aan geld terug te geven dat het van de gemeenten gekregen heeft. Op de koop toe worden de belastingen voor de Vlamingen dan nog eens verhoogd. Dat stoort ons. Ik denk dat de Vlaming dan ook onthoudt dat aan de gemeenten minder wordt gegeven en dat hij daarvoor dan nog meer moet betalen ook.

01.24 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt: Ik herhaal dat dat debat gevoerd moet worden bij de bespreking van de Elia-heffing zelf.

01.25 Jos Ansoms (CD&V): Mevrouw de staatssecretaris, dat is juist de kern van het debat. Door heel het liberaliseringproces werden parafiscale inkomsten van de gemeenten weggehaald. Waar zijn die naartoe gegaan? In belangrijke mate zijn die naar de federale overheid gegaan, door verhoogde inkomsten uit de BTW en verhoogde inkomsten uit vennootschapsbelastingen.

CD&V stelt voor dat de gemeenten gecompenseerd zouden worden door een BTW-compensatiefonds. Dat betekent dat de federale middelen teruggaan naar de gemeenten. De regering zegt: neen, de meerinkomsten die wij ontvangen hebben, geven wij niet terug aan de gemeenten; wij zullen wel een supplementaire belasting heffen voor de consument. Met die principiële keuze gaan wij niet akkoord. De regering maakt door onderhavig wetsontwerp voor te stellen de keuze dat de gemeenten gecompenseerd worden, niet door een

flamande.

01.21 Simonne Creyf (CD&V): La secrétaire d'Etat nous demande de signer un chèque en blanc.

01.22 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat: Il n'est question aujourd'hui que d'une méthodologie. La proposition du CD&V visant à instaurer une compensation de TVA demande une adaptation en ce sens de la loi spéciale, le financement des communes relevant en effet de la compétence des Régions.

01.23 Mark Verhaegen (CD&V): L'argent du Fonds de compensation TVA est intégralement transféré aux communes. Nous n'imposerons par ailleurs aucun impôt supplémentaire. Le fond du problème est que l'Etat perçoit des recettes provenant des communes flamandes, alors que celles-ci perdent leurs dividendes.

01.24 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat: Ce débat devra se tenir lors de la discussion sur la taxe.

01.25 Jos Ansoms (CD&V): La libéralisation du marché a induit le transfert de recettes parafiscales des communes vers le pouvoir fédéral. La restitution de ces dernières est rendue possible grâce au fonds de compensation de la TVA. Ce projet de loi se traduira toutefois par une augmentation de la pression fiscale pour le consommateur. Nous nous y opposons.

herverdeling van belastingen, maar door een bijkomende supplementaire belasting op de consument. Daarmee zijn wij het niet eens.

01.26 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de heer Verhaegen heeft een aantal interessante vragen gesteld, waarvan de meeste niet beantwoord zijn.

Een van zijn vragen was om een verklaring te geven voor het feit dat enerzijds de prijsdaling niet is opgetreden en anderzijds dat de dividendontvangsten voor de gemeenten zijn weggevallen. Er zijn dus ergens middelen verdwenen. Hij heeft gesproken over een verdwijntruc.

Mevrouw de staatssecretaris, wat is uw antwoord daarop? Wat de heer Verhaegen zegt, is toch wel zeer eigenaardig.

01.27 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt: Ik ben geen specialist in energie. Ik zit hier ter vervanging van minister Johan Vande Lanotte, die bevoegd is voor die bijzondere wetswijziging, maar niet voor de Elia-heffing. Ik herhaal dat.

(...)

Maar dat is toch onzin. Dat ligt niet ter bespreking!

01.26 Carl Devlies (CD&V): La plupart des questions de M. Verhaegen n'ont pas encore reçu de réponse. Comment la secrétaire d'Etat explique-t-elle que le prix n'ait pas diminué mais que les recettes communales provenant de dividendes aient été supprimées?

01.27 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat: Je représente M. Vande Lanotte qui est compétent pour l'adaptation de la loi, pas pour la taxe Elia.

Les avis sont partagés en ce qui concerne la fixation des prix. Elle a entraîné pour une part une diminution des prix mais a sans doute donné lieu aussi, pour certains producteurs, à une augmentation des bénéfices.

De **voorzitter**: Laat mevrouw spreken. Wacht even, en luister eerst een beetje.

01.28 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt: Die kapstok werkt niet, want dan zou u alles kunnen bespreken met iedereen. Ik zit hier ter vervanging om de aanpassing van die bijzondere wet te bespreken.

De meningen over de prijzen en de bepaling van de elektriciteitsprijs zijn bijzonder verdeeld. Een deel heeft wel geresulteerd in een daling van de prijzen en een deel heeft waarschijnlijk geresulteerd in de stijging van de winsten van bepaalde elektriciteitsproducenten.

01.29 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dit is een non-debat.

Mevrouw de staatssecretaris, ik neem u dat niet kwalijk. Ik neem het deze regering kwalijk dat zij niet iemand naar het Parlement afvaardigt die tenminste op vragen kan antwoorden. Ik begrijp dat deze materie niet uw specialiteit is. Vandaar dat ik het u niet kwalijk neem.

Vragen over een dergelijk belangrijke aangelegenheid die alle burgers van dit land aanzienlijke fiscale lasten oplegt, moeten kunnen beantwoord worden. Quod non, in dit geval. U zegt dat u het zelf niet allemaal goed begrijpt. Als dat zo is, moet er iemand naar het Parlement komen die het wel allemaal verstaat en op onze vragen kan antwoorden!

01.29 Paul Tant (CD&V): Il s'agit en l'occurrence d'un non-débat. Je reproche au gouvernement de ne pas se laisser représenter par un membre qui soit en mesure de répondre aux questions.

01.30 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wens de argumentatie van de heer Tant te versterken.

Naar aanleiding van het vragenuurtje hebben we een antwoord gekregen van de vierde minister aan wie de vraag was doorgeschoven. We hadden de vraag gericht tot de eerste minister. Uiteindelijk kregen we de minister van Sociale Zaken van een andere taalrol. We hebben een debat gevoerd over de verder verloedering van dit Parlement, al dan niet onder uw auspiciën, minstens onder uw dulden en geduldige gelatenheid.

Ik neem mevrouw Van Brempt niets kwalijk. Wat ze zegt is juist. Ze zit hier alleen maar omdat minister Vande Lanotte een bijzondere wet heeft ingediend. Er moet haar geen uitleg over de Elia-heffing gevraagd worden. Mevrouw Moerman is in het land. Indien minister Vande Lanotte in het land is, moet u hem naar dit halfroond roepen. Ik vermoed zelfs dat u de heer Vande Lanotte alleen maar moet oproepen.

Dit is het Parlement. U moet ervoor zorgen dat het een parlement blijft. Ik wens mevrouw Van Brempt alle succes toe. In het Vlaams Parlement zal het wellicht gemakkelijker zijn. Het is dan ook slechts het Vlaams Parlement, nietwaar? Wie evenwel naar de Kamer komt moet bevoegd zijn.

01.31 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, in dit Parlement worden de leden van de regering die aanwezig zijn verondersteld bevoegd te zijn. Ik kan begrijpen dat iemand die bevoegd is voor welzijn op het werk niet meteen op de hoogte is van deze problematiek.

Het gaat over het consumentengegeven. Dat is de reductie van heel dit dossier. De gebruikers – of ze verzekeringen moeten betalen, een rijbewijs moeten halen of lid zijn van een ziekenfonds – zijn gebruiker van een aanbod van de regering, al dan niet geprivatiseerd.

Enerzijds moet minister Van den Bossche aanwezig zijn omwille van haar deeltijdse job van minister van Consumentenzaken en, anderzijds, minister Moerman. Ik heb een magneet moeten bovenhalen – weliswaar in uw zak gestoken – om deze namiddag mevrouw Moerman die misschien op vijftig meter hiervandaan in het andere halfroond aanwezig was, binnen te zoemen om een antwoord te geven omtrent de problematiek van de sluitingsuren, die mevrouw Pieters had aangehaald.

Thans worden we geconfronteerd met een vertegenwoordiger van de regering die zegt dat ze terzake eigenlijk niet bevoegd is.

01.32 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt: (...)

01.33 Pieter De Crem (CD&V): U kunt niet antwoorden. Wat de executieve macht betreft bent u misschien onbevoegd, onvermogen, aseksueel of wat dan ook.

01.34 Paul Tant (CD&V): Dat laatste niet.

01.35 Pieter De Crem (CD&V): In elk geval, binnen een paar

01.30 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Cet après-midi, nous avons mené un débat sur la perte d'influence du Parlement. Je n'en veux pas à la secrétaire d'Etat, mais pourquoi ne requiert-on pas la présence de Mme Moerman ou de M. Vande Lanotte?

01.31 Pieter De Crem (CD&V): Les membres du gouvernement présents doivent être compétents. Je m'attendais à ce que les ministres Van den Bossche ou Moerman soient présentes. Cet après-midi, j'ai presque dû forcer Mme Moerman à venir nous rejoindre au Parlement pour l'examen du projet de loi sur l'ouverture des magasins le dimanche.

Les citoyens paient plus mais les communes reçoivent moins et, dans cet hémicycle, il n'y a aucun ministre qui peut répondre à nos questions à ce sujet. Qu'on suspende la séance et qu'on requière la présence du ministre compétent!

ogenblikken zal een stemming plaatsvinden die bijzonder belangrijk is voor de consument, met name de stemming over de wijziging van artikel 6 van de bijzonder wet.

De consument moet u toch na aan het hart liggen. Ik weet wel dat dit alleen in verkiezingscampagnes belangrijk is, nadien niet meer. U beschouwt de gemeenten en steden als clusters tegen verzuring. Ik wil niet verwijzen naar de Gingelom-recombinant waarvan uw voorzitter heeft gezegd niet te kunnen begrijpen dat 70% van de bevolking van Gingelom voor het Vlaams Blok heeft gestemd. Ik weet wel hoe dat komt. Het komt door tegen de mensen te zeggen dat de gemeentebesturen plots meer moeten betalen voor hun elektriciteit waardoor de mensen zich tegen hun burgemeester keren omdat u alles wilt liberaliseren.

Tenslotte hebben we hier een gegeven waarin de bevoegde ministers en de bevoegde regering afzijdig blijven om geen antwoord te moeten geven op de vragen waarom de burgers meer betalen, de gemeenten minder krijgen en de regering meer incasseert. Dat is de fundamentele vraag. Er zit dan een minister die ons verdomme geen antwoord kan geven. Tussen haakjes, hij heeft de eed afgelegd bij de Koning en is dus geen koninklijke commissaris die er zomaar bij komt om de posten te verdelen. Ik zeg u, voorzitter, dat u de zitting moet schorsen en een bevoegde minister moet vragen.

(...)

01.36 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Wat is dat hier toch?

De **voorzitter**: Mevrouw, u heeft nog drie vragen gehoord en u antwoord namens de regering. U bent hier trouwens de enige vertegenwoordiger van de regering.

Le **président**: La secrétaire d'Etat va répondre au nom de l'ensemble du gouvernement.

01.37 **Pieter De Crem** (CD&V): Dat antwoord namens de regering is voor mij goed, maar dan moet u ten eerste weten waarover het gaat en ten tweede moet u niet zeggen dat u op bepaalde zaken niet kunt antwoorden.

01.37 **Pieter De Crem** (CD&V): Pour cela, elle devrait au moins savoir de quoi il retourne.

01.38 Staatssecretaris **Kathleen Van Brempt**: Ik herinner mij mijn eerste optreden in dit Parlement en toen heeft u mij ook proberen te kleineren, u herinnert zich dat ongetwijfeld ook nog.

01.38 **Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat: La toute première fois que je suis intervenue ici, M. De Crem avait déjà essayé de m'humilier. Il s'en souvient sans doute.

Ten eerste, ik heb op geen enkele vraag die betrekking heeft op de wijziging van artikel 6 niet geantwoord. Ik heb daarop geantwoord en ik wil nog eens herhalen dat wat hier voorligt betekent dat er in de toekomst een heffing mogelijk is. Hoe kan ik op vragen antwoorden waarvoor er vandaag nog geen antwoorden zijn omdat de Elia-heffing er nog niet is. De details zijn er nog niet, het is nog niet ingediend in het Parlement. U zal te gepasten tijde daarover de discussie kunnen voeren. Ik kan daar vandaag niet op antwoorden omdat die wetgeving nog niet in het Parlement is ingediend.

J'ai répondu à toutes les questions et je suis tout à fait disposée à répéter mes réponses. Le prélèvement Elia n'existe pas encore, je ne puis donc pas encore fournir de réponses détaillées à son sujet. En tout état de cause, chaque Région aura la possibilité de ne pas instaurer cette taxe.

Ten tweede, ik herhaal dat elk Gewest kan beslissen om die belasting niet in zijn gewest toe te passen, dat stemt u vandaag. Dat is toch heugelijk nieuws?

01.39 **Pieter De Crem** (CD&V): (...) en dat het in november 1989 met het naar beneden halen van de Berlijnse Muur definitief dood

01.39 **Pieter De Crem** (CD&V): J'espère qu'avec l'appui du MR,

was. Marx leeft en heeft zich vermomd in de staatssecretaris van het Gezin die hier vandaag namens de regering Verhofstadt II antwoordt. Dit is onuitgegeven. Ik hoop dat ik, na de uiteenzetting van de collega's van de MR, met hun steun kan vragen dat ofwel mevrouw Van den Bossche, ofwel mevrouw Moerman, ofwel beiden hier vanavond komen antwoorden op onze vragen want hiermee gaan wij niet akkoord.

01.40 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik ging net de schorsing aanbevelen. Er is een schorsing gevraagd door de fractie. (*Tumult*)

De **voorzitter**: Ik weiger nooit een schorsing, mijnheer Annemans.

01.41 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, is het juist dat diverse excellenties, bij gelegenheid van parlementaire verklaringen en antwoorden op parlementaire vragen, maar eveneens in de tekst van de regeringsverklaring, uitdrukkelijk hebben beloofd dat er een integrale compensatie zou komen voor de minder ontvangsten van de gemeenten?

Zoveel ministers, mevrouw de staatssecretaris, hebben dit hier bevestigd. Welnu, antwoord ons daar dan op en zeg niet dat het de Gewesten zullen zijn! Deze federale regering, waartoe u behoort, heeft zich op dat punt geëngageerd. Antwoord ons dan op onze vraag! Wij willen weten waar wij aan toe zijn.

01.42 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt: In het adviescomité werd overeengekomen om een compensatie te aanvaarden voor het Vlaams Gewest, bijvoorbeeld, van 172 miljoen euro. De Elia-heffing, ik herhaal het nogmaals, is nog niet ingediend in het Parlement en zal daaraan moeten tegemoetkomen. Dat is in ieder geval het genomen engagement.

01.43 Pieter De Crem (CD&V): Er moet een lid van de regering komen antwoorden, die bevoegd is voor het departement!

nous obtiendrons que la ministre Van den Bossche ou la ministre Moerman vienne répondre à nos questions.

01.41 Paul Tant (CD&V): Le gouvernement a promis de compenser intégralement la perte de recettes des communes. Le fera-t-il?

01.42 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat: Le Comité d'avis a conclu un accord visant à octroyer 172 millions d'euros à la Région flamande en guise de compensation.

01.43 Pieter De Crem (CD&V): Je demande la suspension de la séance jusqu'à l'arrivée d'un ministre compétent qui soit en mesure de répondre à nos questions.

De **voorzitter**: Collega's, ik heb geprobeerd mevrouw Moerman te bereiken, die op weg was naar Gent. Zij is heel de namiddag gebleven. Ik heb geprobeerd de heer Vande Lanotte te bereiken en hij kan hier maar zijn om 22.30 uur.

01.44 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ons interesseert het resultaat.

De **voorzitter**: Mijnheer Tant, mij is het om het even wie antwoordt namens de regering.

01.45 Paul Tant (CD&V): Voor u wel!

De **voorzitter**: Als mevrouw de staatssecretaris een antwoord geeft, is dat namens de regering.

01.46 Pieter De Crem (CD&V): Wat gaat u over de conferentie van de Oost-Vlaamse burgemeesters antwoorden?

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, als hier iemand namens de Le **président**: La secrétaire d'État

regering zit en een antwoord geeft, gebeurt dat namens de regering. Wij hebben allemaal goed begrepen wat we moesten begrijpen. Mag ik de algemene bespreking sluiten?

répond au nom de l'ensemble du gouvernement. *(Interruptions)*
Puis-je clore la discussion générale?

01.48 Pieter De Crem (CD&V): Neen, neen, wij wachten op een antwoord. Ik wil hier een bevoegde minister.

01.49 Servais Verherstraeten (CD&V): Voorzitter, het gaat hier over de hervorming van de bijzondere wet. Dan denk ik dat de vragen die concreet door sommige collega's werden gesteld, uiteraard te maken hebben met de toepassing, de consequenties en de gevolgen van de bijzondere wet. Dit zijn pertinente vragen. Ik respecteer de staatssecretaris, die erkent dat zij geen specialist terzake is. Dit is zeer fideel van harentwege. Uitgaande van de woorden van de staatssecretaris zelf, waarvoor wij respect hebben omdat het eerlijke woorden zijn, denk ik dat dit Parlement het verdient antwoord te krijgen over de concrete toepassingen en gevolgen die de wijziging van de bijzondere wet met zich mee zou kunnen brengen. Ik denk dan ook dat het een correcte vraag is van onze fractievoorzitter om een schorsing te krijgen om een vertegenwoordiger te krijgen van de regering die wel gespecialiseerd is in deze materie en er wel iets van kent, en die ons kan antwoorden.

01.49 Servais Verherstraeten (CD&V): La secrétaire d'État reconnaît elle-même qu'elle n'est pas spécialiste en la matière. Nous saluons sa sincérité, mais le Parlement est en droit d'obtenir des réponses claires aux questions pertinentes qu'il pose au sujet des conséquences de cette modification de la loi spéciale.

01.50 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, blijkbaar zijn wij degenen die het niet begrijpen en begrijpt de staatssecretaris alles.

01.50 Pieter De Crem (CD&V): Il s'agit de la survie financière des communes. Nous demandons une nouvelle fois la présence d'un des quatre ministres compétents.

Wij worden voortdurend geconfronteerd met die vragen, u trouwens ook, als lokale bestuurder. Collega Creyf, collega Verhaegen en de MR hebben antwoorden nodig op vragen die zij hebben gesteld. Ik vraag u een bevoegd minister.

Wie is er bevoegd? De minister van Institutionele Hervormingen, de minister van Begroting, de minister van Energie en de minister van Economische Zaken. Ik vraag u een van die vier ministers, waarvan de ene zich verder bevindt dan de andere, in kilometers uitgedrukt: tussen de 150, 50 en 2 kilometer. Zij komen vandaag hier, in de Kamer, uitleg geven over deze bijzondere wet. Dit is geen resolutie. Dit is geen soft law. Het is geen zwakke wet, het gaat over de wijziging van een bijzondere wet. Ik wil dus iemand uit de regering die hiervoor bevoegd is.

De **voorzitter**: Collega's, er zijn twee mogelijkheden. Ofwel sluit ik de bespreking niet en zoek ik wat u vraagt. Ik begin ondertussen met een ander punt, maar ik sluit dit punt niet af. Ofwel...

01.51 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wie zult u bereiken?

De **voorzitter**: Ik ben bezig.

01.52 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij zijn allemaal bezig.

De **voorzitter**: Ik probeer vice-premier Vande Lanotte te bereiken.

01.53 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij zijn hier bezig te beslissen of de steden en gemeenten de kop boven water kunnen houden. De budgettaire neutraliteit is begonnen met de

hervorming van de politie, met de hervorming van de vennootschapsbelasting en met het aflopen van allerhande initiatieven die de federale overheid heeft genomen. Kunnen wij vanavond naar huis gaan en aan de burgemeesters, de bestuurders en onze burgers, de enige waarborgen tegen verzuring, zeggen: "Zullen we kunnen compenseren of niet?" Daarover gaat het.

De **voorzitter**: Mijnheer de fractieleider, ik zal de bespreking aanhouden, ik sluit ze dus niet. Ik sluit de algemene bespreking niet, ik zoek uit of vice-eerste minister Vande Lanotte hier kan zijn over enkele ogenblikken en ik kom dan op hetzelfde onderwerp terug. Er was beloofd om vooruit te gaan vandaag, maar ik begrijp uw vraag. Ik houd het ontwerp in vertoef.

Le **président**: Je ne clos pas la discussion et je demande au ministre compétent de nous rejoindre.

02 **Projet de loi relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (1228/1-4)**

02 **Wetsontwerp betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1228/1-4)**

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

02.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wil niet zeer onredelijk zijn, maar ik zou toch willen dat de laatste vergadering een beetje ernstig verloopt. Ik ga ervan uit dat minister Demotte, die bevoegd is voor dit dossier, wel degelijk langskomt en dat we het hier niet moeten stellen met een staatssecretaris, die ook in dat dossier niet zal weten waarover het gaat.

02.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): J'aimerais que la dernière séance avant les vacances se déroule correctement. Le ministre Demotte est compétent en la matière. La secrétaire d'Etat n'est pas suffisamment au fait.

De **voorzitter**: Ik heb een minister laten zoeken, mijnheer Bultinck, maar u staat mij toch toe om hem te vinden. U hebt nog tijd genoeg. De avond is lang. Jaag u niet op.

Le **président**: J'ai déjà demandé la présence d'un ministre. *(Tumulte)* Nous pouvons entamer la discussion en attendant.

02.02 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, zonder bijzonder cynisch te worden, ik ga ervan uit dat de federale regering tot nader order toch nog een aantal ministers heeft.

De **voorzitter**: Tot nader order wel. Ik kom erop terug.

02.03 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, het is toch niet vergezocht. Als er iemand is die zal erkennen dat het ambt van staatssecretaris niet hetzelfde is als het ambt van minister, dan zal het toch mevrouw Van Brempt zelf wel zijn.

De **voorzitter**: Ik heb een voorstel gedaan. Zij zal weten wie ze moet vragen.

Ik zie niemand, tenzij mevrouw Avontroodt, die rapporteur is.

02.04 **Pieter De Crem** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij vragen met betrekking tot het vorige ontwerp de aanwezigheid van de minister van Volksgezondheid. Als de staatssecretaris over dat ontwerp echter een toelichting kan geven, dan zullen we graag luisteren.

02.04 **Pieter De Crem** (CD&V): Nous requérons également la présence du ministre Demotte.

De **voorzitter**: Mijnheer De Crem, wij zijn nog met een ander punt bezig.

Mevrouw Avontroodt, maakt u een verslag of hebt u afgesproken met mevrouw Burgeon?

02.05 Yolande Avontroodt, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

02.05 Yolande Avontroodt, rapporteur: Je vous renvoie à mon rapport écrit.

De **voorzitter**: Als sprekers zijn ingeschreven de heer Verhaegen en mevrouw Avontroodt.

02.06 Mark Verhaegen (CD&V): Mevrouw de staatssecretaris, ik heb ook nog wat concrete vragen.

Collega's, vijf jaar na de dioxinecrisis en vier jaar na de oprichting van het FAVV, het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, is hier uiteindelijk een ontwerp door de commissie voor de Volksgezondheid gejaagd. Het is eigenlijk een diesel geweest die plots op sneltreinvaart komt en ons allemaal in snelheid heeft verrast. Er waren verschillende voorbereidende documenten waarover de regering beschikte, maar die werden niet aan de leden overgezonden. Vorige week werd daarover dan plots gestemd en vandaag staat het al op de agenda van de plenaire vergadering. Het zou dus al een eerste vraag kunnen zijn, mevrouw de staatssecretaris, hoe het komt dat die documenten niet tijdig bij de commissieleden zijn geraakt. Daar waren belangrijke stukken bij, zoals het advies, de besprekingen in het raadgevend comité en dergelijke.

We vinden het ook jammer dat deze aangelegenheid, die toch heel belangrijk is – zo belangrijk zelfs dat het uit de programmawet van 2003 werd gehaald en voor een afzonderlijke bespreking naar het Parlement werd gezonden – bij kaderwet wordt geregeld. De meeste maatregelen zullen bij uitvoeringsbesluiten worden opgelegd, die eigenlijk aan het toezicht van het Parlement ontsnappen. Mede daarom voel ik mij hier verplicht toch op vrij omstandige wijze een aantal pertinente kanttekeningen te maken.

Voor een dergelijke belangrijke financiering het Parlement buitenspel zetten en misschien nieuwe verhoogde inspanningen vragen van de sectoren getuigt voor ons van een misbegrepen vorm van wantrouwen en is beneden alle peil. Daarom zouden wij ook graag een aantal vragen aan minister Reynders stellen, die hier ook afwezig is.

Ik wil vooral duidelijk verklaren dat we het goed vinden dat alle sectoren samen zijn geïntegreerd binnen de overlegorganen van het FAVV, met alle geledingen van de voedselketen. We vinden het ook goed dat de inbreng van de wetenschap is versterkt. We vinden ook dat het FAVV over een sterke en competente staf beschikt. Laat hierover zeker geen misverstand bestaan.

Op mijn kanttekening tijdens de commissievergadering, dat de wetgevende macht te weinig controlemogelijkheid heeft op de efficiëntie van het FAVV, antwoordde de minister gewoon dat er een analytische boekhouding komt. Uiteraard is het nogal wies dat er gewerkt wordt met een open en transparante boekhouding. Daarom wens ik de vraag te herhalen. Hoe komt het eigenlijk dat het Parlement buitenspel gezet wordt in zo'n belangrijke aangelegenheid

02.06 Mark Verhaegen (CD&V): Quatre ans après la création de l'AFSCA, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, le présent projet de loi a fait un passage express en commission. On a omis de montrer aux membres d'importants documents préparatoires. Nous déplorons également qu'il s'agisse d'une loi-cadre. Le gouvernement lui donnera un contenu concret par le biais d'arrêtés d'exécution échappant au contrôle parlementaire.

Le fait d'exclure le Parlement pour une matière aussi importante que le financement de l'AFSCA, impliquant de nouveaux efforts pour le secteur, est inadmissible.

Je me réjouis que les secteurs soient intégrés au sein des organes de concertation de l'AFSCA, que les scientifiques soient davantage représentés et que l'AFSCA dispose d'une équipe compétente, mais le gouvernement ne dispose pas de possibilités de contrôle suffisantes. Une comptabilité transparente ne suffit pas à compenser cette insuffisance. Les missions de l'AFSCA doivent être examinées de près et les autorités doivent veiller au fonctionnement efficace de l'Agence. Où en est la mise en œuvre du businessplan d'affaires nécessaire dans le cadre d'une vision à long terme ? Je plaide par ailleurs pour un benchmarking en vue de déterminer notre position par rapport aux autres Etats de l'Union européenne.

Un examen de contrôle implique

als de financiering van het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid?

Het was me in de commissie vooral te doen om zeker te insisteren op die regelmatige evaluatie op basis van gefundeerde cijfers, wat moet resulteren in een progressieve aanpassing van het systeem en om ook de nodige aandacht te vragen voor de vrijwaring van Belgische concurrentie- en exportpositie. Dat is heel belangrijk, want er zijn veel middelen in het spel.

Als we het hebben over de financiering van het FAVV moeten we vooraf ook de taken die het Agentschap moet uitvoeren onder de loep nemen. Noch de overheid, noch de bedrijven mogen een te hoge factuur betalen. Dat kan alleen als het FAVV efficiënt en effectief werkt. Daarom is het essentieel dat de overheid over objectieve en neutrale instrumenten beschikt waardoor ze erop kan toezien dat het FAVV efficiënt en effectief presteert.

Kostenbeheersing is een conditio sine qua non, zeker in de precaire financiële situatie waarin de overheden in dit land terechtgekomen zijn. Er is echter ook de weinig schitterende toestand van de landbouw, van de voedingsbedrijven, de precaire situatie van de horeca en dergelijke meer. Er is ook dringend nood aan een duidelijk en goed uitgebalanceerd businessplan. Naarmate er meer autocontrole komt moeten de kosten van het FAVV uiteraard dalen.

Mijnheer de voorzitter, sta me toe even te wachten tot mevrouw de staatssecretaris hier aanwezig is.

Mijn volgende vraag is hoe ver het staat met de uitvoering van het businessplan. Naarmate er meer autocontrole komt, moeten ook de kosten van het FAVV dalen. Het is dus heel belangrijk dat we daar een businessplan hebben, dat we een langetermijnvisie hebben waarin we zien dat de sectoren ook inderdaad minder gaan betalen.

Ik blijf ook pleiten voor een soort van benchmarksituatie, zeker ten opzichte van de andere EU-landen omdat er zeker in deze sector een grote gemeenschappelijke markt is. Alleen als deze voorwaarde vervuld is en alleen dan kan aan de operatoren, aan de bedrijven dus, gevraagd worden om hun budgettaire verantwoordelijkheid op te nemen, in casu het dekken van de controleactiviteiten van het FAVV.

De aan te rekenen kosten voor een controlebezoek zijn samengesteld uit drie componenten: personeelskosten, directe kosten en de overheadkosten. Alle kosten worden dus verrekend – dat lijkt me ook een raadsel – op basis van 400 personen. U kan zo dadelijk misschien ook een antwoord geven op de vraag waarom dat juist 400 personen moet zijn, waarbij er bovendien geen onderscheid wordt gemaakt tussen personeel dat effectief veldwerk verricht – de controleurs – en het personeel op kantoor.

Ik hoor van de sectoren – wat heel vervelend is voor hen – dat de aangerekende kosten ook worden berekend op de hoogste anciënniteit, alsof de mensen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen allemaal ambtenaren zijn die weldra op rust gaan. Zo wordt dat doorgerekend aan de sectoren. Daarbovenop worden nog de sociale lasten van de ambtenaren meegerekend.

des frais de personnel, des frais directs et des frais généraux, qui sont répercutés sur les secteurs. Viennent s'y ajouter les charges sociales des fonctionnaires. Il est injustifiable que celles-ci soient comprises dans les activités de contrôle sur le terrain.

Pour la répartition des prélèvements entre les différents secteurs, il serait plus honnête d'utiliser comme paramètre la valeur ajoutée au lieu de considérer également le solde brut d'exploitation et le nombre de points de contrôle, comme d'aucuns le proposent. Pourquoi chacun de ces paramètres doivent-ils d'ailleurs compter pour un tiers chacun, très précisément ? Il en résulte en effet que, relativement, le secteur agricole doit payer trop.

Le ministre veut constituer une réserve opérationnelle afin de pallier les incidents imprévus. Grâce à cette réserve, ni le fonctionnement normal de l'AFSCA ni le budget fédéral ne seront mis en péril. La moitié sera prise en charge par l'Etat et l'autre moitié par les secteurs, ce qui est difficilement défendable vis-à-vis des entreprises. Le CD&V ne veut pas donner le coup de grâce aux gens qui travaillent dur et c'est la raison pour laquelle il représente un amendement visant à retrancher l'article 9.

Dans le cadre de la directive sur l'autocontrôle, la Belgique a été la seule à plaider en faveur d'une harmonisation européenne des coûts qui sont imputés aux différents maillons de la chaîne alimentaire. Pour la compétitivité de la Belgique, il est essentiel de tenir compte, pour fixer le niveau des prélèvements et des redevances, de la situation dans les autres Etats membres. Voilà pourquoi nous prônons en matière de prélèvements et de redevances une norme fédérale qui en tienne compte. La création d'un

Mevrouw de staatssecretaris, ik heb ook nog een vierde vraag. De sociale lasten, die toch niet relevant zijn, worden meegerekend in de controleactiviteiten van de veeartsen en de controleurs op het terrein. Wij vinden dat aberrant.

observatoire des développements européens est un autre élément capital. Nous ne cesserons jamais de faire des propositions pour améliorer les choses.

Dan is er nog de verdeling van de heffingen over de sectoren. Natuurlijk is dat de moeilijkste oefening. De initiële voorstellen om een eerste, voorlopige indeling te maken volgens de toegevoegde waarde, werden gecorrigeerd met een aantal nieuwe elementen, vooral vanuit de niet-landbouwsectoren. Ik begrijp ook dat er een evenwicht moet zijn. Achteraf werd echter ook nog de transportsector aan de lijst toegevoegd, zodat er nu ongeveer 31,3 miljoen euro zal moeten worden verdeeld over zes schakels: toelevering van de landbouw, primaire productie, verwerking, distributie, horeca en transport. Ik vind het ook belangrijk te weten te komen waarom die drie parameters op die manier worden gebruikt. De regering zegt nu dat de drie parameters elk voor een derde meetellen. Het is cruciaal voor de sectoren te weten waarom juist een derde wordt aangerekend voor de toegevoegde waarde, een derde voor de bruto exploitatiesaldi – dat is eigenlijk gewoon het verschil tussen de toegevoegde waarde en de betaalde lonen – en een derde voor het aantal controlepunten. Deze drie parameters worden elk voor een derde meegerekend. Wij wensen te weten wat daarachter zit. Waarom moet dat op die manier gebeuren? Die berekeningswijze betekent immers dat de landbouwsector van de drie sectoren meer dan 26% zou moeten betalen.

Wij vonden de eerste idee, namelijk een systeem waarbij de toegevoegde waarde als basis wordt genomen, een eerlijk systeem. Alleen de toegevoegde waarde is immers een correcte parameter, omdat ze de beste benadering geeft van de koopkracht tussen de verschillende sectoren. Het bruto exploitatiesaldo mee in rekening nemen, is minder zinvol. Immers, door van de toegevoegde waarde alleen de betaalde lonen af te trekken, wordt de landbouwsector, waar heel veel familiale arbeid wordt ingezet, sterk benadeeld.

Er is in dit geval dus minder personeel in loondienst.

Het aantal controlepunten wordt ook als een derde meegerekend. Dat is helemaal aberrant. Dat hangt echter af van de keuzes die het FAVV zelf maakt. Men moet de controle over de hele voedselketen beschouwen. Als men één schakel meer gaat controleren, zal men de andere schakels minder kunnen controleren. Dan krijgt men een scheeftrekking. Mijn cruciale vraag blijft waarom men een derde over de drie parameters neemt? Alle geviseerde sectoren en actoren in de voedselketen hebben het immers moeilijk. Daarom hebben wij er ook voor gepleit – de oppositie heeft hier aan een zeel getrokken – om via de FOD Volksgezondheid in bijkomende middelen te voorzien, zodat de concurrentiepositie van de Belgische voedingsindustrie maximaal gevrijwaard kan blijven. Wij mogen niet vergeten dat die sectoren al belangrijke inspanningen leveren inzake zelfcontroles enzovoort.

Een ander pijnpunt voor ons is de operationele reserve. De minister wil een occasionele reserve aanleggen. Ik vind dat de geschiedenis zich hier herhaalt. Toen de regering in 1985 de volledige factuur van de Afrikaanse varkenspest had betaald, werd de grondslag gelegd voor de oprichting van het Sanitair Fonds met de bedoeling de

vergoedingen door de solidariteit onder de veehouders te financieren. Het initiatief ging toen, bijna 20 jaar geleden, uit van de toenmalige minister van Financiën, Guy Verhofstadt, die thans in de herfst van zijn politieke loopbaan is. Ik heb begrepen dat hij gaan fietsen is. Ik denk dat hij uiteindelijk werk zal zoeken als verslaggever in sportwedstrijden.

Na de crisis van de aviaire influenza werd het probleem van de operationele kosten op de tafel gelegd. In dit ontwerp is een artikel ingelast dat de mogelijkheid biedt om de operationele kosten verbonden aan het beheer van onvoorziene incidenten, deels te solidariseren, om ze dus door te rekenen aan de sectoren. Dankzij de aanleg van een specifieke reserve kunnen de onvoorziene operationele uitgaven worden gefinancierd zonder dat een normale werking van het agentschap noch de begroting van de federale begroting in het gedrang komt. De reserve voor de operationele kosten in geval van calamiteiten wordt voor de helft gefinancierd door de overheid en voor de helft door de sector. Dat is moeilijk verdedigbaar voor de ondernemingen. Veel ondernemingen hebben geen vat op de operationele kosten tijdens de crisis en kunnen er dus niet verantwoordelijk voor worden gesteld. Wij hebben dat ook gezien bij de dioxinecrisis. Trouwens, de sector heeft geen enkele inspraak in de aanpak in het geval van een epidemie en kan dus ook niet verantwoordelijk worden gesteld voor de financiering ervan.

Wij willen de hardwerkende mensen in de betrokken sectoren dus ook de doodsteek niet toebrengen. Daarom dienden wij in de commissie ook een amendement in tot weglating van artikel 9. We zullen het opnieuw indienen. Voilà, het is al aangekomen dacht ik.

Voorzitter, collega's, België heeft in het kader van de richtlijn op de autocontrole gepleit voor een Europese harmonisering van de kosten die aan de operatoren van de voedingsketen zullen aangerekend worden. We stonden hiermee echter alleen. Europa voorziet wel in minimale retributies bij de keuring van de producten, maar de autocontrole kan tot vermindering leiden van die retributies. Dat is belangrijk. Dat is ook toegestaan vermits een lidstaat het meldt als hij bijvoorbeeld berekeningen kan voorleggen van hoe hij tot die lagere retributies komt. Cruciaal voor de Belgische concurrentiepositie is echter dat er, wat het niveau van de heffingen en de retributies betreft, rekening wordt gehouden met hetzelfde niveau in de andere lidstaten van de EU. Elke distortie op dat vlak betekent automatisch een distortie in de concurrentieverhoudingen.

Naar analogie van wat voor de sociaal-economische sector als federale loonnorm wordt vastgelegd – wat u wellicht kent – lijkt het ons even noodzakelijk om op het vlak van de FAVV-heffingen en -retributies te komen tot een federale heffingen- en retributienorm onder invloed van het betrokken niveau in de andere EU-lidstaten omdat wij dus met een grote gemeenschappelijke markt zitten. Het is natuurlijk een belangrijk punt om te weten of al werk gemaakt is van die benchmark en die vergelijking en zo ja, hoever daarmee kan doorgewerkt worden en wanneer wij tot die federale heffingen- en retributienorm kunnen komen. Deze normering sluit volledig aan bij de bekommernis van de sectoren, maar ze spreken zich uit tegen automatische aanpassing aan de indexering omdat dit de dynamiek wegneemt naar een zuinig en efficiënt beleid. Het komt ons dus voor dat het opleggen van een heffingen- en retributienorm een aanvullend

en wellicht doeltreffend instrument hiervoor is.

Er moet ook – ik heb daar nog over gesproken, daarstraks in verband met Elia – een soort observatorium komen, een observatorium dat een soort argusoog is voor de internationale maar a fortiori voor de Europese ontwikkelingen. Dat is in deze van cruciaal belang. Dat in de vleessector hieraan een dringende behoefte bestaat wordt geïllustreerd door de recente verhoging van de controlerechten die het budgettaire onevenwicht van het IVK vertaalde in een verhoging van deze rechten zonder enige reflectie gebaseerd op de noodzaak van een zuinig en efficiënt beheer.

U begrijpt, collega's, voorzitter, mevrouw de staatssecretaris, dat we deze problematiek op de voet blijven volgen en positieve verbeteringsvoorstellen willen blijven doen, in het belang uiteraard van ieder die onze bedrijven een warm hart toedraagt.

Mevrouw de staatssecretaris, ik hoop dat u mijn vragen kunt beantwoorden. Ik zal ze nog even herhalen. De volgende punten zijn cruciaal. Via dit systeem zijn er te weinig controlemogelijkheden...

De **voorzitter**: Mijnheer Verhaegen, ik denk dat de heer Goutry u wenst aan te vullen of te onderbreken.

02.07 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega, ik meen mij te herinneren dat u tijdens de bespreking in de commissie – dat was namelijk vrij essentieel – duidelijk gevraagd hebt naar een overzicht van de stand van zaken betreffende de financiering in de verschillende lidstaten, teneinde alle mogelijke verstoringen en concurrentievervalsingen te vermijden. Hebt u ondertussen deze gegevens ontvangen van de minister?

02.07 Luc Goutry (CD&V): En commission, M. Verhaegen avait demandé un aperçu du financement dans les différents Etats membres. L'a-t-il reçu?

02.08 Mark Verhaegen (CD&V): Ik moet de vraag stellen aan mevrouw de staatssecretaris. Ik heb deze gegevens nog niet gekregen. Het betrof de benchmark tussen de verschillende EU-landen. De concurrentie in die verschillende sectoren is namelijk heel scherp.

02.09 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil er even aan herinneren dat wij in de commissie hierover een grondig en langdurig debat hebben gevoerd. Een van de meest essentiële vragen – hij heeft er veel gesteld – die de heer Verhaegen heeft gesteld, was: “Kunt u ons een vergelijking geven tussen de verschillende Europese lidstaten, zodat wij weten of ons systeem inderdaad de concurrentie met de andere lidstaten kan doorstaan?” Mijn simpele vraag was: “Waar is die informatie?”

02.10 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zie dat de bevoegde minister hier nog altijd niet is.

De **voorzitter**: De Kamer zoekt.

02.11 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, mevrouw de staatssecretaris, ik heb met veel belangstelling geluisterd naar het betoog van collega Verhaegen. Ik moet toch wel zeggen dat ik verwonderd ben over het studiewerk dat hij verricht heeft. Dit is als compliment bedoeld. Hij heeft heel veel studiewerk verricht sedert de behandeling in de commissie. Als ik het verslag nalees – mevrouw Burgeon en ikzelf waren rapporteur –, dan was dat eigenlijk behoorlijk

02.11 Yolande Avontroodt (VLD): Les travaux d'étude réalisés par M. Verhaegen depuis l'examen en commission m'étonnent. Si l'opposition avait des questions en commission, elle adoptait malgré tout une attitude relativement

positief. Er werden een aantal vragen gesteld, maar u hebt zich onthouden omdat u hebt ingezien – ik denk dat dit ook voor een groot deel het werk was van de heer Vanthemsche – dat er heel goed was gewerkt en dat overleg werd gepleegd met de sector. Mijnheer Verhaegen, in het verslag staat ook dat de sectoren voor het grootste deel akkoord gaan met deze kaderwet, behalve inderdaad de landbouwsector.

02.12 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wat ik hier hoor, is toch wel iets raars. Ik heb nog nooit meegemaakt dat een parlamentslid verwijst naar het verslag van een commissievergadering om te stellen dat iets dat niet werd gevraagd in een commissievergadering ook niet mag worden gevraagd in plenaire zitting. Dat betekent dus dat de plenaire vergadering een kopie is van de commissie en dat men niets meer kan vragen.

02.13 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer Goutry, u heeft niet goed geluisterd. Ik heb gezegd dat de heer Verhaegen heel veel nieuwe elementen heeft ingestudeerd. Dat is heel goed. Ik kan toch alleen maar zeggen dat hij voor een groot deel akkoord ging met de inhoud en in de discussie met de minister is het niet zo erg geweest.

De **voorzitter**: Een ogenblikje, mevrouw. Ik herinner de Kamer eraan dat de commissie voorbereidend werk doet. Daar wordt een aantal zaken uitgediept en wordt een verslag gemaakt voor de plenaire vergadering. Indien dit maar een herhaling zou zijn van de commissie, moet men geen plenaire vergadering houden, dat is duidelijk. Er kunnen dus andere punten bijkomen.

02.14 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mag ik toch even mijn collega Avontroodt een beetje corrigeren? Zonder pretenties te willen zijn, maar wat mevrouw Avontroodt hier komt te zeggen is technisch onjuist. Zowel collega Verhaegen als ikzelf hebben ons in de commissie verzet tegen het feit dat het hier gaat over een kaderwet. Het antwoord van de minister daarop was, mevrouw Avontroodt, dat het overleg met de sectoren nog moest beginnen.

02.15 Yolande Avontroodt (VLD): Neen.

02.16 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): U komt hier vanavond op de tribune zeggen dat er een resultaat is, dat er overleg geweest is met de sector. Ik ontken dit ten stelligste. Het excuus van de minister om een pleidooi te houden om ons als parlementsleden te vragen andermaal een blanco cheque te tekenen en een kaderwet te slikken was, dat het overleg met de sector nog volledig op gang moest komen.

02.17 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik kreeg graag de mening van de rapporteur...

De **voorzitter**: Het probleem is dat mevrouw Avontroodt ook rapporteur is. Mijnheer De Crem, ik kan moeilijk...

positive vis-à-vis de ce projet de loi. Le CD&V s'est même abstenu lors du vote. Du reste, les secteurs sont dans une large mesure favorables à cette loi-cadre, à l'exception du secteur agricole.

Le **président**: Une séance plénière n'est pas destinée à être une répétition du débat en commission. De nouveaux éléments peuvent tout à fait y être abordés.

02.14 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Il me faut contredire Mme Avontroodt. Tant M. Verhaegen que moi-même nous sommes opposés en commission au fait que cette loi est une loi-cadre.

02.16 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De même, il n'est pas exact que la concertation avec le secteur a déjà produit des résultats, à moins que Mme Avontroodt en sache davantage que nous et puisse déjà nous en informer. Nous ne sommes pas disposés à signer un chèque en blanc.

02.18 Yolande Avontroodt (VLD): Ik kan citeren uit het verslag hoor.

02.19 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, misschien kan mevrouw Avontroodt mij vanavond hier het resultaat van dat overleg meedelen. Het zou natuurlijk kunnen dat ze vanuit haar andere functies binnen de respectieve organen meer weet dan de gewone parlementsleden.

02.20 Yolande Avontroodt (VLD): Absoluut niet!

02.21 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Zij kan misschien nu het resultaat van het overleg reeds meedelen? Ik zal mij zeer redelijk opstellen, mijnheer de voorzitter. Voor het geval mevrouw Avontroodt niet zou kunnen antwoorden wil ik zelfs genoeg nemen met het antwoord van de staatssecretaris.

De **voorzitter**: U bent bijzonder vriendelijk.

02.22 Yolande Avontroodt (VLD): Ik zal dus nogmaals mijn petje van rapporteur opzetten. Er is gezegd, ten eerste...

02.23 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik voel me toch aangesproken door wat mevrouw Avontroodt in de inleiding zei. Het probleem is het volgende. Uiteindelijk heb ik al in de commissie gezegd, ik heb dat daarstraks ook al gezegd, dat we niet over de nodige documenten beschikten, dat we geen informatie hadden. Ze hebben ons in snelheid willen pakken. Uiteindelijk hadden we geen informatie en ik heb het dus zelf moeten uitzoeken. Als u mij nu een compliment geeft door te zeggen dat ik het beter gedaan heb, wil dat dan zeggen dat ik mijn informatie zelf moet gaan zoeken? Ik vind het als parlements lid heel erg dat je niet de nodige informatie krijgt om belangrijke beslissingen te nemen.

02.24 Yolande Avontroodt (VLD): Heel dit incident, collega's, begrijp ik niet goed. Ik zeg alleen dat er heel veel nieuwe elementen aan bod gekomen zijn en, zoals de voorzitter zegt, dat is de taak van de plenaire vergadering. Het is dus informatief. Eigenlijk zijn jullie vlug geschrokken van wat ik gezegd heb. Ik heb goed geluisterd naar de uiteenzetting van de heer Verhaegen die nieuwe elementen aan bod gebracht heeft. Het is echter een feit dat ik, ondanks wat collega Bultinck zegt, toch een ander soort stemgedrag dan onthouding ken om te tonen dat men ergens niet akkoord mee is.

Wat ons standpunt betreft, hebben we in de commissie twee grote lijnen aangehouden, mevrouw de staatssecretaris. De minister heeft daar voor een deel op geantwoord en dit staat dan ook zo genotuleerd. Onze twee grootste bekommernissen waren, enerzijds, de transparantie en efficiëntie van het systeem, en, anderzijds, de manier waarop de bedrijven die investeren in autocontrole een aangepaste, verminderde bijdrage zou ten laste gelegd worden.

Ik denk dat dat de essentie is, die ook in de kaderwet terug te vinden is. Ik geef toe dat het om een kaderwet gaat. De bepalingen waren te belangrijk om in de programmawet te worden opgenomen; ze moesten in een apart wetsontwerp worden ingeschreven. Ik denk dat dat een positief signaal was. De kaderwet moet evenwel nog worden ingevuld.

02.23 Mark Verhaegen (CD&V): Lors du débat en commission, nous ne disposions pas des documents nécessaires. On a essayé de nous prendre de vitesse. J'ai dû rechercher toutes les informations moi-même.

02.24 Yolande Avontroodt (VLD): Deux choses nous préoccupaient: nous voulions à la fois un règlement transparent et efficace, et une réduction de la cotisation pour les entreprises qui effectuent elles-mêmes des contrôles. Or le présent projet de loi répond à ces deux préoccupations.

Il s'agit en effet d'une loi-cadre que nous devons encore concrétiser. Mais le ministre a accepté de s'y employer en concertation avec le secteur. Au demeurant, cette loi jette la base légale d'un comité consultatif.

Autre point positif: un fonds provisionnel sera constitué pour faire face aux incidents et aux crises. A la responsabilisation du secteur correspond une sécurité

De minister heeft effectief toegezegd dat het overleg met de sector zal plaatsvinden. Hij is er niet, maar zijn toezegging staat in het verslag. Ik denk dat de staatssecretaris zeker zal bevestigen dat het overleg terzake met de hele sector met aandacht zal moeten gebeuren. De wettelijke basis van het raadgevend comité, waarbij de vertegenwoordiging geregeld wordt, is trouwens ook in het ontwerp opgenomen.

Er is ook de discussie over de aanleg van een provisie om in geval van incidenten of crisissen de sector niet opnieuw te belasten. Voor zulke sectoren, die jaar na jaar geconfronteerd werden met crisissen, is het namelijk niet evident telkens zelf te moeten instaan voor de opruiming en de kosten te dragen. Er wordt geresponsabiliseerd en er komt tegelijkertijd een bijdrage van de overheid, maar niet alleen van de overheid. Daarom wordt een provisiefonds geïnstalleerd. Ik denk dat het een duurzame oplossing garandeert.

Mijnheer Tant, wij hebben het genoeg gehad om ooit enkele maanden samen het voorzitterschap van de commissie te delen. Het bestaan van een provisiefonds geeft een grotere zekerheid voor de sector. Zij hebben daar terecht naar gevraagd. Enkel een billijke, gemengde financiering biedt een duurzame oplossing.

Mijnheer de voorzitter, wij zullen het ontwerp goedkeuren, uiteraard met de garantie op een grondig overleg met de sector.

02.25 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het onderhoud dat ik vanmorgen had met mevrouw De Prins, naar aanleiding van de activiteiten van vandaag.

Twee ministers op zending in het buitenland en met verlof van de Koning, namelijk de minister van Landsverdediging, zoals altijd in de weer voor ons land, en staatssecretaris Van Quickenborne, zoals steeds in de weer voor zichzelf. Alle andere ministers en excellenties zijn verondersteld in het land te zijn.

Mijnheer de voorzitter, het is het Parlement onwaardig om de haverklap – in feite zijn wij, leden van de oppositie, idioten – punten op de agenda te laten toevoegen waarvoor u onze toestemming vraagt, zonder dat de bevoegde minister in dit halfroond aanwezig is.

Met mijn en onze sympathie gaat u altijd prat op uw lange staat van verdienste in dit Parlement. U bent veruit de nestor. U bent in het revolutiejaar 1968 lid geworden van deze assemblee. Stel u het omgekeerde voor. Stel u voor dat wij daar zouden zitten en u hier. Welnu, en in alle oprechtheid, dan is het duidelijk dat deze vergadering geen doorgang zou vinden tot op het moment dat voor elk van de ontwerpen toegevoegd aan de agenda, de bevoegde minister aanwezig zou zijn.

Mijnheer de voorzitter, ik vraag het u nogmaals. Ik zal het Reglement niet bovenhalen. Indien u het wenst zullen niet zij, maar wij voor de aftershave zorgen. Namens mijn fractie richt ik tot u de smeekbede om voor alle nog niet afgesloten en te behandelen ontwerpen, de bevoegde ministers te vorderen. Wie kan dat doen? Herman De Croo, voorzitter van deze Kamer, de nestor. U zult ze vorderen. *(Applaus)*

accrue pour le secteur. Ce fonds sera alimenté par un financement mixte équitable. Notre groupe soutiendra ce projet, étant entendu qu'il a obtenu la garantie que le ministre se concerterait avec l'ensemble du secteur.

02.25 Pieter De Crem (CD&V): Nous exigeons la présence du ministre compétent pour tous les projets à l'ordre du jour qui doivent encore être traités et qui ont été rajoutés in extremis à la demande du gouvernement. Il appartient au président d'y veiller.

De **voorzitter**: Mijnheer De Crem, ik ben niet gelukkig met deze situatie. (*Gelach*)

Lach maar, collega's.

Sedert een uur zoek ik uit waar een aantal ministers zich bevindt. Mevrouw Onkelinx is in de omgeving. De heer Vande Lanotte is komende, evenals de heer Demotte.

Ik zeg luid en duidelijk dat degenen die zich laten vervangen ervoor moeten zorgen dat er zich op de tribune medewerkers bevinden die de vervanger kunnen helpen! Dat was vroeger zo. U hebt het gehoord!

02.26 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, uw meerderheid zit daar!

De **voorzitter**: Ik zeg het aan iedereen.

Het vorderen van de ministers is al een tijdje aan de gang.

02.27 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de logica gebiedt dat u een tijdstip vaststelt waarop de leden van de regering aanwezig moeten zijn. Indien dit niet het geval is, worden de punten die zij aan de agenda hebben laten toevoegen afgevoerd.

De **voorzitter**: Mijnheer Tant, ik heb hun dit laten weten. We moeten echter ook rekening houden met de duur van de verplaatsing.

Mijnheer Tant, volgens mij moeten de regeringsleden die gevraagd hebben om een aantal wetsontwerpen bijkomend op de agenda te plaatsen – waartegen ik geen bezwaar heb – van de laatste plenaire vergadering van het zomerreces, ervoor zorgen dat ze beschikbaar zijn voor het Parlement. Dat is duidelijk. (*Applaus*)

Ik zal met dit wetsontwerp wachten tot er een minister aanwezig is die een antwoord kan geven!

03 **Projet de loi supprimant l'interdiction légale (1238/1-3)**

03 **Wetsontwerp tot afschaffing van de wettelijke onbekwaamheid (1238/1-3)**

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Mme la ministre de la Justice est là.

De heer Claude Marinower, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

03.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb daarstraks de verslaggever toch even gezien of is die ook onbekwaam?

De **voorzitter**: De heer Marinower is een heel trouw parlamentslid. Ik heb hem daarstraks ook in de omgeving gezien. Het verslag is zeer kort. Als de verslaggever er niet is, wordt hij verondersteld te verwijzen naar zijn verslag. We hebben het allemaal gelezen.

Le **président**: Cette situation ne me plaît guère non plus. Nous essayons depuis un certain temps de faire venir les ministres. Si le gouvernement demande un examen rapide de certains projets, on peut en effet espérer que le ministre soit disponible. La discussion de ce projet ne sera pas close tant que le ministre n'aura pas répondu. (*Applaudissements*)

Le **président**: Je suppose que le rapporteur, M. Marinower, se réfère à son rapport écrit.

03.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik kan die handelwijze echt niet begrijpen. De wijze waarop rapporteurs worden aangeduid gaat soms alle perken te buiten. Men gebruikt soms Chinese vrijwilligers die niet eens de verslagen nalezen waarvan ze dan geacht worden ze te brengen. Van op hun plaats zeggen ze dan dat ze naar hun schriftelijk verslag verwijzen. Ze doen vaak niet eens de moeite om dat verslag te lezen. Mijnheer de voorzitter, u weet dat onze partij bijna nooit de mogelijkheid krijgt om een verslag te maken. Wij aanvaarden dan niet dat mensen er met de pet naar gooien en hun verslag verwaarlozen. Zij moeten hun verantwoordelijkheid opnemen. Anders moeten ze geen kandidaat meer zijn om een verslag te maken.

03.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Celui qui veut être rapporteur pour une discussion doit prendre cette tâche au sérieux et être présent à la Chambre lorsque le sujet concerné figure à l'ordre du jour.

De **voorzitter**: Het is niet de eerste keer dat een rapporteur naar zijn verslag verwijst.

03.03 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik vraag de toepassing van het Reglement. Ik haal het boven. Wanneer de rapporteur hier niet is en hij niet uitdrukkelijk verzocht heeft om te verwijzen naar zijn verslag, dan start de bespreking niet. Ik heb het ooit aan den lijve meegemaakt. Ik zat in de file en de bespreking is niet gestart. De bespreking van dit ontwerp start dus niet.

03.03 Pieter De Crem (CD&V): Je demande l'application du Règlement. Lorsqu'un rapporteur ne se réfère pas expressément au rapport écrit, ce n'est pas possible. La discussion ne peut donc pas être entamée.

De **voorzitter**: Mijnheer Daems, ik wil hem wel laten zoeken. Hij komt hierheen. Mijnheer De Crem, ik zal wachten op de rapporteur. Het begint mij op de heupen te werken.

03.04 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, als hij straks terugkomt, moet u maar eens aan de heer Langendries vragen en later aan de heer Nothomb, als u hem eens ontmoet, hoe veel uren de Conferentie van voorzitters en het Bureau van de Kamer in de jaren '90 hebben besteed aan de herwaardering van het Parlement.

De **voorzitter**: Het woord is aan de heer Marinower voor zijn verslag.

03.05 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, u onderbreekt mij.

De **voorzitter**: Neen, u had naar de heer Marinower gevraagd en hij is er.

Mijnheer Marinower, brengt u een mondeling verslag of verwijst u naar uw verslag? Het gaat over het wetsontwerp tot afschaffing van de wettelijke onbekwaamheid.

03.06 Claude Marinower, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

03.06 Claude Marinower, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

De **voorzitter**: We werken nu volgens de regels.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1238/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1238/3)**

Le projet de loi compte 4 articles.
Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

*Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.*

*Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

De bevoegde ministers zijn nog niet aanwezig voor de afhandeling van wetsontwerp 1221. Dus doen we voort met het volgende agendapunt. Mevrouw de minister, mag ik u vragen dat de bevoegde ministers hier zouden zijn na de behandeling van het volgende punt? Zo niet zal het voor later zijn.

04 Proposition de loi portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman (1275/1-5)

04 Wetsvoorstel tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst (1275/1-5)

(Déposée par / Ingediend door: Thierry Giet, Tony Van Parys, Hendrik Daems, Daniel Bacquellaine, Dirk Van der Maelen)

Discussion générale **Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

04.01 Walter Muls, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, collega's, er zijn twee verslagen. Er is, ten eerste, het schriftelijk verslag over de commissievergadering van 13 juli 2004. Wat dat betreft, verwijs ik naar het schriftelijk verslag, dat u allemaal hebt gelezen en kent. Gezien de beslissing van de Conferentie van voorzitters hebben wij deze namiddag een tweede commissievergadering gewijd aan het wetsvoorstel. Ik zal heel kort en bondig daarover verslag uitbrengen.

Eenzijds heeft de heer Annemans gesproken, die kritiek had op de gevolgde procedure in de commissie voor de Justitie van 13 juli 2004.

Nadien had de heer Laeremans het over het fruiken van de vrije meningsuiting in de moslimlanden. Hij stelde ook vragen over stukken met betrekking tot de bemiddeling van Meryem Kaçar en Philippe Moureaux. Bovendien heeft collega Laeremans zijn vragen herhaald die terug te vinden zijn in het schriftelijk verslag en heeft hij bedenkingen gehad bij het vertrouwen dat in het wetsvoorstel aan de minister wordt gegeven met betrekking tot de samenstelling van de commissie die de verkiezingen moet organiseren.

De heer Van den Eynde hield een principiële uiteenzetting. Hij had het over de segregatie in het kieshokje, over het gematigde Egypte en over het feit dat de godsdienststrijd hem na aan het hart ligt, evenals

04.01 Walter Muls, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit pour ce qui concerne la première réunion que la commission de la Justice y a consacrée le 13 juillet.

Je vais faire brièvement rapport sur la réunion de commission de cet après-midi. M. Annemans a formulé des critiques sur la procédure suivie le 13 juillet. M. Laeremans a évoqué le problème de l'atteinte à la liberté d'expression dans les pays musulmans et a émis des réserves à propos des tentatives de médiation de Mme Kaçar et de M. Moureaux ainsi que de la confiance accordée au ministre concernant la composition de la commission chargée d'organiser les élections. Pour ce qui est de ses questions, je renvoie au

over de scheiding van kerk en staat.

Mevrouw Govaerts, ten slotte, begon met een aantal persoonlijke indrukken. Zij had het over haar persoonlijke voorkeurstemmen en over het spreekwoord "Wie laatst lacht, best lacht".

Het verslag kan worden beëindigd met de toelichting van minister Onkelinx, die heeft verwezen naar het belangrijke consensusrapport van 1998. Zij herhaalde de voorwaarden die daarin zijn gesteld aan de geïnteresseerden om te voldoen als mogelijke kandidaat voor de verkiezing in de Moslimexecutieve. Zij heeft verwezen naar de antwoorden op de mondelinge en schriftelijke vragen die over het onderwerp in het Parlement reeds werden gesteld.

Geachte collega's, ten slotte was er nog een repliek van de heer Laeremans, die zich uitsprak voor de positie van de Vlaamse moslims in de Moslimexecutieve. Hij pleitte ook voor een uitstel naar september 2004.

Mijnheer de voorzitter, collega's, daarmee rond ik mijn mondeling verslag af.

De **voorzitter**: Mag ik u vragen op het spreekgestoelte te blijven? Er was een vraag van mevrouw Govaerts. Ik heb u eerst uw verslag laten beëindigen.

Ik moet de Kamer ook attent maken op een heel nieuw, technologisch, vernuftig gebruik van een instrument dat mij onbekend was.

04.02 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wil de heer Muls alleen maar opmerken dat mijn uiteenzetting duidelijk over zijn voorkeurstemmen ging.

04.03 Walter Muls (sp.a-spirit): (...)

04.04 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Toch een pak meer! Vraag dat maar aan de collega's uit Limburg.

De **voorzitter**: Er zijn al voldoende collega's van uw fractie ingeschreven voor de algemene bespreking om uw woordje te doen.

Ingeschreven tot nu toe zijn – ik probeer ze nog te ordenen – de heer Van Parys, M. Giet, M. Wathélet, Mme Genot, de heren Annemans, Laeremans, De Man, Schoofs, Goyvaerts, Mortelmans en Van den Eynde. Ik zal panacheren. Ik zal wel een reeks collega's van de Vlaams Blok-fractie na elkaar moeten laten spreken, want anders geraak ik er niet uit.

De heer Van Parys krijgt als eerste het woord, ensuite M. Giet et M. Annemans. Daarna zal ik het verder bekijken. Waarschijnlijk komt dan de heer Wathélet, Mme Genot, etc. Puis je continue.

Mijnheer Van Parys, u hebt het woord in de algemene bespreking.

04.05 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik wil het hebben over een aantal elementen die voor de CD&V-fractie in dit debat belangrijk zijn.

Er zijn twee belangrijke uitgangspunten in het voorliggend wetsvoorstel. Het eerste uitgangspunt is dat het wetsvoorstel uitgaat van het gegeven dat de nieuwe algemene vergadering die de moslimgemeenschap moet vertegenwoordigen integraal zal worden

rapport de la commission du 13 juillet. M. Van den Eynde s'est exprimé à propos de la liberté de religion et du principe de la séparation entre l'Eglise et l'Etat.

Mme Onkelinx s'est référée au rapport de consensus de 1998 et a rappelé les conditions auxquelles doivent satisfaire les candidats à l'Exécutif. Elle a renvoyé aux réponses qu'elle a apportées aux nombreuses questions déjà posées précédemment.

Dans sa réplique, M. Laeremans a demandé que la position des musulmans flamands dans l'Exécutif soit prise en compte et a préconisé le report de cette proposition au mois de septembre.

04.05 Tony Van Parys (CD&V): En l'occurrence, deux prémisses sont importantes. L'Exécutif sortant a toujours considéré qu'un tiers seulement de ses membres seraient réélus, mais le nouvel Exécutif sera élu dans son intégralité. De plus, ce n'est pas

verkozen. Dat is een belangrijke evolutie in het dossier omdat de uittredende Executieve er altijd is van uitgegaan dat slechts een derde van de algemene vergadering zou worden verkozen. In verschillende uiteenzettingen en interpellaties ontwikkeld in de loop van de voorbije maanden hebben wij erop aangedrongen dat de verkiezingen die moeten worden georganiseerd na het verstrijken van het mandaat, integrale verkiezingen moeten zijn. In het wetsvoorstel is dit het uitgangspunt waarvan wordt uitgegaan, ook door de minister van Justitie.

Een tweede belangrijk uitgangspunt is dat het niet de uittredende Executieve is die deze verkiezingen zal voorbereiden. Ik heb in de commissie voor de Justitie in vragen en interpellaties, de minister herhaaldelijk erop gewezen dat de uittredende Executieve niet de representativiteit had om deze verkiezingen te organiseren en voor te bereiden. Ze is niet representatief omwille van het feit dat er in de vorige legislatuur naar aanleiding van de aanduiding van de nieuwe Executieve klaarblijkelijk niet zorgvuldig is omgegaan met de voorwaarden waaraan men moet voldoen om deel uit te maken van de Executieve, maar vooral ook omdat de Executieve momenteel helemaal niet meer representatief is ten aanzien van de Nederlandstalige moslimgemeenschap, onder meer ingevolge het ontslag van vier van haar leden.

Het is van het grootste belang dat de omstandigheden worden gecreëerd om deze verkiezingen in behoorlijke omstandigheden te organiseren. Dit kon niet door de uittredende Executieve. Het is belangrijk dat een begeleidingscommissie de opdracht krijgt om dit te doen.

Het is in die zin en vanuit deze dubbele uitgangspunten, de algehele verkiezing van de algemene vergadering en de aanduiding van een begeleidingscommissie, en niet van de uittredende Executieve dat wij het voorliggend wetsvoorstel hebben onderschreven. Ik geloof dat deze uitgangspunten een belangrijke evolutie zijn in het dossier.

Mevrouw de vice-eerste minister, de samenstelling van deze commissie zal van het grootste belang zijn. Wij vragen u dan ook heel uitdrukkelijk bij de keuze die zal moeten worden gemaakt rekening te houden met de heel belangrijke representativiteit van deze commissie zowel ten overstaan van de Franstalige als van de Nederlandstalige moslimgemeenschap. Wij verzoeken u daaromtrent heel uitdrukkelijk de nodige voorzorgen te nemen inzake representativiteit. Een van de elementen van het voorstel is dat u als minister van Justitie twee leden van deze commissie zult aanduiden, iemand die de Nederlandstalige moslimgemeenschap vertegenwoordigt en iemand die de Franstalige moslimgemeenschap vertegenwoordigt. Wij vragen u daarmee zorgvuldig om te gaan en we zullen daarop trouwens heel aandachtig toezien. Ik wil u tevens zeggen dat artikel 3 – gelukkig – is geamendeerd, maar nog altijd de ruimte laat voor een belangrijke inbreng terzake van de uittredende Executieve. Ik geloof dat u daarin een heel belangrijke verantwoordelijkheid draagt.

Ingaand op de procedure die zal moeten worden gevolgd – dit is uiteraard niet het voorwerp van het wetsvoorstel zoals het op dit ogenblik voorligt – geloven wij in het kader van de absolute noodzakelijkheid van de representativiteit dat wij in de toekomstige structuur van het representatief orgaan van de moslims van België

l'Exécutif sortant qui préparera et organisera les élections, mais une commission de suivi. En effet, l'Exécutif actuel n'est pas représentatif. Les Néerlandophones y sont sous-représentés après le départ de quatre de leurs membres. Le ministre doit veiller à la représentativité de la commission de suivi. L'article 3 a certes été amendé, mais il autorise encore un apport important de l'assemblée générale sortante.

En ce qui concerne la procédure, il nous faut tendre vers un modèle tel celui du Conseil supérieur de la Justice, avec une section néerlandophone et une section francophone sous une coupole unique. Ainsi, les intérêts des uns et des autres seront défendus.

Ce pays a besoin d'un dialogue sérieux avec la communauté musulmane. Nous sommes dès lors favorables à cette proposition de loi, dans la mesure où il est satisfait à certaines conditions. Premièrement, l'organe représentatif d'une conception de vie donnée doit être transparent et respecter les institutions démocratiques. Ces conditions ne constituent pas une immixtion dans le culte. Par le biais de la procédure prévue par cette proposition de loi, nous demandons que l'on vérifie si ces conditions sont remplies. Lors de la composition du premier Exécutif en 1998, de nombreux islamiques avaient pu y adhérer. Dès lors que des fondamentalistes abusent de l'organe représentatif, nous devons oser définir des limites. Lors de la législature précédente, cela n'a pas été suffisamment le cas.

moeten streven naar een model zoals bijvoorbeeld de Hoge Raad voor de Justitie. In de Hoge Raad zijn er twee afdelingen, een Nederlandstalige en een Franstalige, die respectievelijk de belangen van de Nederlandstalige en de Franstalige Gemeenschap vertegenwoordigen.

Ik zou u willen uitnodigen om in het overleg dat ongetwijfeld zal moeten volgen in de komende weken en maanden deze piste aan bod te laten komen. Ik geloof dat in de mate waarin de belangen van de Nederlandstalige moslimgemeenschap behartigd zouden kunnen worden onder de koepel van het Executief door een Nederlandstalige afdeling, respectievelijk een Franstalige afdeling, we een belangrijke hindernis zouden kunnen nemen om tot een werkelijk representatief orgaan te komen. Dit is eigenlijk de voornaamste overweging, collega's, het gegeven dat wij in dit land behoefte hebben aan een ernstige dialoog met de moslimgemeenschap. We hebben daar behoefte aan omwille van diverse redenen. Een eerste reden is ongetwijfeld het inzicht dat wij wederzijds moeten kunnen verwerven van elkaar. Ik denk dat dit inzicht op zich alleen maar verrijkend kan zijn wanneer het gedragen wordt door een positieve ingesteldheid. Ten tweede, het gegeven dat deze dialoog met de moslimgemeenschap belangrijk is. Dat is een belangrijk uitgangspunt van onze fractie omdat wij er absoluut van overtuigd zijn dat een engagement binnen een levensbeschouwing een belangrijke toegevoegde maatschappelijke waarde kan hebben en heeft. Ik denk dat dit een bijzonder belangrijk uitgangspunt is, reden waarom onze fractie positief staat tegenover dit wetsvoorstel in de mate, mevrouw de vice-eerste minister, waarin een aantal voorwaarden zijn vervuld. We hebben behoefte in het kader van de dialoog met de moslimgemeenschap aan een representatief orgaan in deze dat de organisatie van de cultus moet verzekeren.

Dat representatief orgaan veronderstelt dat wij in een democratische omgeving een aantal eisen stellen. Dat heeft niets te maken met inmenging, het heeft alleen te maken met fundamentele democratische overwegingen. De voorwaarden die we moeten kunnen stellen – ik geloof dat dit het antwoord is op de bedenkingen van de Raad van State – zijn eerst en vooral overwegingen van transparantie. Ik geloof dat in om het even welk adviesorgaan, om het even welke gesprekspartner in dit land – en dus ook wanneer we spreken over de relatie tussen staat en levensbeschouwing – transparantie van het orgaan dat de levensbeschouwing vertegenwoordigt een elementair gegeven is, waar het representatief orgaan trouwens zelf alle belang bij heeft.

Een volgend element – dat zal ik in dit kader en in deze assemblee niet moeten beklemtonen – is het gegeven dat men moet uitgaan van het respect voor de democratische instellingen. Wie gesprekspartner is van de overheid moet zich uiteraard engageren om de democratische instellingen te respecteren. Als deze eis wordt gesteld, collega's, meen ik niet dat men kan zeggen dat men zich mengt in de aangelegenheden van een levensbeschouwing of van om het even welke eredienst. Dit zijn basisvoorwaarden. Dit zijn elementaire voorwaarden die moeten vervuld zijn.

Wij vragen dan ook dat in de procedure die naar aanleiding van dit wetsvoorstel zal worden gevolgd, zal worden nagegaan of deze voorwaarden zijn vervuld. Mevrouw de vice-eerste minister, het is mijn

ervaring geweest in het verleden, toen in 1998 de eerste Executieve is aangesteld, dat een belangrijk deel van de moslimgemeenschap zich perfect kon inschrijven in deze fundamentele voorwaarden. Men was het daarmee eigenlijk volkomen eens. Mits intens overleg en mits heel veel inspanningen was men bereid om zich daartoe ook effectief te engageren. Naar mijn aanvoelen stelt deze voorwaarde ten opzichte van de positieve elementen binnen deze moslimgemeenschap geen enkel probleem, maar we moeten dan ook heel uitdrukkelijk limieten durven stellen. Als sommigen misbruik maken van de moslimgemeenschap door zich niet te houden aan onze democratische instellingen en zich te laten leiden door fundamentalistische overwegingen die nefast zijn voor het samengaan van levensbeschouwingen en voor het samenwerken van mensen in het kader van onze democratische instellingen, kunnen zij niet worden aanvaard. Dan moeten zij eruit. Dat is de zware fout die tijdens de vorige legislatuur door de toenmalige regering is gemaakt.

Wij staan met een open geest ten opzichte van de dialoog met de moslimgemeenschap. Wij staan met een open geest ten opzichte van dit wetsvoorstel, van de commissie en van het profiel van deze commissie, maar wij vragen u zeer uitdrukkelijk om toe te zien op het naleven van deze fundamentele voorwaarden die moeten worden vervuld. Onze fractie zal daarop zeer nauwlettend toezien.

04.06 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zou de heer Van Parys een vraag willen stellen in zijn voormalige hoedanigheid van minister van Justitie.

Mijnheer Van Parys, u zei daarnet dat de meerderheid van de moslimgemeenschap zich schaart achter de bedoelingen van de wetgever en van de regering.

Ik spreek nu dus over wat er gebeurd is in 1998, een periode die u nog vrij goed kent, toen er verkiezingen zijn geweest voor de Nationale Moslimraad. Er is ooit een vraag geweest van senator Jurgen Ceder die vroeg naar de 68 verkozenen; er waren ook gecoöpteerden bij. Laten wij het bij de 68 verkozenen houden. Mijnheer Van Parys, 29 daarvan, dat cijfer zult u zich perfect herinneren, of bijna de helft had banden met de fundamentalisten. Ik weet dus niet waar u het haalt dat de meerderheid van de moslimgemeenschap in dit land zich inschrijft in die formidabele bedoelingen die u zojuist hier naar voor hebt gebracht. Herinnert u zich dat niet meer? Is het iets te lang geleden? Wat is het probleem eigenlijk?

04.07 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer De Man, ik wil u het volgende zeggen daaromtrent. In 1998 is er een screening gebeurd op basis niet van een wettelijke bepaling, maar wel op basis van fundamentele beginselen van openbare orde. Op basis van deze screening zijn diegenen geweerd waarvan de diensten toen hebben gezegd dat zij niet voldeden aan de elementaire vereisten van openbare orde en veiligheid. Wat dat betreft wil ik u trouwens verwijzen naar het rapport van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten van 2002 waarin men een analyse heeft gemaakt van de procedure die in 1998 werd gevolgd. U bent zelf lid van de begeleidingscommissie van het Comité P en het Comité I. U hebt dat jaarrapport gelezen. Ik ken het niet uit het hoofd, maar de conclusie van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten was dat

04.06 Filip De Man (VLAAMS BLOK): En tant qu'ancien ministre de la Justice, M. Van Parys sait très bien que lors des élections du Conseil national des musulmans en 1998, pas moins de 29 des 68 élus entretenaient des liens avec des mouvements fondamentalistes! Comment peut-il dès lors affirmer que la majorité de la communauté musulmane accepterait les conditions de transparence et de démocratie?

04.07 Tony Van Parys (CD&V): En 1998, le screening a été effectué non sur la base d'une disposition légale, mais sur celle de principes d'ordre public et de sécurité. Ceux qui ne satisfaisaient pas à ces principes ont été refusés. La procédure de sélection de 1998 a été analysée dans un rapport du Comité R de 2002 qui conclut à l'absence de tout problème d'un point de vue démocratique. Nous affirmons

heel deze procedure vanuit democratisch oogpunt perfect was verlopen en dat de toenmalige minister van Justitie, uw dienaar, op dat ogenblik terecht en op basis van objectieve gegevens diegenen had geweigerd aan te stellen die niet voldeden aan de voorwaarden. Vanuit deze overweging heb ik vandaag namens de CD&V-fractie nogmaals heel uitdrukkelijk gezegd dat, ten eerste, de positieve dialoog met de moslimgemeenschap het uitgangspunt moet zijn. Ons standpunt is dat deze dialoog mogelijk is en dat heel veel mensen, de grote meerderheid van de mensen van de moslimgemeenschap, bereid zijn te komen tot een positief gesprek in functie van een behoorlijke organisatie van zowel de eredienst als de verhoudingen die moeten ontstaan tussen hen en ons. Wij gaan uit van dit positief uitgangspunt, maar zeggen er onmiddellijk bij dat er fundamentele voorwaarden van openbare orde en veiligheid aanwezig moeten zijn.

Wij hebben het absolute recht om onze voorwaarden te stellen. Dat heeft niets te maken met de inmenging vanwege de Staat of van de overheid in een of andere levensbeschouwing. Vandaar dat ik de vice-eerste minister en minister van Justitie uitdrukkelijk vraag dat zij in de beslissingen die zij terzake zal moeten nemen, op die voorwaarden zou toezien, omwille van een goede verhouding tussen onze gemeenschap en de moslimgemeenschap, wat een absolute voorwaarde is voor integratie en voor een behoorlijk en positief samenleven.

Wij willen ervan uitgaan dat die voorwaarde gecreëerd moet worden en willen daartoe een positieve bijdrage leveren. Wij hebben dat trouwens in het verleden ook bewezen. De arbiter in deze was het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten. Ik zal u het verslag voor 2002 van dat comité nog even in herinnering brengen, indien u dat wil.

04.08 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Wanneer de helft van de moslims die deelnemen aan de verkiezingen in 1998 fundamentalisten verkiezen, te weten 29 van de 68, dan is er heel wat loos met de moslimgemeenschap in dit land. Maar de heer Van Parys wil dat blijkbaar niet gezien hebben.

De **voorzitter:** Mijnheer De Man, u bent ingeschreven voor de bespreking straks. De heer Giet is nu aan de beurt, en na de heer Giet, de heer Annemans en de heer Wathélet. Dan zal ik zien waar we staan.

04.09 Thierry Giet (PS): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, je souhaiterais revenir un instant sur les raisons qui fondent notre intervention législative de ce soir et permettez-moi, dès lors, de faire un bref rappel des événements qui ont émaillé la genèse de la problématique. En effet, l'histoire permet d'éclairer bien des situations bien présentes.

Déjà sous la précédente législature, l'exécutif des musulmans de Belgique avait été paralysé à la suite de dissensions internes. Le président de la Constituante à l'époque avait sollicité l'aide du gouvernement de manière urgente afin de redonner aux organes du culte musulman toute leur légitimité, compte tenu de la méfiance que leur témoignait la communauté musulmane. Le gouvernement avait pris alors la décision de désigner deux médiateurs, M. Philippe Moureaux et Mme Kaçar, qui étaient chargés de proposer au gouvernement des solutions au conflit existant.

aujourd'hui qu'un dialogue positif doit constituer le point de départ mais que les conditions d'ordre public et de sécurité doivent aussi être remplies.

04.08 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Si la moitié des électeurs votent en faveur des intégristes, c'est qu'il y a un problème au sein de la communauté musulmane.

04.09 Thierry Giet (PS): Een korte schets van de gebeurtenissen zal de redenen voor ons betoog verduidelijken. Reeds tijdens de vorige zittingsperiode hadden de conflicten die de moslimexecutieve verlamden, de regering ertoe gebracht bemiddelaars aan te duiden. Zij stelden voor een vernieuwde executieve voor een beperkte periode aan te stellen, waarna nieuwe verkiezingen zouden worden georganiseerd. Op 31 mei is het mandaat van de leden van de moslimexecutieve evenwel afgelopen. Bovendien zijn

In fine, la solution retenue fut de désigner un exécutif renouvelé pour une durée limitée dans le temps avec, comme objectif principal, l'organisation de nouvelles élections. Or, nous constatons aujourd'hui que le mandat des membres de l'exécutif des musulmans de Belgique est arrivé à expiration le 31 mai 2004. A cela s'ajoute que les fortes tensions internes quant aux organes représentatifs ne sont pas aplanies. La ministre nous a, en effet, clairement expliqué les différentes causes de ces conflits et les réponses insatisfaisantes qui résulteraient d'un renouvellement partiel de l'assemblée générale.

Nous ne pouvions, dès lors, plus nous permettre de laisser ces tensions s'amplifier et mettre en péril la reconnaissance de ce culte. Plus fondamentalement, nous savons tous et toutes que le culte musulman est un des six cultes reconnus auxquels il faut ajouter la laïcité organisée. Cette reconnaissance implique que ce culte dispose de toutes les prérogatives accordées par la loi.

Or, l'absence d'organe représentatif légitime entraîne que le culte musulman n'est plus à égalité avec les autres cultes reconnus.

Dès lors, dans un souci d'assurer cette égalité mais aussi de garantir au mieux les droits fondamentaux des hommes et femmes musulmans, il était, en l'absence de toute autre solution alternative et démocratique, de notre devoir d'intervenir.

Il va de soi que cette ingérence devait être limitée dans les limites des prescrits de la Convention européenne des Droits de l'homme et de notre Constitution.

Comme la ministre l'a souligné en commission, nous pensons que cette ingérence répond à un besoin social impérieux et est limitée à l'absolue nécessité. En effet, la proposition prévoit que la commission n'a comme seule fonction d'organiser les élections, sans aucunement se substituer aux organes représentatifs.

Par ce suffrage universel, le législateur entend donc favoriser l'expression de toute la diversité qui caractérise le culte musulman. Et nous tenons, par conséquent, à manifester notre satisfaction devant la prise en compte de la diversité des choix philosophiques et de leur traitement égalitaire. Je vous remercie.

04.10 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zal namens mijn fractie kort toelichten waarom wij ons verzet hebben tegen een behandeling van het voorstel zoals het uit de commissie aanvankelijk naar deze Kamer gekomen is. Mijn fractie had in de commissie graag uitgebreid uitgelegd en verklaard waarom wij ons ongerust maken over wat er gebeurt. Dat had te maken met het feit dat onze fractie ernstige bemerkingen had bij erkenning van de islam en alle gevolgen die daaraan in onze ogen moesten worden gegeven en zijn gegeven door de paarse regering in haar eerste en tweede gedaante. Onze fractie had daar niet alleen bemerkingen bij, maar heeft ook ernstige fundamentele opmerkingen willen maken.

Het was echter nooit gebeurd, en het is ook nooit gebeurd in deze Kamer dat in een commissie de bespreking werd afgebroken door misbruik te maken van de artikelen 44 en 81 van ons Reglement en de voorzitter is nu krampachtig op zoek naar precedenter om uit te leggen dat dit wel al gebeurd is in het verleden. Ik hoop oprecht dat de

de interne spanningen binnen deze representatieve organen nog niet weggewerkt. Wij konden de toestand niet verder laten verslechteren en de erkenning van die godsdienst in gevaar laten brengen.

Wij menen dat ons initiatief aan een dringende maatschappelijke behoefte tegemoet komt en tot de absolute noodzaak is beperkt. De commissie heeft als enige opdracht de verkiezingen te organiseren. Het is dus niet de bedoeling dat zij de representatieve organen zou vervangen. Wat de wetgever wil bewerkstelligen, is dat de diversiteit van de moslimgemeenschap ten volle tot uitdrukking komt.

Tot besluit zijn wij tevreden dat met de diversiteit aan filosofische overtuigingen rekening wordt gehouden en dat zij op gelijke voet worden behandeld (*Applaus op de banken van de PS*).

04.10 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): En ma qualité de chef de groupe, je me propose de vous exposer les raisons pour lesquelles mon groupe s'est opposé à la proposition de loi telle qu'elle a été initialement portée à l'ordre du jour de la séance plénière après avoir été examinée en commission. Mon groupe souhaitait formuler en commission de la Justice des observations fondamentales et circonstanciées à propos de la reconnaissance de l'islam et des choix opérés par la coalition violette à cet égard. La discussion a toutefois tourné court

heer Daems zijn belofte gestand zal doen om die artikelen af te schaffen. Het was voor onze fractie buitengewoon stuitend en werd als buitengewoon onrechtvaardig gevoeld dat het precies een VLD-voorzitter was – weliswaar een late roeping maar niettemin een VLD'er – in de persoon van Borginon, die dat varkentje eventjes is komen wassen. Onrechtvaardig omdat het tegelijk een aanval was op het Vlaams Blok in het bijzonder, maar ook op de democratie in het algemeen.

Laten we het er allemaal goed over eens zijn dat wij de terugzending van het ontwerp naar de commissie aanzien hebben als een intentieverklaring van deze hele Kamer om de toepassing van die artikelen, namelijk spreektijdbeperking en het aantal sprekers beperken in de commissiewerkzaamheden bij de terugzending naar een commissie, in de toekomst niet meer te herhalen. We hopen niet meer te moeten zien dat een donkere bladzijde zoals die door de heer Borginon is opgevoerd in deze Kamer, in dergelijke omstandigheden ooit nog zou worden misbruikt.

Waarom betreuren wij de hele zaak en wilden wij daaraan principieel uiting geven door de terugzending naar de commissie? Omdat het precies op een ogenblik gebeurd is en over een thema waar de zenuwen al gespannen zijn. Voor het Vlaams Blok was dit nog onze minste zorg – wij trekken als dusdanig onze plan –, maar ook voor de moslimgemeenschap was het geen goed signaal om de kritiek op de snelle behandeling van dit onderwerp te beperken. Dit ontwerp is uiteindelijk alleen maar zo laat ingediend omdat de minister meende het via een KB tussen de plooiën door te kunnen regelen. De minister is zelf de oorzaak van de laattijdigheid en stuitte zelf op een bemerking van de Raad van State. Aangezien wij vonden dat daar waar de minister zelf verantwoordelijk was voor de laattijdigheid, het ook geen ramp was dat er een ordentelijke bespreking over dit thema zou volgen in de Kamer, een bespreking waar het Vlaams blok niet geremd zou worden in zijn aantal sprekers of in zijn spreektijd.

Wij vonden het zeer ongelukkig dat het hier vorige week bij hoogdringendheid werd binnengegoot. Wij vonden het natuurlijk nog veel ongelukkiger dat de behandeling is moeten gebeuren zoals ze is gebeurd. Wij onderstrepen dat met alle kracht die wij in ons hebben.

Die moslimverkiezingen zouden normaal gesproken plaatsvinden in januari. De minister weigert om een datum voorop te stellen. Wij zijn van oordeel dat, indien die moslimverkiezingen dan in februari of in maart zouden plaatsvinden, dat een veel en veel minder erg kwaad zou zijn dan het kwaad dat is geschied door de voorzittershamer van Borginon, of all persons dan nog van Borginon.

Ik wil hier het proces van het Vlaams-nationalisme niet maken. Ik wil ook niet over zijn afkomst spreken. Ik heb mij echter afgevraagd wat die Borginon heeft bezielde om zoiets te doen. Ik zie daar een Vlaams-nationalist fronsen. Mijnheer de ondervoorzitter, het is toch waar. Die Borginons zijn in de geschiedenis van het Vlaams-nationalisme steeds getuige geweest van een grote serviliteit, zoniet zijn grootvader, dan toch wel hijzelf. In dit geval is het een serviliteit aan mevrouw Onkelinx. Dat is de enige verklaring die ik heb voor dit fenomeen. Wat kan hem anders bezielde hebben om zoiets te doen? Ik vraag het mij af. Ik heb het langs alle kanten bekeken. Ik heb mij oprecht afgevraagd wat hem bezielde heeft. Ik denk dat hij het gewoon

parce que le président de la commission, M. Borginon a recouru abusivement aux articles 44 et 81 du Règlement relatifs à la limitation du temps de parole et du nombre d'orateurs. Jamais une intervention en ce sens n'a eu lieu par le passé. La façon d'agir de M. Borginon est inacceptable car il s'agit d'une attaque contre notre parti et d'une atteinte à la démocratie. Le renvoi par la Chambre, ce jour encore, du projet en commission constitue à nos yeux une déclaration d'intention de ne plus jamais faire des articles 44 et 81 un usage abusif.

En contrant nos objections à l'examen en urgence de ce projet, on n'a pas non plus émis un signal positif à l'adresse de la communauté musulmane. Le projet a été déposé très tard parce que la ministre souhaitait régler le dossier rapidement par la voie d'un arrêté royal. Il nous a paru normal d'y consacrer une discussion sérieuse, sans limitation du nombre d'orateurs ni du temps de parole. Mais qu'est-ce qui a pris à M. Borginon? Je ne vois qu'une explication: il s'était engagé à l'égard de Mme Onkelinx.

Les élections sont comme un 'contrat social' avec le citoyen. C'est ainsi que les Flamands de ce pays sont disposés, depuis près de 200 ans, à se laisser gouverner. De nombreux pays musulmans, voire tous, ignorent ces accords en matière de représentation démocratique. C'est sans doute la raison pour laquelle la représentation démocratique des musulmans dans notre pays pose précisément problème depuis près de dix ans.

Le 'contrat social' avec les Flamands a toutefois été unilatéralement balayé d'un revers de la main au cours des dix dernières années. Le cordon sanitaire signifie que si le vote est libre, le Vlaams Blok doit être bâillonné. Mais cette stratégie a permis au Vlaams Blok de croître :

had beloofd aan Onkelinx. Ik denk niet dat het naïviteit was. Of dat het de neofiet-voorzitter was die dacht dat hij eens voor zijn plezier artikel 44 ging toepassen, goed wetende of niet wetende wat dat artikel betekent, of artikel 81, wat nog veel erger is.

65 membres du parti siègent aujourd'hui dans les diverses assemblées parlementaires.

Men heeft zeer goed geweten waarop het neerkwam. Men heeft dan echter wel over het hoofd gezien dat men in een dergelijke aangelegenheid als de verhouding die we moeten zoeken en zullen moeten zoeken met de moslims in dit land – ook wij van het Vlaams Blok beseffen dat –, de spreektijd van het Vlaams Blok in de commissie beperkt wordt en het aantal sprekers van het Vlaams Blok in de commissie beperkt wordt. Dat is een kapitale blunder en dat is wat wij wilden laten aanvoelen.

Voor het overige, de inhoudelijke en ten gronde bemerkingen van mijn collega's Laeremans, De Man en anderen zullen nog volgen. Voor het overige meen ik dat het ons recht was en meer dan ons recht was om hierover uitgebreid ons woord te doen.

Wij waren niet van plan om eindeloos het woord te voeren, maar wel grondig. Ik denk dat dat ons recht was, en het was ook onze plicht. Dat is een plicht die alsmaar meer kiezers aan de mandatarissen van het Vlaams Blok overdragen.

In de commissievergadering heb ik daarnet het wel zeer beknopte verslag gehoord van onze verslaggever, die ons nu verlaten heeft, de heer Muls. Hij heeft geen recht gedaan aan onze opmerkingen, dus ik zal ze hier nog eens even herhalen. Overigens was de heer Muls meer geconcentreerd op de voorkeurstemmen van mevrouw Govaerts, waarover zij trouwens niet had gesproken: zij had het over zijn voorkeurstemmen. De heer Muls zal daarover waarschijnlijk zelf nooit spreken, want hij had maar 668 stemmen. Men kan dus ook met weinig stemmen in de Kamer terecht komen.

Ik herneem nog even mijn argument.

Wij komen langzaam maar zeker, en zeker in een ontwerp over de verhouding tussen ons land en de moslimgemeenschap, op een punt waarop wij over onze democratie vragen moeten beginnen stellen. Wat voor democratie is dat nu aan het worden, als democratie?

Le contrat social dat men sluit met de burgers betekent dat we niet met zes miljoen Vlamingen op de Grote Markt van Brussel gaan staan om allemaal te roepen wat we graag zouden willen. Dat wordt een beetje georganiseerd, à la de moslimverkiezingen. Daarvoor wordt er een contract afgesloten, een afspraak. Om de vier jaar gaat de burger naar een kishokje, waar hij in volle vrijheid en anonimie – zonder zelfs te moeten zeggen voor wie hij kiest – zijn mandataris aanduidt. Er worden 150 mensen verkozen. Binnen die 150 worden de krachtsverhoudingen van de politieke boodschappen bepaald. Die 150 mensen worden naar het Parlement gestuurd, waar een meerderheid wordt gezocht om het land te besturen in naam van die burgers. Iedereen akkoord? Ja, iedereen gaat akkoord. Volgens dat contrat social hebben wij die democratie ingedeeld.

Volgens dat contrat social zijn alle Vlamingen de afgelopen tweehonderd jaar ertoe bereid geweest om zich te laten regeren. Zij zijn daartoe nog altijd bereid, hoewel dat niet zo evident is. De wereld

zit vol met landen waar dat helemaal geen evidentie meer is. Veel moslimlanden, misschien wel alle moslimlanden, zijn een voorbeeld van een manier waarop er geen contrat social ontstaat over precies die democratische vertegenwoordiging. Om die reden is wellicht de zogenaamd democratische vertegenwoordiging van de moslims in ons land ook zo'n probleem geweest de afgelopen tien jaar.

Welnu, dat contrat social, die afspraak met de Vlamingen, werd de laatste tien jaar eenzijdig van tafel geveegd. Er werd gezegd: "U mag kiezen voor wie u wil: voor socialisten, voor christen-democraten, voor liberalen, voor alles wat er rondloopt, overigens alles wat ooit minister geweest is of geregeerd heeft. Voor één man mag niet worden gekozen, namelijk die man daar. Kies dus voor mij, voor ons, maar niet voor hem."

Men vraagt de Vlamingen dat zij accepteren dat de fundamentele regel van de democratie van tafel wordt geveegd waarbij men kiest voor wie men wilt. Dat is hetgeen men heeft gedaan de afgelopen tien jaar met het cordon sanitaire. Men heeft de Vlaming gezegd te mogen kiezen voor wie hij wilt maar niet voor het Vlaams Blok. Indien hij voor het Vlaams Blok kiest, wordt daarmee geen rekening gehouden, omdat men er niet mee wenst te regeren. Men laat hen niet op radio en televisie komen, men houdt hen uit de kranten en we laten geen interviews van hun kopstukken toe in kranten. Men geeft een lijstje van zaken waardoor men stelt dat zij, democraten, de Vlaams Blokkers buiten spel gaan zetten.

Dames en heren van alle andere partijen, op die manier hebt u de afgelopen tien jaar het Vlaams Blok groot gemaakt! Uit een reflex van democratie heeft de Vlaming neen gezegd tegen de oproep niet voor het Vlaams Blok te stemmen. De Vlaming heeft voor het Vlaams Blok gestemd. Op de plaats waar thans de heer Chevalier zit, ben ik als enig lid van mijn partij begonnen. Daarom zitten er nu 18. In al de parlementen van het land samen zitten 65 parlementsleden van het Vlaams Blok: men is het in Vlaanderen fundamenteel oneens met uw visie op democratie.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, de heer Cavdarli wenst u te onderbreken.

04.11 Cemal Cavdarli (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, waarde collega's, ik had gehoopt dat mijn collega iets nuttigs over de inhoud van het ontwerp zou meedelen. Ik stel vast dat hij en de leden van zijn partij misbruik maken....

04.12 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): (...)

De **voorzitter**: Laat de heer Cavdarli uitspreken, mijnheer Annemans.

04.13 Cemal Cavdarli (sp.a-spirit): Collega, ik had gehoopt dat u iets nuttigs over de inhoud zou zeggen. U verdraait de zaak en snijdt een ander onderwerp aan dat totaal niets te maken heeft met het onderwerp waarop we ons vandaag moeten concentreren.

Ik kan begrijpen dat u en al de leden van uw partij fulmineren tegen andere collega's. Uw discours heeft echter niets te maken met het onderwerp waarop andere collega's urenlang geconcentreerd aan het wachten zijn.

04.13 Cemal Cavdarli (sp.a-spirit): J'espérais que M. Annemans invoquerait des arguments quant au fond. Il a apparemment opté pour un parcours différent.

04.14 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Collega, bij het begin van mijn betoog heb ik dit zeer duidelijk gezegd. Ik herhaal het nog eens. Ik sta hier als fractievoorzitter van het Vlaams Blok om geen andere reden dan om te protesteren tegen de gang van zaken in de commissie. Indien u mij te lang onderbreekt, zullen mijn partijgenoten des te langer moeten spreken.

Na mijn betoog zullen vier à vijf collega's ten gronde op de zaak ingaan, onder meer onze bezorgdheid en onze problemen inzake de erkenning van de islam en al de gevolgen die paars daaraan heeft gegeven.

Ik wil dat ook persoonlijk met u doen, maar dat is niet mijn bedoeling. Mijn bedoeling is hier enkel en alleen om u duidelijk te maken dat het wel een zeer slecht moment was om voor de eerste keer in de geschiedenis van dit Parlement het aantal sprekers van het Vlaams Blok en de spreektijd van de sprekers in de commissie te beperken. U hebt misschien nog niet genoeg ervaring om dat te weten, maar dat is "du jamais vu" in deze Kamer. Daarom heb ik vanmiddag expliciet de terugzending van heel dit voorstel naar de commissie gevraagd. Dat is ook nog nooit gebeurd. Ik weet niet hoelang u al in deze Kamer zit, maar ik heb het in ieder geval nog nooit meegemaakt. Ik heb de terugzending naar de commissie gevraagd omdat het democratisch noodzakelijk is. Als u over de moslimerkenning spreekt, over de verkiezing van de Moslimraad, over de aanduiding van de Moslimexecutieve en over het feit dat mevrouw Onkelinx daarvoor een volmachtenstructuur aan deze Kamer vraagt om met die commissie die de verkiezing moet organiseren haar zin te kunnen doen, dan moeten mensen in deze Kamer die daartegen bezwaren hebben – tot spijt van wie het benijdt – zich in de commissie kunnen uitspreken. Daarom sta ik hier. Ik kan niet aanvaarden dat wij op het laatste stukje waarop we nog wel rechten hebben...

Ik heb u niet over het cordon sanitaire verteld om u aan te vallen, maar om uit te leggen dat wij overal in het politieke landschap worden uitgesloten en gediscrimineerd. Wij worden overal in het politieke landschap als paria's behandeld, maar wij dachten dat er één plaats was waar wij de garantie hadden dat we konden spreken zolang we wilden, met name in de commissies van deze Kamer van volksvertegenwoordigers. Nu bleek dat u en uw collega's, onder aanvoering van een liberale commissievoorzitter – juist dat moment hadden uitgekozen. U hebt juist het moment van de aanduiding van die commissie die de moslimverkiezingen moet organiseren uitgekozen om de spreektijd van het Vlaams Blok te beperken. Dat is een zeer slechte zaak geweest voor de democratie. Dat is de reden waarom ik als fractievoorzitter alleen over dat aspect ben komen spreken. Het gaat niet alleen over moslimverkiezingen, maar ook over democratie. Wij mogen onze mond vol hebben over de democratische organisatie. Ik hoorde de heer Van Parys hier spreken over de voorwaarden die wij aan de moslims gaan opleggen, hoe zij die verkiezingen moeten organiseren en hoe zij in de verkiezingen die hun bevolking aan hen zal opdringen toch de mogelijkheid zullen hebben om diegenen die ze niet graag zien eruit te zetten. Ik weet niet hoe hij er de fundamentalisten gaat uitzetten. Wie zijn – op basis van welke criteria – de goede en de slechte moslims? U gaat mij misschien kunnen vertellen hoe u de goede en de slechte moslims na de verkiezing van de Moslimraad zult kunnen selecteren. Verwilghen heeft er zijn tanden op stuk gebeten en Van Parys heeft het niet klaar

04.14 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je me borne ici à protester contre le déroulement des débats en commission. D'autres membres de mon groupe s'exprimeront à propos du contenu de la proposition.

Si j'ai rappelé l'existence du cordon sanitaire, ce n'est pas pour m'en prendre à M. Cavdarli mais pour expliquer que nous sommes traités en parias partout sur la scène politique. Nous n'entendons en aucun cas être traités de la sorte au Parlement qui constitue le seul endroit où l'on était encore disposé à nous donner la parole. Les élections du 13 juin étaient en grande partie placées sous le signe de la liberté d'expression. Bon nombre de matières concernant directement notre parti ont été examinées à la Chambre sous la présidence d'un député PS. Nous avons toujours été traités correctement. Qu'un libéral ait jugé opportun de ne pas faire de même nous a particulièrement choqués. C'est contre cette attitude que nous entendons protester.

gekregen. Onkelinx heeft sterkere tanden dan wie ook, dus als Onkelinx het niet klaar krijgt, zal het helemaal niet meer gaan. Dat wij hier nog bezwaren mogen formuleren over het feit dat Onkelinx hier bij volmachten mag regeren, is iets dat wij moesten kunnen zeggen. Ik verwijs naar één ding. Wij hebben de afgelopen gewestverkiezingen voor een groot deel, mijnheer Van den Eynde, in het teken gezet van de vrijheid van meningsuiting.

Na het proces waarbij – wij danken de Gentse rechters die ons dat cadeau hebben gedaan – rechters hebben gemeend een politieke partij te moeten kunnen verbieden, heeft de Vlaamse bevolking zich daar verder over uitgesproken. In al die jaren dat wij hier in de Kamer zetelen hebben wij in verband met de wetswijzigingen inzake de partijfinanciering, inzake de aanpassing van de Grondwet om de rechten van het Vlaams Blok te fnuiken, inzake de aanpassing van de Grondwet om de antiracismewet aan te scherpen om hem toepasbaar te maken op een politieke partij, inzake de aanpassing van de vennootschapswetgeving om de strafrechtelijke aansprakelijkheid toepasbaar te maken op politieke partijen – de heer Daems is goed geplaatst om dat te weten – in commissies dikwijls PS-voorzitters voor ons gehad. De heer Janssens hebben wij voor ons gehad. De heer Giet hebben wij voor ons gehad. Wij zijn altijd correct behandeld maar wij zijn niet correct behandeld door de liberaal van dienst, de butcher van dienst die zich aan de serviliteit van mevrouw Onkelinx had onderworpen. Dat heeft mij enorm gechoqueerd. Dat heeft mijn fractie enorm gechoqueerd. Wij zijn van oordeel dat het mogelijk moet zijn om als fractievoorzitter daartegen te protesteren.

De **voorzitter**: De heer Daems wenst u te onderbreken. Ik besluit dat u niet met het onderwerp bezig geweest bent maar dat u gezegd hebt dat anderen zich met dat onderwerp zouden bezighouden.

04.15 Hendrik Daems (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik wil toch even op de woorden van collega Annemans antwoorden. Het is bijna aandoenlijk hoe hij hier de freedom of speech – want dat is toch een beetje de bedoeling – verdedigt. Ik wil toch even schetsen waar het hier over gaat. Ik heb het over de procedure, niet over de inhoud. Ik zal het zo dadelijk over de inhoud hebben.

Waar praten wij over? Vorige week – voorzitter, ik roep iedereen tot getuige – hebben wij hier unaniem – u moet niet lachen, mijnheer Annemans, u was daar bij...

04.15 Hendrik Daems (VLD): Il est presque émouvant de voir avec quelle ferveur M. Annemans défend dans cet hémicycle la liberté d'expression. En réalité, le Vlaams Blok a tout simplement commis une erreur quand l'urgence a été demandée la semaine passée pour cette proposition de loi et adoptée à l'unanimité, donc également par le groupe du Vlaams Blok.

04.16 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): (...)

De **voorzitter**: Ik heb vastgesteld wat ik heb vastgesteld en beslist wat ik heb beslist.

04.17 Hendrik Daems (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik kan alleen maar vaststellen dat het Vlaams Blok gigantisch lomp geweest is vorige week want het Vlaams Blok ging er vorige week mee akkoord. Ik roep iedereen hier tot getuige: er was unanimité.

04.18 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ik wil vragen wanneer de heer De Croo dat heeft gedaan. Ik heb met een vergrootglas moeten zoeken in het verslag van de plenaire vergadering van de Kamer vorige week om te weten waar dat ergens gezegd zou kunnen zijn. U moet dat eens nagaan, hoe De Croo dat doet. Hij kan koeken bakken

04.18 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): J'ai dû éplucher le compte rendu intégral pour voir comment le président s'y est pris pour faire accepter l'urgence par le

in deze Kamer en hij kan dat zeer goed. Maar u moet toegeven, het zijn koeken die hij bakt. Het Blok ging niet akkoord met de urgente behandeling.

Parlement. Le Vlaams Blok était opposé à l'urgence.

De **voorzitter**: Dit gebrek aan aandacht is iets wat mij treft.

04.19 Hendrik Daems (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik kom nog even terug op het vrij speciale feit dat in deze Kamer een fractie, in casu het Vlaams Blok, niet eens de fair play heeft om toe te geven dat ze vorige week lomp is geweest. Mijnheer Annemans, de essentie van het verhaal is dat heel deze Kamer heeft vastgesteld dat er wat de Moslimexecutieve betreft twee problemen zijn. Ten eerste, in die Executieve die vandaag niet eens meer reglementair is samengesteld, zijn er effectief een aantal mensen die we, zacht uitgedrukt, met het predikaat fundamentalist kunnen denomineren. Daarover zijn we het eens.

04.19 Hendrik Daems (VLD): Le groupe du Vlaams Blok n'a même pas la loyauté d'admettre qu'il s'est trompé la semaine dernière. La Chambre est unanime sur deux points: d'une part, l'Exécutif actuel de la communauté musulmane compte quelques membres fondamentalistes.

04.20 Filip De Man (VLAAMS BLOK): U hebt ze benoemd.

De **voorzitter**: Mijnheer De Man, onthoud u zich van fundamentalisme op parlementair gebied. Laat de heer Daems zijn uiteenzetting voortzetten. U krijgt straks het woord.

04.21 Hendrik Daems (VLD): Er zijn twee problemen. Ten eerste, we zijn het er allemaal over eens, ik veronderstel Vlaams Blok inclus, dat er in de zogenaamd verkozen Executieve die vandaag niet eens meer reglementair samengesteld kan worden genoemd omdat de termijnen verlopen zijn, een aantal mensen zijn waaraan we het predikaat fundamentalist zouden kunnen verbinden, wat we niet willen.

04.21 Hendrik Daems (VLD): Même le Vlaams Blok partage cet avis. D'autre part, cet exécutif ne compte pas suffisamment de membres néerlandophones. La semaine dernière, la Chambre a décidé à l'unanimité qu'il convenait de mettre un terme à cette situation intolérable dans les plus brefs délais. Au cours de la Conférence des présidents qui s'est tenue hier, M. Annemans a toutefois proposé de n'examiner cette question qu'en septembre ou en octobre. Il souhaite par conséquent maintenir une situation intolérable, voilà la vérité!

Het tweede probleem is dat het Nederlandstalig gehalte te laag is. Daarover zijn we het toch eens. Het punt is dat we het er vorige week unaniem over eens waren dat dit een situatie is die we niet willen laten blijven duren. U zegt dat u het er niet meer mee eens bent. U moet de beslissingen die u, al of niet gewild, hebt genomen, volgen.

Ik kom terug op de Conferentie van voorzitters van gisteren. Mijnheer Annemans, u hebt gisteren in de Conferentie van voorzitters voorgesteld dit punt naar september of oktober te verzetten. Collega's-fractievoorzitters zijn hier aanwezig. U hebt voorgesteld dat een situatie die niet aanvaardbaar is omdat een aantal mensen die het predikaat fundamentalist zou kunnen dragen nog altijd hun legitimiteit zou misbruiken in een bepaalde periode en omdat er een tekort aan Nederlandstalig gehalte is, nog een aantal maanden langer te laten aanslepen. Dat is precies wat we met dit wetsvoorstel zouden vermijden. Dat is de realiteit.

Weet u wat de realiteit is?

04.22 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer Daems, u impresseert mij niet. Ik ben het al twintig jaar gewoon om de schuld te krijgen van het slechte weer en van alles wat er trouwens verkeerd loopt in dit land.

04.22 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Depuis vingt ans déjà, nous sommes accusés de tous les maux. Toutefois, c'est la majorité qui est responsable de la situation actuelle de l'Exécutif de la communauté musulmane. Dans le cadre d'un fonctionnement parlementaire normal, nous

U kunt echter niet komen aandraven met het argument dat het allemaal moet vooruitgaan en dat ik de schuldige zou zijn terwijl u zelf sinds 1999 aan het bewind bent in die zaak, terwijl u zelf het voorstel hebt ingediend met diegenen die voor 1999 de boel verknoeid

hebben. U hebt het vervolgens vier jaar lang verknoeid, maar nu zou ik alles vertragen omdat ik twee maanden wil nadenken over wat er hier moet gebeuren.

Met een normale parlementaire behandeling – dat staat zelfs los van de urgentie waarmee we al dan niet, quod non, akkoord zouden zijn gegaan – hadden we zelfs de discussie van gisteren in de Conferentie van voorzitters niet moeten voeren. Was Borginon niet zo dom geweest om het Vlaams Blok te affronteren en te vernederen in de commissie voor de Justitie over een onderwerp dat zo gevoelig ligt, dan hadden we die rel niet meegemaakt.

Over het verstandig parlementair behandelen van fracties in deze Kamer heb ik geenszins lessen te ontvangen. Daarentoe zou u eigenlijk een en ander moeten nagaan in uw eigen fractie.

04.23 Hendrik Daems (VLD): Vorige week was er wel degelijk een unaniem akkoord.

04.24 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Dat is onzin en het heeft er niets mee te maken.

04.25 Hendrik Daems (VLD): Vervolgens ging de heer Borginon er gisteren te goeder trouw – ik ben het nagegaan – en op basis van de unanimiteit die vorig week in deze Kamer werd bereikt, van uit dat we allemaal ...

04.26 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, neemt u het mij niet kwalijk, maar ik wens de heer Daems te onderbreken.

Mijnheer Daems, beweert u nu dat indien de urgentie is goedgekeurd, de artikels 44 en 81 zonder meer van toepassing zijn?

04.27 Hendrik Daems (VLD): Nee.

04.28 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Als het dat is, dan zijn we hier vannacht nog niet weg, dat kan ik u verzekeren. Dan zeg ik alle akkoorden op en dat zeg ik in alle ernst.

Ik hoorde de heer Giet terecht zeggen dat men een precedent niet teniet mag doen met een precedent. Welnu, dan houd ik mijn hart vast. Als de PS'er Giet die toch ook commissievoorzitter is en straks fractievoorzitter van de PS zegt "un précédent, c'est un précédent" en we zullen dat niet met een ander precedent tenietdoen, dan houd ik mijn hart vast. Ik heb met de heer Giet evenwel geen probleem want hij is altijd correct geweest. Als u echter als fractievoorzitter van de VLD beweert dat de artikels 44 en 81 van toepassing zijn als de urgentie is goedgekeurd, dan is het hier vandaag gedaan. We verstaan elkaar.

04.29 Hendrik Daems (VLD): Nee, mijnheer Annemans, we verstaan elkaar niet helemaal. Misschien zou u aan de leden van uw fractie eens willen vragen om mij even te laten uitspreken, zoals ik u dat ook heb laten doen.

Wanneer de commissievoorzitter, uitgaande van de unanimiteit die de

aurions deux mois pour réfléchir à une solution. Si le président de la commission, M. Borginon, nous avait traités correctement, ce conflit n'aurait même pas éclaté. Je n'ai pas de leçons à recevoir de M. Daems en ce qui concerne le traitement loyal qu'il convient de réserver aux groupes parlementaires.

04.23 Hendrik Daems (VLD): Je répète que la décision d'examiner le point d'urgence était unanime.

04.25 Hendrik Daems (VLD): M. Borginon a donc agi de bonne foi.

04.26 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): M. Daems veut-il dire que les articles 44 et 81 sont automatiquement d'application lorsque l'urgence a été adoptée?

04.28 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je le mets en garde : si tel est le cas, nous n'en aurons pas terminé de si tôt et la nuit risque d'être longue. M. Giet fait non de la tête. Il nous a toujours traités correctement.

04.29 Hendrik Daems (VLD): Non, ce n'est pas ce que je veux dire.

Nous sommes tous d'accord pour dire que la situation ne peut perdurer. La proposition formulée

week voordien samen met u in plenaire vergadering werd bereikt, een einde wou maken aan een situatie die niemand, ook u niet al ben ik daar niet meer zo zeker van, nog wenste te laten duren en besliste dat de zaak die dag moest worden afgerond, ik herhaal, overeenkomstig de consensus in plenaire vergadering dan zijn er twee mogelijkheden.

par le Vlaams Blok en Conférence des présidents n'avait qu'un seul but : ne pas résoudre les problèmes de l'Exécutif des musulmans. C'est précisément le fonds de commerce du Vlaams Blok.

04.30 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Beweert u dat dan artikel 44 mag worden toegepast?

04.31 Hendrik Daems (VLD): Er zijn twee mogelijkheden. Ofwel spreekt u lang. Dat is eigen aan de oppositie. Dat is geen probleem. Ik heb het ooit ook gedaan, veel langer dan u het ooit zou kunnen. Die match wil ik wel met u aangaan.

04.32 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer Daems, u was alleen, maar ik ben met een hele fractie, met achttien personen. Dat is het verschil. U was alleen in de VLD. Daar wil ik nog eens aan herinneren. De heer Van Rompuy is getuige.

04.33 Hendrik Daems (VLD): Weet u wat de essentie is? Dat is mij de laatste uren duidelijk geworden. Ik heb altijd een gemengd gevoel gehad over uw fractie. U weet dat ik altijd correct wil zijn, maar met uw voorstel van gisteren hebt u een zaak bewezen. U wil het probleem dat in de Moslimexecutieve rijst niet oplossen. U wil eigenlijk politiek garen spinnen uit het feit dat er inderdaad een aantal mogelijke fundamentalisten... (*Applaus*)

04.34 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Dat is niet waar. U kunt nog zeven keer applaus vragen met hetzelfde leugennummertje. Het is niet omdat ik vraag om tot in september te kunnen nadenken over deze zaak of zelfs nog maar vraag om in een commissie op een normale manier te worden behandeld zoals ieder oppositielid zou moeten worden behandeld in een commissie en evenmin omdat ik protesteer tegen de manier waarop de heer Borginon ons heeft vernederd in de commissie, dat u kunt maskeren dat u de kwestie van de moslimorganisatie in dit land niet alleen hebt verknoeid, maar wel gedurende vier jaar lang hebt verknoeid. (*Applaus*)

04.34 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Quels ragots mensonges ! Tout ce que nous demandons, c'est que cette proposition de loi soit examinée normalement. C'est la majorité qui a laissé pourrir la situation pendant des années.

De **voorzitter:** Ik herinner de Kamer aan de afspraak die eenparig werd goedgekeurd in de Conferentie van voorzitter, dat wij de plenaire vergadering vandaag zouden beëindigen. Ik heb dat overigens drie of vier keer gevraagd in deze plenaire vergadering en dat werd telkens bevestigd. Het is nu bijna 11.15 uur. Ik begrijp dat het iets later kan worden, maar ik verwacht dat de afspraak die duidelijk eenparig werd genomen, wordt gerespecteerd. Ik houd ervan te debatteren, maar een woord is een woord en in het bijzonder als de beslissing eenparig door de Kamer werd goedgekeurd.

Le **président:** Je vous rappelle qu'aujourd'hui, en Conférence des Présidents, j'ai demandé à trois reprises si nous pouvions terminer nos travaux aujourd'hui encore et que j'ai reçu une réponse positive unanime à chaque fois.

04.35 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): (...) U schorste toen niet en liet de vergadering voortgaan.

De **voorzitter:** Ik heb andere punten laten behandelen en die gingen vooruit. Bovendien zijn de ministers aanwezig.

04.36 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, je vais revenir sur le fond de cette affaire et de cette proposition de loi qui a

04.36 Melchior Wathelet (cdH): Ik zou willen terugkeren naar de

été déposée la semaine dernière et pour laquelle l'urgence a été votée à l'unanimité au sein de cette assemblée. En effet, chers parlementaires - étant donné que c'est une proposition de loi, je suppose que le constat a été fait par les parlementaires qui l'ont déposée -, et madame la ministre – je me permets de vous y associer -, vous avez fait un constat concernant l'exécutif des musulmans. Vous avez constaté que cet exécutif manquait de légitimité. En tout cas, chaque musulman vivant actuellement en Belgique ne se sent pas représenté, ne considère pas cet exécutif comme totalement légitime. De plus, on sent des divergences au sein de cet exécutif des musulmans, on sent certaines tensions et d'ailleurs, elles sont de temps en temps rendues publiques.

Ce sont donc deux reproches qui sont adressés à cet exécutif: le premier concerne sa légitimité, le second sa cohérence. Nous pouvons sans problème les accepter. Car on a remarqué certaines dissensions internes; en effet on a remarqué que cet exécutif n'était pas toujours considéré comme légitime par les musulmans eux-mêmes.

Alors, madame la ministre et messieurs et mesdames les parlementaires qui avez déposé cette proposition de loi, vous avez décidé de changer les choses. Vous vous êtes dit que tout n'était pas parfait mais que tout n'allait pas trop mal non plus – ne dramatisons pas les choses. Cet exécutif pourrait d'ailleurs très bien continuer à travailler comme il est, même s'il n'est pas parfait. Il a d'ailleurs fait une proposition pour veiller au renouvellement de l'assemblée générale. Mais vous avez choisi une autre alternative. Vous avez choisi de déposer une proposition de loi et de charger une commission de l'organisation des élections. Il faut bien marquer les limites du débat: je rappelle donc qu'il s'agit d'une commission chargée de l'organisation des élections.

Évidemment, quand on opère un tel changement, la première question qu'il faut se poser est celle-ci: un tel changement va-t-il porter ses fruits? Les deux reproches qu'on adresse à cet exécutif des musulmans - de ne pas être légitime et de connaître des dissensions internes - seront-ils effacés par les modifications apportées, c'est-à-dire la création de cette commission?

04.37 Laurette Onkelinx, ministre: En ce qui me concerne, je n'ai jamais dit que cet exécutif n'était pas légitime. J'ai dit qu'il était provisoire, que son mandat était limité dans le temps et qu'il a pris fin le 31 mai dernier.

04.38 Melchior Wathelet (cdH): Effectivement, le mandat se terminait le 31 mai, mais des propositions ont été faites pour le renouveler. Il me semble néanmoins que, dans le cadre des discussions en commission, vous avez dit que bon nombre de musulmans ne s'identifiaient pas à cet exécutif des musulmans.

04.39 Laurette Onkelinx, ministre: Aux organes!

04.40 Melchior Wathelet (cdH): Aux organes. Soit, je l'accepte: pas de problème. Donc, certains musulmans ne s'identifient pas ou ont du mal à s'identifier aux organes de l'exécutif des musulmans.

kern van deze aangelegenheid waarvoor de urgentie eenparig werd aangenomen. U - de parlementairen die dit wetsvoorstel hebben ingediend en mevrouw de minister - heeft vastgesteld dat de Executieve van de moslims geen legitimiteit bezat omdat ze volgens de moslims zelf niet alle Belgische moslims vertegenwoordigde. Bovendien ontbrak het de Executieve aan samenhang en kwamen de interne spanningen soms aan de oppervlakte. De Executieve vertoonde dus een aantal gebreken maar ook niet alles was er slecht aan en ze had in haar huidige vorm kunnen blijven werken.

U heeft er echter de voorkeur aan gegeven een wetsvoorstel in te dienen en een commissie te belasten met de organisatie van de verkiezingen.

Zal deze wijziging vruchten afwerpen? Zal de oprichting van deze commissie de verwijten aan het adres van de Executieve doen verdwijnen?

04.37 Minister Laurette Onkelinx: Ik heb niet beweerd dat de Executieve niet legitiem is. Ze had een voorlopig mandaat dat einde mei afgelopen is.

04.38 Melchior Wathelet (cdH): U zei in commissie dat sommige moslims zich niet met de Executieve, of ten minste met haar organen, identificeren.

04.40 Melchior Wathelet (cdH): Zal de Commissie een antwoord bieden op de vragen die rijzen rond de legitimiteit en de interne

Ces deux reproches majeurs vont-ils pouvoir être modifiés par la création de cette commission qui sera chargée de l'organisation des élections? C'est, à mon avis, la question que l'on doit se poser aujourd'hui. A cet égard - et nous vous l'avons déjà dit en commission - nous pouvons émettre certains doutes.

D'abord, se pose la question de l'urgence. En effet, nous avons voté l'urgence pour cette proposition parce que nous savions qu'il existait réellement un problème. Mais, de temps en temps, il faudrait se poser la question de savoir s'il ne serait pas opportun d'attendre, de consulter, d'être bien sûr de ce que l'on vote.

Ensuite, se pose la question des personnes qui sont censées représenter le monde musulman, que vous avez consultées, comme chacun de nous, et qui donnent des avis qui ne sont pas tous convergents. Ils sont d'ailleurs, pour beaucoup, divergents. Beaucoup s'expriment contre la constitution et la création de cette commission. En tout cas, le monde musulman n'est pas unanime aujourd'hui au sujet de la création de cette commission.

Enfin, il y a ce sentiment d'immixtion, cette réticence qu'éprouvent une partie des personnes musulmanes en Belgique, qui consiste à dire: "Par la création de cette commission, vous créez une immixtion dans la religion musulmane." En plus, on considère que nous avons mal fait. C'est comme si on nous disait que nous avons essayé de travailler pendant six ans et que la situation est tellement inextricable qu'il faut créer cette commission. D'où ce sentiment d'immixtion et une sorte d'aveu d'échec.

En outre, madame la ministre - je parle sur le plan juridique et plus sur le plan de l'opportunité -, il y a cet avis du Conseil d'Etat déposé sur nos bancs en commission mardi, et qui me semble clair. Cet avis indique qu'en cas d'immixtion de l'Etat dans la religion, cela doit se faire d'une manière proportionnée. Heureusement, le terme "proportionné" est utilisé. Derrière ce mot, on peut mettre beaucoup de choses; on peut le défendre d'un côté ou de l'autre. Ceux qui ont déposé la proposition de loi vont évidemment dire: "Mais c'est proportionné. Ce n'est qu'une commission qui sera chargée de l'organisation des élections. Ce ne sont pas eux qui vont voter. Les musulmans sont libres de voter ce qu'ils veulent. Donc, c'est proportionné! L'objectif sera atteint!"

Les autres diront: "Non, la tâche qui est laissée à cette commission est beaucoup trop large. On doit limiter leur action. On doit leur dire exactement ce qu'ils doivent faire. Et là seulement ce sera limité parce que l'on aura réellement limité leur action".

Mais le Conseil d'Etat ne s'est pas contenté de dire ce mot "proportionnel". Il a été beaucoup plus clair puisqu'il dit, à titre d'exemple: "Ne correspond pas à cette exigence de proportionnalité, une formulation qui est de prendre toutes les mesures nécessaires pour l'organisation des élections générales". Cette phrase figure texto dans la proposition de loi.

Si nous avons certains doutes au niveau de l'opportunité, nous pensons réellement que le mécontentement actuellement présent dans une partie du monde musulman ne sera qu'intensifié par cet avis du Conseil d'Etat et par l'insertion de cette phrase dans la proposition

samenhang van de Executieve?

Het klopt dat de urgentie voor dit voorstel werd aangenomen, maar is het nu niet het goede ogenblik om een aantal mensen te raadplegen, zodat we zeker zijn van wat we hier goedkeuren?

De mensen die tot nu toe werden geraadpleegd, brachten uiteenlopende adviezen uit. De moslimwereld is dus niet eensgezind over de noodzaak deze commissie op te richten.

Ten slotte wordt de oprichting van die commissie als een inmenging in de islamitische godsdienst beschouwd en geeft de Executieve aldus impliciet toe dat ze in haar opdracht is mislukt.

Vanuit het oogpunt van het recht stelt de Raad van State in zijn advies dat de inmenging van de staat in de godsdienst evenredig dient te zijn. Men kan dit begrip op uiteenlopende manieren interpreteren. De Raad is echter nauwkeuriger en geeft een voorbeeld van een te ruime formulering, met name dat de commissie bevoegd is om "alle nodige maatregelen voor de organisatie van de algemene verkiezingen te treffen". Welnu, dit zijn de exacte bewoordingen van de wet. U verschaft velen aldus een reden om ontevreden te zijn over de Executieve, omdat deze zal worden samengesteld op basis van verkiezingen die zij op een andere manier georganiseerd hadden willen zien.

Om die redenen zal de cdH-fractie tegen dit wetsvoorstel stemmen

de loi.

Vous leur tendez une perche pour qu'ils considèrent qu'il y a là vraiment une immixtion. S'ils avaient déjà des doutes à la base, maintenant ils disent: "Vous continuez et vous renforcez nos doutes par cet avis du Conseil d'Etat". Je le répète, cet avis du Conseil d'Etat est clair. Il reprend mot pour mot une phrase figurant dans la proposition de loi. Si le Conseil d'Etat avait voulu être plus clair, il ne l'aurait pas pu!

Vous leur tendez une perche pour que certains d'entre eux - beaucoup - ne se retrouvent pas dans le prochain exécutif parce que les élections qui l'auront créé n'auront pas été organisées selon le mode qu'ils avaient décidé eux-mêmes mais selon un mode qui leur aura été imposé.

Madame la ministre, mes chers collègues, ce sont les raisons qui nous amèneront à voter contre la proposition de loi.

De **voorzitter**: Mijnheer Laeremans, u krijgt het woord. De afspraak is dat u zich elk houdt aan een spreektijd van ongeveer 10 minuten. Ik heb graag dat afspraken van alle zijden geëerbiedigd worden.

04.41 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega's, mevrouw de minister, de onaanvaardbare gebeurtenissen van afgelopen dinsdag in de commissievergadering zijn ook zeer kenmerkend voor het dossier waarover we nu spreken, dat gaat over de islam in dit land, de erkenning ervan, de vertegenwoordiging, de subsidiëring en al wat daarmee samenhangt. Het is en blijft namelijk taboe om daarover te spreken, om over die delicate materie zijn mond open te doen. Doorbomen over de bedreigingen van de islam voor onze democratische waarden, voor onze democratische rechtsstaat, is namelijk niet politiek correct, is not done. Bijgevolg mag en moet een grondig parlementair debat daarover verhinderd worden.

Welnu, collega's, ons zult u niet tegenhouden om daarover wel onze mond open te doen. Het is namelijk ons recht en onze plicht om onze mening te zeggen.

Wij hebben inderdaad vragen bij de erkenning van een godsdienst die de scheiding van kerk en staat niet eerbiedigt. Wij hebben inderdaad bedenkingen en wantrouwen ten aanzien van een godsdienst die aanzet tot doodvonnissen voor al wie haar afvallig is.

Het weze benadrukt dat wij, geheel conform de Rechten van de Mens, absolute voorstander zijn en blijven van het recht op vrije godsdienstbeleving. Wij willen niemand een strobreed in de weg leggen op het vlak van zijn religieuze overtuiging. Laat dat duidelijk zijn. Dat betekent daarom echter nog niet dat wij de islam moeten subsidiëren en op een voetstuk plaatsen. Wij blijven daarom problemen hebben met de officiële erkenning van de islam in dit land en met de gelijkschakeling ervan met de christelijke en joodse religies. Maar goed, wij staan met dat standpunt alleen en wij beseffen uiteraard dat wij een hernieuwing van de Moslimexecutieve allicht niet kunnen tegenhouden. Wij kunnen alleen maar onze mening daarover verkondigen, zolang dat tenminste nog mag.

Dit gezegd zijnde, blijft het voor ons onbegrijpelijk waarom men een wet waarmee men de verkiezingen van de Moslimexecutieve wil

04.41 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): L'agrément, la représentation et le subventionnement de l'islam, d'une part, et la menace que constitue l'islam pour l'Etat de droit démocratique, d'autre part, constituent un tabou dont il est interdit de parler. Dès lors, tout débat parlementaire relatif à cette matière doit à tout prix être empêché. Mais nous ne nous laisserons pas imposer le silence. Il est de notre droit et de notre devoir d'exprimer notre opinion. Nous mettons en cause une religion qui n'opère pas de distinction entre l'Eglise et l'Etat et qui promeut la sentence capitale vis-à-vis des infidèles. Nous prônons la liberté du culte, mais nous estimons qu'il ne faut pas mettre l'islam sur un piédestal.

Nous ne pouvons comprendre pourquoi cette loi doit être votée dans la précipitation par le Parlement. L'Exécutif des musulmans rencontre des difficultés depuis cinq ans déjà et la date des élections n'a même pas encore été fixée.

L'organisation d'un débat parlementaire à propos de la composition de l'Exécutif et des

voorbereiden, absoluut nu, overhaast en zonder grondig debat, mijnheer Daems, wil doordrukken. Want daar gaat het om. De miserie bij die Executieve duurt nu al meer dan vijf jaar. Een paar maanden extra zal dus geen verschil maken. Er is bovendien nog helemaal geen datum vastgelegd waarop die verkiezingen moeten plaatsvinden. Dat kan evengoed in januari 2005, of maart of april 2005. Er is dus geen enkel argument waarom die zaak niet uitgespeeld of besproken mocht worden in september.

De minister wist daarover vandaag, toen ik daarop heb aangedrongen, enkel te vertellen dat het meer dan tijd was, omdat de voorbereidingen voor zulke verkiezingen drie maanden duren.

Dat kan juist zijn, maar dan plant men de verkiezingsdatum gewoon drie maanden nadat de commissie is geïnstalleerd en wacht men dus met die installatie tot er een grondig parlementair debat is gevoerd. Dat mocht echter niet. Een grondig, parlementair debat zou bijvoorbeeld kunnen gaan over de wijze waarop de Moslimexecutieve is samengesteld en functioneert en vooral over wie er allemaal kan toetreden tot de Moslimexecutieve. Het probleem was immers niet alleen de grote onenigheid en de verlamming binnen de Moslimexecutieve op zich, maar vooral de grote impact van de islamfundamentalisten op de werking ervan.

Dat zegt niet alleen het Vlaams Blok. Dat heeft ook de Veiligheid van de Staat gezegd – de cijfers werden daarstraks door de heer Filip De Man gegeven. Dat heeft ook onze intieme vijand pater Leman zonder omwegen én bij herhaling verklaard. Daarover mag er echter blijkbaar geen debat worden gevoerd. De minister zegt wel dat de screening wettelijk zal worden geregeld en dat er een ontwerp in voorbereiding is. Daarvan is echter geen enkel bewijs. Een voorontwerp hebben we alvast niet te zien gekregen, ondanks onze uitdrukkelijke vraag. Er is bovendien geen enkele garantie dat er in de toekomst nog een screening op fundamentalisme zal komen, laat staan dat die door de Veiligheid van de Staat zal gebeuren of dat die dienst er nog bij zal worden betrokken.

Laat één zaak duidelijk zijn. Wij hebben op dat vlak geen enkel vertrouwen in de Parti socialiste, en zeker niet in justitieminister Laurette Onkelinx. Als er immers één iemand is die de voorbije jaren druk heeft uitgeoefend om de invloed van het islamfundamentalisme te vergroten, om acht fundamentalisten te doen benoemen in een Executieve met in de praktijk zestien leden en om bijgevolg een blokkeringsmacht te geven aan de fundamentalisten, dan was dat precies dezelfde Laurette Onkelinx.

Mijnheer Daems, u schuift de schuld voor de vertraging in de schoenen van het Vlaams Blok of wil ons die intenties toedichten. Wie draagt er echter de schuld? Ik zie u lachen en gieren achter uw telefoon, maar ik zou mij toch even tot u willen richten, als ik mag, en u willen verzoeken uw belangrijke gesprekspartner even te willen verlaten. Ja, het gaat over u. Mijnheer Daems, wilt u even luisteren? Wie is er verantwoordelijk voor het fiasco, de islamfundamentalisten binnen de Moslimexecutieve? Wie heeft dat gedaan, mijnheer Daems? Dat was niet mevrouw Onkelinx, want zij was toen nog geen minister van Justitie. Ze heeft er drie jaar lang op aangedrongen en op gestaan bij uw VLD-minister, Marc Verwilghen. Het was de heer Verwilghen die de moslimfundamentalisten heeft benoemd. U verwijt

conditions d'éligibilité de ses membres revêt pourtant une importance capitale : l'impact trop important des intégristes sur l'Exécutif sortant constituait en effet le fond du problème. Le Vlaams Blok n'est pas le seul à faire cette analyse qui est également celle du Conseil d'Etat et de M. Leman. Le texte à l'examen n'offre aucune garantie qu'à l'avenir il sera procédé à un screening des intégristes. Le PS et Mme Onkelinx, en particulier, ne m'inspirent aucune confiance. Du côté francophone, le dossier fait l'objet d'une approche très politicienne, notamment par la distribution de pamphlets dans certaines mosquées. Le 15 novembre dernier, M. Van Parys a déclaré dans la *Gazet van Antwerpen* que l'époux de Mme Onkelinx, un avocat bruxellois, est le conseil des musulmans intégristes contre les modérés. Mme Onkelinx défend dès lors les intérêts de son mari et du PS qui s'est découvert un nouvel électorat à Bruxelles. Elle n'a d'ailleurs même pas tenté de réfuter cette accusation d'immixtion. Voilà qui montre à quel point sa position est forte au sein de son parti.

A Bruxelles, plus de la moitié des élus PS sont des musulmans. Il n'est désormais plus nécessaire d'y voter pour un parti musulman: l'acharnement mis par Mme Onkelinx à gagner les faveurs de l'électorat islamique a visiblement porté ses fruits. Ce projet de loi témoigne toutefois d'une confiance aveugle en la ministre de la Justice. Nous n'avons pas reçu d'informations sur l'organisation du *screening* et la ministre peut elle-même désigner les quatre membres de la commission, de sorte qu'elle pourra contrôler totalement les élections. Je ne comprends pas l'attitude du MR, du VLD ni, en particulier, celle du CD&V.

Le Vlaams Blok a demandé qu'on organise des auditions, mais cela a

ons nu dat wij het puin ruimen nog even uitstellen om duidelijk uit te maken hoe wij dat in de toekomst zullen voorkomen, omdat wij daarover geen duidelijkheid over hebben en omdat mevrouw Onkelinx daarover geen duidelijkheid wil geven. Dat is het probleem. U wilt vermijden dat er grondig gekuist wordt, zodat wij in de toekomst niet voor dezelfde problemen komen te staan, en elk debat daarover onmogelijk wordt gemaakt.

Ik citeer trouwens pater Leman over de kwestie in de Gazet van Antwerpen van 20 december 2003: "Het is inderdaad zo dat de acht door het kernkabinet zijn benoemd onder druk van politici zoals Onkelinx en de liberale minister Michel. Dat is geen gezonde evolutie", zegt pater Leman, die toch niet onze vriend is, "want deze acht gooiden een aantal gematigde moslims buiten. Wie integratie wil, moet precies met de gematigden onderhandelen".

Leman wordt in dat interview nog veel concreter: "In Franstalig België namen de woordvoerders van de islam een lidkaart van een politieke partij, vooral van de PS, maar ook van de MR en Ecolo, en in sommige grote moskeeën werd opgeroepen om voor een bepaalde partij te stemmen. Ik zag mensen uit de moskee komen met een duidelijk stemadvies, net zoals dat in de jaren vijftig in de katholieke kerken gebeurde. Het dossier van de Moslimexecutieve, het uitvoerend orgaan van de islam, is door de Franstaligen echt partijpolitiek gespeeld", aldus pater Leman. "Laurette Onkelinx en Louis Michel bemoeien er zich rechtstreeks mee en dat zal wel duizenden stemmen opgeleverd hebben. Aan Vlaamse zijde speelde men het niet partijpolitiek: zowel de Vlaamse moslims als de Vlaamse politici hebben zich voor lul laten zetten in het dossier van de Executieve". Wanneer een pater verklaart dat iemand zich voor lul laat zetten, dan moet het toch al wel heel erg zijn, collega's.

Ik zou nog iemand anders willen citeren, ook al geen Vlaams Blokker, maar wel een voormalig justitieminister, ons aller collega Tony Van Parys, in Gazet van Antwerpen van 15 november 2003. Van Parys zegt: "Onkelinx' echtgenoot, de Brusselse advocaat Marc Uyttendaele, was immers de raadsman van de fundamentalisten in meerdere geschillen tegen de gematigden binnen de algemene Moslimraad en de Moslimexecutieve. Zij verdedigt hier de belangen van haar man en van de PS, die een nieuw electoraat in Brussel heeft ontdekt".

Onkelinx heeft tot op heden geen enkele poging ondernomen, niet in de commissie, niet hier, om die aantijgingen tegen te spreken. Zij is zo machtig in de Parti Socialiste dat de beschuldigingen van belangenvermenging haar niet eens deren. De verwevenheid van de PS met bepaalde stromingen binnen de islam is dus overduidelijk. Dat boezemt ons grote vrees in. Waar pater Leman voor waarschuwt, met name de electorale gevolgen van die verwevenheid, zijn intussen onloochenbaar. "Les musulmans ont largement voté PS", zo lezen we in Le Soir van 2 juli 2004 op basis van een studie van de ULB.

Zo'n 30% van het electoraat van de PS in het Brussels Gewest bestaat uit moslims. Dat is veel meer dan bij de andere partijen. Het is echter veel erger. Die 30% hebben blijkbaar zoveel invloed op de lijstvorming en wegen zo zwaar door op het verkiezingsresultaat dat meer dan de helft van de PS-verkozenen in Brussel islamieten zijn.¹⁴ op 26 verkozenen! Voor wie moeite heeft dit te geloven wil ik graag

été refusé. Nous aurions pourtant voulu entendre des personnes qu'on peut difficilement soupçonner de sympathiser avec le Vlaams Blok: Meryem Kaçar, Philippe Moureaux et Johan Leman. Ils auraient pu nous éclairer sur les problèmes relatifs à l'Exécutif des musulmans. Mme Kaçar aurait pu nous raconter que les musulmans néerlandophones sont réduits à une minorité au sein de l'Exécutif. La présente proposition n'apporte aucune solution à ce problème. Le 25 mars, Mme Kaçar a déclaré que les élections constitueraient un coup d'épée dans l'eau parce que le processus manque de transparence et est pourri par des immixtions politiques. Beaucoup de choses sont cachées à ce Parlement, mais, un jour ou l'autre, les abus au sein de l'Exécutif seront révélés. On ne devra pas s'étonner ce jour-là que de plus en plus de Flamands se demandent pourquoi ils ont envoyé des caudataires au Parlement en 2003.

even de namen voorlezen. Ik wens die mensen niets toe te dichten en wens ze alle succes in hun nieuwe carrière als politicus. Ik wens hun namen te vermelden om u te laten realiseren hoe groot die invloed is.

Het zijn onder meer Sfia Bouarfa, Mohamed Daïf, Mahfoudh Romdhani, Mohamed Azzouzi, Amina Derbaki Sbaï, Emir Kir, Rachid Madrane, Ahmed El Ktibi, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Nadia El Yousfi, Fatiha Saïdi, Fadila Laanan, Mohammadi Chahid.

De Parti Socialiste is in Brussel herdoopt in PSI, Parti Socialiste Islamique. De grootste meerderheidspartij in Brussel wordt gedomineerd door de islamitische gemeenschap. Een onloochenbaar feit! Een feit waar onmogelijk nog naast gekeken kan worden. De verwoede pogingen van Onkelinx om in de gunst en het gevele te komen van de moslimgemeenschap hebben hun rendement bewezen en hun vruchten afgeworpen.

In Brussel moet men helemaal niet op de moslimpartij PEM stemmen. De vertegenwoordiger van die partij, de man met de rosse baard, is nog steeds aanwezig. De moslims hebben gewoon het roer overgenomen bij de grootste meerderheidspartij in Brussel.

Hoe kunnen wij in zo'n belangrijk dossier als dat van de Moslimexecutieve vertrouwen geven aan iemand als Laurette Onkelinx die Brussels boegbeeld is van de Parti Socialiste?! Hoe onafhankelijk kan en wil deze minister nog oordelen na al haar drijfverijten gunste van acht fundamentalisten?!

Nochtans geeft dit wetsvoorstel blijk van een blind vertrouwen in de justitieminister. Wij hebben immers, ten eerste, geen enkel zicht op de wijze waarop de screening van de kandidaten zal gebeuren – als ze al zal gebeuren. De minister heeft vanmiddag opnieuw geweigerd daarover klaarheid te scheppen. Ten tweede, krijgt uitgerekend dezelfde minister Onkelinx via dit wetsvoorstel de almacht om naar eigen goeddunken de vier personen aan te duiden die een beslissende stem hebben in de voorbereidende commissie. Die mensen worden dus niet aangeduid door diverse ministers of via een in de Ministerraad overlegd KB, maar exclusief door PS-pasionaria Onkelinx. Ze heeft dus heel veel, eigenlijk alles te zeggen over de komende verkiezingen. Ze kan via deze weg op eigen houtje het hele verloop van de verkiezingen naar haar hand zetten.

Eerlijk gezegd begrijp ik de houding van de MR in dit dossier niet, mijnheer Bacquellaine. Ik begrijp de houding van de VLD in dit dossier niet, mijnheer Daems, en ik begrijp nog veel minder de houding van CD&V die dit wetsvoorstel mee ondertekend heeft en in dit netelige dossier mee carte blanche geeft aan Onkelinx, de minister van Justitie. Ik heb voor die houding geen enkele verklaring. Ik sta er vandaag nog altijd gewoon versteld van.

Collega's, het Vlaams Blok heeft hoorzittingen gevraagd in de commissie omdat het van belang is dat het Parlement veel beter geïnformeerd wordt over het doen en laten van deze Moslimexecutieve en over alles wat er de voorbije zes jaar fout gelopen is. Wij hebben geen Vlaams Blokkers willen uitnodigen, mijnheer Daems, maar mensen die bevoorrechte getuigen zijn. Meryem Kaçar bijvoorbeeld, oud Agalev-senator, die bemiddelaar was bij het ontrafelen van spanningen. Philippe Moureaux van de PS

bijvoorbeeld, de burgemeester van Molenbeek en de grondlegger van de racismewet. Ook hij was bemiddelaar, ook hij mocht niet komen. En ten slotte pater Leman, de man die gepoogd heeft ons met zijn centrum te liquideren. Geen van deze drie kan verdacht worden van banden met het Vlaams Blok, wel hadden ze kunnen vertellen wat er zo fout is gelopen met de Executieve, wat er geleid heeft tot het fiasco dat we hebben gezien en wat er dus moest veranderen. Het mocht echter niet, het was onmogelijk. Kaçar had bijvoorbeeld kunnen getuigen dat de Nederlandstalige moslims in deze Executieve in een minderheidssituatie zitten en gedomineerd worden door de Franstaligen. U zei het daarjuist en u heeft daar een punt, mijnheer Daems. Zij heeft concrete ideeën hieromtrent en we hadden haar daarover kunnen ondervragen, maar er wordt niets mee aangevangen. Het is de Moslimraad zelf, die dominant Franstalig is, die zal bepalen hoe het verder moet. In deze tekst die vandaag wordt goedgekeurd staat daarover niets, er staat niets in om die situatie te veranderen, mijnheer Daems. U zit dus fout als u zegt dat wij de situatie op termijn bemoeilijken, want de wettekst die vandaag wordt goedgekeurd biedt geen enkele garantie.

Waarom wou men geen hoorzittingen met bijvoorbeeld Meryem Kaçar? Ik wil even citeren wat ze gezegd heeft op 25 maart van dit jaar: "Deze nieuwe verkiezing wordt een maat voor niets. Het is echt nodig dat er een transparantie komt in de werking van de Executieve. Die is nu verziekt door politieke inmenging". Dat zegt Meryem Kaçar. Daarom bijvoorbeeld had een hoorzitting nuttig kunnen zijn. Ze mochten er echter niet komen omdat hare majesteit Laurette Onkelinx geen tijd heeft, maar vooral ook omdat er veel te veel zaken zijn binnen deze Moslimexecutieve die het daglicht niet mogen zien.

Dat is de reden waarom alles met pakken sluiers omzwachteld moet blijven. Er wordt zeer veel voor het Parlement verborgen gehouden. Er is veel te veel dat wij niet mogen weten, mijnheer Daems. Er zijn veel te veel zaken die al te explosief zijn. Jammer genoeg zijn ook de media vandaag niet geïnteresseerd, maar er komt een dag dat de malversaties aan de oppervlakte zullen komen. Er komt een dag dat wij ook dit verhaal aan de bevolking uit de doeken zullen kunnen doen.

Die dag en de maanden nadien moet u niet verbaasd zijn over de verontwaardigde reacties, mijnheer Daems, bij de man in de straat. U moet dan vooral niet verbaasd zijn dat de Vlamingen zich steeds talrijker en luider zullen afvragen waarom zij in 2003 zoveel onderdanige slippendragers van het kaliber van Daems naar dit Parlement hebben gestuurd.

De **voorzitter**: Ik heb nog wat informatie die de Kamer misschien geen ongenoegen zal doen. Er zijn nog drie sprekers ingeschreven in dit debat: M. Courtois, de heer De Man et Mme Genot.

Les autres orateurs ont retiré leur demande d'intervention.

04.42 Alain Courtois (MR): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, nous allons revenir sur le fond de cette proposition de loi qui nous est présentée en urgence vu que, il faut le rappeler, le délai de validité de l'arrêté royal reconnaissant les membres de l'exécutif musulman de Belgique a expiré le 31 mai 2004.

04.42 Alain Courtois (MR): De door het voorliggend wetsvoorstel nagestreefde doelstelling is strikt beperkt tot de oprichting van een commissie voor de organisatie van de verkiezingen. Het strekt ertoe de legitimiteit van de Executieve

En l'absence de consensus sur le renouvellement de cet exécutif, il était normal et logique qu'on fasse une proposition pour pallier ce vide, non seulement juridique mais aussi dans les faits. Je voudrais aussi rappeler que l'objectif poursuivi est strictement limité à la mise en place d'une commission pour l'organisation des élections. L'objectif "ratio legis" est bien de redonner une légitimité à l'exécutif des musulmans de Belgique et d'y assurer une meilleure représentativité, notamment entre francophones et néerlandophones, et selon les origines ethniques.

Un interlocuteur légitime est donc indispensable, à la fois pour l'Etat belge et pour la communauté musulmane dans son ensemble, afin qu'elle soit représentée par un interlocuteur qui soit soutenu. L'intervention du législateur est donc rendue indispensable par le fait même de la carence d'accord et de consensus. Tel est le fond de cette proposition, c'est la raison pour laquelle nous sommes ici ce soir pour voter cette proposition de loi.

Je rappelle une dernière fois que la commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman aura simplement pour mission d'assurer un soutien à l'organisation de ces élections, dans le cadre du protocole soumis au gouvernement en 1998, comme l'a rappelé Mme la ministre en commission. C'est la réponse qu'il faut faire à l'objection du Conseil d'Etat qui a insisté pour que les missions de la commission soient circonscrites, estimant qu'il était flou de lui permettre "de prendre toutes les mesures nécessaires pour l'organisation des élections générales."

La précision a été apportée par la ministre en commission: elle a indiqué que les missions conférées à la commission devaient être appréciées au regard du protocole de 1998. Nous insistons pour que cette mention figure au rapport. La ministre a ajouté que l'objection du Conseil d'Etat avait été rencontrée puisque la mission de la commission rentre dans le protocole de 1998.

Nous estimons donc que cet exécutif doit jouir d'une légitimité incontestable et doit rétablir enfin le dialogue avec l'ensemble des musulmans de Belgique.

Etant donné la nécessité et l'urgence d'avoir l'ensemble des élections au plus vite pour reconstituer l'exécutif musulman en Belgique, le groupe MR soutiendra cette proposition.

04.43 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Voorzitter, collega's, ik ben werkelijk ontroerd door de houding van de MR, alsook door die van de VLD die een uiterste krachtinspanning leveren en de spoedbehandeling van een wettekst steunen, wetsontwerp dat het electoraat van de twee socialistische partijen van dienst kan zijn. Dit is zeer eigenaardig, mijnheer Lano. Wat u nu doet, is voornamelijk de PS in Brussel en gedeeltelijk sp.a in Vlaanderen helpen. Dat gaat mijn petje te boven, maar goed, het is uw probleem. Collega's van de VLD, u zult er natuurlijk op afgerekend worden bij de volgende verkiezingen, net zoals u precies een maand geleden, mijnheer Tommelein, zwaar werd afgerekend op uw links tot extreem-links beleid van de voorbije jaren.

Heel kort, collega's, som ik de redenen op waarom het Vlaams Blok absoluut gekant is tegen niet alleen de subsidiëring – ik richt mij tot

van de moslims van België te herstellen, en voor de Belgische Staat en voor de moslimgemeenschap in haar geheel. De wetgever was genoodzaakt op te treden omdat er geen consensus bestond.

De Raad van State heeft erop aangedrongen dat de opdrachten van de commissie duidelijk zouden omschreven worden. Tijdens de bespreking in commissie stelde de minister dat die opdrachten in het licht van het protocol van 1998 begrepen moeten worden. Op die manier werd tegemoet gekomen aan de opmerking van de Raad van State. Gelet op de dringende noodzaak zo vlug mogelijk verkiezingen te houden zal de MR-fractie dit voorstel steunen.

04.43 Filip De Man (VLAAMS BLOK): J'observe que le MR et le VLD contribuent à mettre en place une législation qui doit surtout servir les intérêts électoraux du PS à Bruxelles et, dans une moindre mesure, ceux du sp.a en Flandre. Je mets le VLD en garde : il devra rendre des comptes à ce sujet.

Le Vlaams Blok est opposé à la reconnaissance de l'islam et à l'octroi de subsides en sa faveur. Cela n'est pas contraire au principe constitutionnel de la liberté

speciaal tot u, mijnheer de imam –, maar ook de erkenning van de islam. Ik wil dat toch kort uit de doeken doen. Men hoeft niet aan komen draven met het principe van de vrijheid van godsdienst en de vrije godsdienstbeleving, zoals die inderdaad door de Grondwet en door internationale verdragen wordt gegarandeerd. Wij hebben daar geen probleem mee. Alleen volgt niet uit de bepalingen van de grondwetsartikelen 19, 20 en 21 dat wij een godsdienst moeten erkennen en subsidiëren. Dat staat niet in de Grondwet en al evenmin in de internationale verdragen.

Mijnheer de imam, wij hebben dus geen probleem met uw godsdienstbeleving, maar nogmaals, er zijn wat ons betreft toch een aantal principes in de islam die absoluut incompatibel zijn met waarden die wij hier in het Westen, in Europa, voorstaan.

Dus zeggen we neen aan de erkenning en de subsidiëring, maar ja aan controle op de moskeeën. Ik ben benieuwd wat men daarop zal antwoorden.

Controle is er momenteel nauwelijks. Wij weten uit onverdachte bron, het comité I, dat er minstens in 30 moskeeën in dit land fundamentalisten actief zijn. Men veegt dat allemaal zomaar van tafel, collega's, maar dat betekent dat daar niet alleen gepredikt wordt tegen het Westen, tegen Europa, tegen onze waarden – dat is maar een ding –, maar ook dat daar centen en fondsen worden verzameld voor de zogenaamde vrijheidsstrijd van de moslims overal ter wereld, de jihad. Ik zal u het rapport bezorgen als u wil. Dat staat zo letterlijk in het rapport: daar worden fondsen verzameld voor de strijd die wordt gestreden in Tsjetsjenië, in Afghanistan, in het Midden-Oosten en waar er ook maar oorlog wordt gevoerd door moslims. Dat staat in het rapport van een onverdachte bron, het comité I.

Daarin staat ook dat er met name jonge mensen worden geworven om de strijd ...

De **voorzitter**: Mijnheer De Man, mag de heer Cavdarli u kort onderbreken?

04.44 Cemal Cavdarli (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, collega De Man is goed bezig, maar ik ben echt benieuwd waarom hij dit niet in de commissievergadering heeft verteld. Daar was hij urenlang bijna bezig verhalen uit Suske en Wiske te lezen. Ik was daarvan getuige.

04.45 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Neen, ik heb bijna vijf uur lang ...

04.46 Cemal Cavdarli (sp.a-spirit): U maakt, zoals daarnet uw fractievoorzitter, nu weer misbruik van de gelegenheid. Enerzijds probeert u zich te verschansen achter het masker van de democratie, maar anderzijds, verkwest u deze democratie. In plaats van een deftig, verstaanbaar en democratisch pleidooi te houden, draait u constant rond de pot. U hebt daarover urenlang niets gezegd. Zeg dan duidelijk dat uw intentie niets anders is dan te filibusteren. Dit bewijst nogmaals dat u daarover niets weet en zoals altijd populistisch, inhoudloos en chauvinistisch politiek voert. Ik heb daaraan een hekel. Ik ben echter bereid u en het hele team van uw collega's hieromtrent, beginnend van een basiskennis, te informeren hoe de islam in mekaar zit.

de culte ni aux traités internationaux, qui n'imposent ni la reconnaissance, ni le subventionnement. L'islam prône des idées inconciliables avec nos valeurs occidentales. Par contre, nous sommes partisans d'un contrôle des mosquées qui est quasi inexistant à l'heure actuelle. Selon le Comité R, des fondamentalistes sont actifs au sein d'au moins trente mosquées dans notre pays. On n'y prêche pas seulement contre nos valeurs occidentales, on y récolte aussi des fonds pour la prétendue lutte pour la liberté des musulmans de par le monde.

On y recrute des jeunes pour la jihad.

04.44 Cemal Cavdarli (sp.a-spirit): Pourquoi n'avez-vous pas abordé tous ces points en commission? Vous ignorez tout de l'islam.

04.46 Cemal Cavdarli (sp.a-spirit): Vous voulez faire de l'obstruction parlementaire et mener une politique dénuée de contenu, populiste. Je suis prêt à vous enseigner les connaissances de base de l'islam.

04.47 Filip De Man (VLAAMS BLOK): De beste manier om zich te informeren over de moskeeën in dit land, mijnheer de imam, is elk jaar opnieuw het rapport van het comité I te lezen. Dat is voor mij de beste manier om te weten te komen wat er in de moskeeën in dit land gaande is. Het comité I zegt dat er tientallen moskeeën zijn waar fondsen worden verzameld en jonge mensen worden gerecruteerd voor de gewapende jihad. Dat staat trouwens elk jaar opnieuw in het rapport. Het stond voor de eerste keer in het rapport van 2001 dat ik op mijn bureau heb liggen en dat ik u kan tonen. Er worden in de moskeeën zelfs jonge mensen gerecruteerd voor de gewapende strijd – tot nader order – in het buitenland.

U zegt dat wij niet weten waarover het gaat, maar wij hebben toch recht van spreken als wij de teksten van het Comité I goed hebben gelezen.

Collega's, nogmaals, het gaat er ons niet om dat mensen een bepaald geloof belijden. Er zijn in dit land, meen ik, heel wat boeddhisten; heel wat sikhs; om maar twee voorbeelden te geven. Welnu, beide godsdiensten worden niet erkend noch gesubsidieerd. Of vergis ik mij? Wanneer u ons discriminatie, racisme, fascisme, enzovoort – die termen vliegen vrij vlot door de lucht – verwijt, moet u eerst en vooral eens kijken wat de regering doet. Zij discrimineert eigenlijk ook.

Mijnheer Tommelein, de regering die u steunt met uw grote mond, subsidieert bijvoorbeeld de boeddhisten niet. Dat is dus discriminatie. U moet ons bijgevolg niet verwijten dat wij een bepaalde godsdienst liever uitgesloten zien omwille van de waarden – hoewel, waarden – die de aanhangers ervan verdedigen en die botsen met onze waarden. De regering die u steunt, mijnheer Tommelein, doet eigenlijk precies hetzelfde.

Mijn goede collega Bart Laeremans heeft duidelijk en grondig uitgelegd waarom de paarse regering precies de islamitische godsdienst wil subsidiëren. Dat is omdat daar de toekomstige klandizie zit van de Parti Socialiste en voor een stuk ook van de sp.a, die rekent op die stemmen om het enorme verlies van de voorbije jaren aan het Vlaams Blok, goed te maken. Dat is de grond van de zaak, mijnheer Tommelein.

04.48 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): (...)

04.49 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): (...)

De **voorzitter**: Mijnheer Van den Eynde, uw fractielid, de heer De Man, heeft het woord. Mijnheer Laeremans, de heer De Man spreekt.

04.50 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wil afronden met een historische noot.

Men heeft in 1974 de islamitische godsdienst erkend. En waarom heeft men dat gedaan? Want ook dat wil men niet meer geweten hebben. Puur uit angst voor een herhaling van de boycot die Nederland heeft getroffen in 1973, en onder meer onder druk van het Hof, heeft men de islamitische godsdienst erkend. Ja, onder druk van het Hof. Trouwens, mijnheer Van der Maelen – u die zo verstandig bent, want fractieleider van sp.a – u zou moeten weten dat het precies de Koning is geweest, toenmalig Koning Boudewijn, die de grote

04.47 Filip De Man (VLAAMS BLOK): La meilleure façon de s'informer sur l'islam est de lire les rapports annuels du Comité R. Ceux-ci indiquaient dès 2001 que les mosquées recrutent des jeunes pour la lutte armée à l'étranger.

Le bouddhisme et le sikhisme ne sont pas reconnus comme religions et ne sont pas subventionnés. Nous sommes constamment accusés de discrimination, mais le gouvernement fédéral lui-même pratique la discrimination. M. Laeremans vient d'expliquer pourquoi l'islam est subventionné. Les musulmans sont les électeurs socialistes de demain.

L'islam a été reconnu comme religion en 1974 par crainte d'un boycott comme aux Pays-Bas en 1973 et sous la pression de la Cour. Le Roi Baudouin a même offert la Grande Mosquée aux Saoudiens. On y prêche aujourd'hui encore contre l'Occident.

moskee heeft geschonken aan de Saoedi's die er nog altijd anti-Westerse en anti-Europese praat verkopen, wat nogmaals werd bevestigd door het Comité I. Maar dat wil u allemaal niet horen, dat is voor u allemaal geen probleem. Zij zijn immers uw nieuwe kiezers. Ik wens u er veel succes mee!

04.51 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, madame la ministre, aujourd'hui, nous aurons beaucoup entendu parler de démocratie, de respect, de dialogue, d'égalité, de respect des institutions dans cette maison qui devrait être celle de tous les citoyens. Malheureusement, ce n'est pas le cas puisque nous sommes ici dans la maison de "presque" tous les citoyens. En effet, une citoyenne voulait assister à la séance plénière de cet après-midi, et cela lui a été refusé. Pourtant on a déjà pu voir, à la tribune, des personnes portant le foulard ou la kippa. Mais, ce soir, alors que l'on discute d'un projet primordial pour la communauté musulmane, une citoyenne se voit obligée de regarder la télévision se trouvant à l'accueil de ce parlement pour pouvoir assister au débat. Je trouve cette situation regrettable et inacceptable. J'espère donc que cette Chambre remédiera rapidement à cet état de fait et veillera à que cela n'arrive plus.

04.52 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, dit is onvoorstelbaar! Iemand werd de toegang tot de publiekstribune geweigerd omdat zij een hoofddeksel droeg, terwijl het Reglement gewoon werd toegepast. Hoofddeksels zijn hier niet toegelaten.

Voorts is het verbijsterend en ontstellend te merken hoe een groene politica, die normaal staat voor het feminisme, voor de ondersteuning en de emancipatie van de vrouw, hier de gesluierde vrouwen promoot en ondersteunt. Het verbaast mij. Het ontstelt mij dat precies uw fractie zoiets durft zeggen, mevrouw Genot.

04.53 Zoé Genot (ECOLO): Tout d'abord, je ne discute pas avec les fascistes. Ensuite, il est dommageable qu'en cette enceinte, précisément, une femme qui voulait participer à la vie citoyenne de ce pays n'ait pu le faire parce qu'elle portait un foulard. On parle du Règlement, mais on a déjà vu au parlement des personnes qui portaient le foulard ou la kippa. C'est donc qu'on n'a pas considéré que porter le foulard ou la kippa, cela signifiait être couvert. Je regrette aujourd'hui que pour un débat aussi important, elle ne puisse être parmi nous. C'est extrêmement dommageable. Manifestement, le Règlement n'est pas utilisé de la même manière selon les moments.

Première remarque, ce débat, s'il finit mal, a aussi mal commencé. En effet, au milieu de l'été, on voit arriver, jeudi dernier, en catimini - comme c'est bizarre, juste après les élections - un texte qui n'a été publié sur le site web que lundi, discuté en commission à la Chambre mardi à l'arraché, discuté en commission au Sénat mercredi et voté aujourd'hui en séance plénière sans avoir été annoncé normalement à l'ordre du jour, pour permettre à chacun de savoir que c'était aujourd'hui qu'on allait discuter de ce texte. Ces conditions ne sont pas opportunes pour mener un véritable débat démocratique sur une question aussi fondamentale, sur une question de démocratie, d'organisation, de liberté de religion, de liberté d'expression et de liberté d'association.

Deuxième remarque, et de taille, on touche à une matière

04.51 Zoé Genot (ECOLO): Een burger kon niet aan het debat deelnemen of op de publieke tribune plaatsnemen. Toch hebben er reeds mensen gezeten die een hoofddoek of een keppeltje droegen. Het reglement wordt blijkbaar niet voor iedereen op dezelfde manier toegepast.

04.52 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): On a tout simplement appliqué le Règlement. Il est interdit de porter un couvre-chef à la Chambre. Par ailleurs, je suis étonné qu'une femme politique écologiste et féministe défende le port du foulard.

04.53 Zoé Genot (ECOLO): De voorwaarden zijn niet gunstig voor een fundamenteel debat. De verzoeken tot verzending naar de Raad van State werden afgewezen, evenals de verzoeken om hoorzittingen. Een dialoog was er niet.

Wat de grond van de zaak betreft, zijn de rechtvaardigingen die fundamenteel lijken, uit het debat verdwenen. Ik verheug mij daarover. Men heeft ingezien dat men in het kader van het akkoord van 1998 kon werken maar men heeft die keuze niet gemaakt en men dient daar de gevolgen van te dragen.

Er werd gewezen op een gebrek aan overeenstemming. Maar het is normaal dat men discussieert en van mening verschilt. Men had zich kunnen neerleggen bij verkiezing van een derde van de vergadering

éminemment sensible: la séparation des cultes et de l'Etat. Dans ce genre de matière, il me semble nécessaire de s'entourer de toutes les garanties juridiques. En commission, j'ai demandé le renvoi de la proposition de loi devant le Conseil d'Etat afin de s'assurer qu'il n'y avait aucun problème. Cela a été refusé. Dialogue et respect sont d'autres mots que l'on a beaucoup entendus aujourd'hui. J'ai entendu de nombreuses accusations, notamment dans la bouche de M. Van Parys, vis-à-vis de l'ancien exécutif, mais il n'y a pas eu de dialogue! On a demandé des auditions en commission, afin que ce dialogue puisse avoir lieu, que ce soit vis-à-vis de l'exécutif ou d'autres représentants évoqués par les auteurs de la proposition de loi. Ces auditions ont aussi été refusées. Je ne pense pas que ce soient de bonnes conditions pour préparer ce débat.

Au-delà de ces conditions formelles qui laissent clairement à désirer, revenons au dossier. J'ai été assez contente de voir que les raisons qui paraissaient fondamentales au dépôt de cette proposition de loi, par exemple les raisons juridiques, n'ont plus été évoquées par personne aujourd'hui. Manifestement, on a compris que les raisons juridiques évoquées dans la proposition de loi, de type "critères de renouvellement partiel" ou "difficultés à organiser la cooptation" n'étaient pas des réponses valables. En effet, si on voulait travailler dans le cadre de 1998, il était possible de procéder à un renouvellement partiel d'un tiers sur la base de la cooptation. Apparemment, ce n'est pas le choix qui a été fait. Il faut l'assumer. J'ai été contente de voir que les gens ne jouaient plus à faire semblant qu'il s'agissait d'une des raisons de cette proposition.

Une autre des raisons évoquées pour justifier cette proposition est l'absence de consensus. En effet, c'est vrai, dans la communauté musulmane comme dans beaucoup de communautés, on discute, on se dispute, on n'est pas d'accord et on trouve que c'est mieux comme ceci ou comme cela, qu'un tel ferait cela mieux que tel autre. Oui, c'est normal. C'est pour cela qu'il y a eu des élections en 1998 et c'est pour cela que de nouvelles élections vont se tenir. Normalement, c'était pour renouveler un tiers de l'exécutif; vous avez fait le choix d'en renouveler la totalité.

Soyons clairs: on a dit qu'il fallait faire vite. M. Courtois a dit qu'il n'existait pas de consensus dans l'assemblée, dans les organes. Ce n'est pas du tout de cela dont j'ai entendu parler: j'ai reçu la lettre d'une assemblée qui a voté pour une procédure, une assemblée qui a dégagé une majorité et qui nous propose une façon de travailler. Et bien non, cette assemblée élue par 45.000 musulmans, nous n'avons pas voulu l'écouter. Nous savons mieux qu'eux ce qui est bon pour eux. Là non plus, ce n'est pas une façon excessivement constructive de travailler.

On le sait, le consensus est une raison pour provoquer des élections générales. Mais pas pour tout le monde. On me dit que c'est un gros problème, qu'on ne peut pas avancer dans la religion musulmane, que tout le monde n'est pas financé. Ce n'est pas la seule religion. J'ai fait quelques recherches et pour le culte protestant par exemple, on peut voir que plus de la moitié des protestants de Belgique sont membres d'une communauté qui n'est pas financée parce qu'ils ne s'identifient pas dans l'organe qui est reconnu actuellement. C'est bizarre, mais je n'ai entendu personne proposer d'élections à toute vitesse pour le culte protestant.

mais men heeft geopteerd voor een volledige vernieuwing.

De heer Courtois heeft gezegd dat er in de assemblee geen consensus was. Ik heb iets heel anders gehoord. Ik heb een brief ontvangen van een assemblee die voor een procedure heeft gestemd, een assemblee waar er een meerderheid was en die ons een werkwijze voorstelt. Wij hebben niet willen luisteren.

Als men het voorbeeld van de protestantse eredienst neemt, ziet men dat meer dan de helft van de gelovigen tot gemeenschappen behoren die niet worden gefinancierd. Niemand heeft evenwel verkiezingen voor de protestantse eredienst voorgesteld.

D'après les données en ma possession, pour le culte anglican, c'est la même chose. Neuf communautés anglicanes sont reconnues, cinq communautés ne le sont pas et ne bénéficient pas du financement public, alors qu'elles représentent une importante proportion des personnes qui pratiquent la religion anglicane. C'est bizarre, là non plus, personne ne propose de mettre rapidement sur pied une commission avec des personnes désignées par la ministre de la Justice! C'est peut-être cela, l'égalité entre les cultes!

04.54 Laurette Onkelinx, ministre: N'oubliez pas que, lors du consensus de 1998, c'est la communauté musulmane elle-même qui justifiait sa spécificité pour réclamer des élections au sein de la communauté musulmane.

04.55 Zoé Genot (ECOLO): Pourquoi n'écoute-t-on plus cette communauté musulmane aujourd'hui? En 1998, on l'écoutait et, aujourd'hui, on ne le fait plus!

04.56 Laurette Onkelinx, ministre: Je viens de vous expliquer ma première réponse en indiquant qu'il s'agissait d'une demande de la communauté musulmane elle-même.

Ma deuxième réponse, c'est qu'il y a effectivement eu des élections en 1998 et la volonté, à l'époque, de tenir le coup pendant 10 ans. N'oubliez pas ce que j'ai dit en commission. Il y a 2 ans, je pense, le président de l'assemblée générale a appelé le gouvernement au secours, tellement il y avait des problèmes au sein des organes représentatifs. Nous sommes intervenus à la demande de l'assemblée générale. C'est à partir de ce moment-là que nous avons demandé à des médiateurs d'intervenir, que nous avons nommé pour un an un exécutif provisoire avec la volonté, pour la suite, d'en venir à des élections générales pour le renouvellement intégral, sauf s'il y avait un moyen de trouver un consensus autour des principes de 1998. Ce consensus n'a pas été trouvé. Il faut donc maintenant procéder à un renouvellement intégral pour que, par le vote démocratique - je ne comprends pas pourquoi on en a peur - tous les musulmans de Belgique, hommes et femmes, décident de leur avenir, de la manière dont on gère leur culte.

04.57 Zoé Genot (ECOLO): Soyons clairs! En 1998, on a décidé de procéder à un renouvellement partiel. Un accord est intervenu. Ce sont les musulmans qui ont choisi l'assemblée actuelle. Cette dernière a dégagé un consensus pour demander un renouvellement partiel par les urnes. Vous ne respectez pas la volonté exprimée par les musulmans en 1998! A l'époque, les musulmans se sont choisis des personnes qui étaient là pour soi-disant 5 ans en fonction de l'accord. Vous ne le respectez pas!

04.58 Laurette Onkelinx, ministre: Madame, vous donnez plusieurs arguments et je vais vous en donner un autre.

Vous me parlez de l'assemblée issue de 1998. Non! L'assemblée issue de 1998, c'était notamment 68 membres avec 17 cooptés. Pour le moment, il y a 25 cooptés. L'exécutif issu de l'assemblée générale, normalement, devrait être un exécutif capable de gérer sans

04.54 Minister Laurette Onkelinx
Het ging om een verzoek uitgaande van de moslims.

04.55 Zoé Genot (ECOLO): Maar vandaag luistert niemand nog naar hen.

04.56 Minister Laurette Onkelinx:
In 1998 wou men tien jaar standhouden. Maar twee jaar geleden riep de Voorzitter om hulp. Er zijn verkiezingen gepland omdat men niet tot een vergelijk kon komen. Met de verkiezingen zullen alle moslims over hun toekomst kunnen beslissen.

04.57 Zoé Genot (ECOLO): Er werd een akkoord bereikt. Het zijn de moslims die de huidige assemblee hebben verkozen. Daar is een consensus ontstaan om een gedeeltelijke vernieuwing van de verkiezingen te vragen. U hebt geen respect voor de wil waarvan de moslims in 1998 blijf hebben gegeven.

04.58 Minister Laurette Onkelinx: De Assemblée van 1998 voorzag in 68 leden en 17 gecoöpteerden. Momenteel zijn er 25 gecoöpteerden. Maar de twee ondervoorzitters hebben ontslag genomen en ook twee andere

problème le temporel dans des cultes, surtout qu'il est élu depuis un an.

Mais les deux vice-présidents ont démissionné de leurs fonctions et deux autres membres de l'exécutif ont même également démissionné de leurs fonctions de membres. Pensez-vous qu'il existe un malaise, oui ou non?

04.59 Zoé Genot (ECOLO): J'ai admis qu'il y avait un malaise, qu'il y avait des discussions, des disputes, comme dans toutes les communautés, mais ce n'est pas une raison pour que nous décidions à leur place ce qu'ils ont à faire.

J'adorerais qu'on décide pour tous les cultes. Quand je vois sur le papier ce qui se passe chez les Anglicans, je me dis que ça n'a pas l'air de bien fonctionner chez eux; je m'en occuperais bien.

04.60 Laurette Onkelinx, ministre: Madame Genot, c'est marrant, c'est joli, vous pouvez le répéter vingt-cinq fois, mais le culte anglican n'a jamais demandé, en fonction de sa spécificité, que l'on puisse l'aider à organiser des élections; le culte musulman, oui. Basez-vous donc sur cet élément et non sur des comparaisons qui n'en sont pas.

Je vous dis et vous répète qu'il y a des difficultés au sein des organes actuels de l'exécutif, il y a une demande de la part de ces organes d'une intervention de l'Etat. Depuis un an, nous dialoguons avec ces organes pour essayer d'obtenir un consensus général. Non seulement on trouve des difficultés au sein des organes, mais, comme je l'ai dit en commission, la plupart des unions des mosquées, notamment, et d'autres institutions et individus, nous ont expliqué leurs difficultés.

Dès lors, madame Genot, plutôt que de choisir, comme vous le faites, un camp par rapport à un autre, ce que je me refuse de faire à tous les coups, je dis simplement que c'est aux hommes et aux femmes musulmans de Belgique, et à eux seuls, de choisir leurs organes.

04.61 Zoé Genot (ECOLO): Moi, je choisis le camp de la loi. Le camp de la loi est très clair: chaque culte a le droit de se choisir un organe. Ce ne peut pas être une commission avec quatre personnes désignées par la ministre de la Justice qui organise des élections. C'est contraire à la Convention des droits de l'homme, c'est contraire à la Constitution. Le Conseil d'Etat lui-même le dit.

Le ministère de l'Intérieur organise des élections sur la base des règles que se fixe ce parlement. Ici, on aurait totalement pu accepter que, comme en 1998, un organe de musulmans organise des élections avec une commission d'accompagnement extérieur. Ce n'est pas du tout ce qui est actuellement proposé.

04.62 Laurette Onkelinx, ministre: Madame Genot, les règles sont les règles de référence du rapport de consensus de 1998, qui a été écrit par les représentants de la communauté musulmane.

leden van de Executieve hebben dat gedaan. Is er geen sprak van een malaise?

04.59 Zoé Genot (ECOLO): Als er een malaise is, of als er discussies of ruzies zijn, zoals dat binnen elke andere gemeenschap wel eens gebeurt, dan is dat nog geen reden om in hun plaats te beslissen.

Waarom beslist u dan niet in de plaats van iedereen? Bij de anglicanen lijkt het ook niet goed te functioneren en daar zou ik mij ook wel eens willen mee bezighouden!

04.60 Minister Laurette Onkelinx: De Anglicaanse eredienst heeft nooit gevraagd om te helpen bij de organisatie van verkiezingen, de islamitische eredienst wel. Er zijn moeilijkheden binnen de huidige organen van de Executieve en men vraagt dat de overheid zou ingrijpen. Wij voeren al een jaar lang gesprekken om tot een consensus te komen. De verenigingen van moskeeën en anderen hebben ons uitgelegd met welke moeilijkheden zij worden geconfronteerd. Veeleer dan partij voor de enen of de anderen te kiezen, zeg ik gewoon dat het de moslims in België toekomt hun organen te verkiezen.

04.61 Zoé Genot (ECOLO): Ik schaar mij aan de kant van de wet, die stelt dat elke eredienst het recht heeft een orgaan te verkiezen. Een commissie van vier leden die door de minister van Justitie werden aangewezen behoort die verkiezingen niet te organiseren. Dat is in strijd met de Conventie voor de Rechten van de Mens en de Grondwet. De Raad van State heeft dat zelf gezegd.

04.63 Zoé Genot (ECOLO): En 1998, on n'a pas pratiqué de la sorte. Cette année-là, l'exécutif provisoire a organisé des élections. Et on a créé une commission d'accompagnement, qui a encadré ces élections. Ici, ce que l'on nous propose, c'est une commission d'organisation des élections. C'est totalement différent.

04.64 Laurette Onkelinx, ministre: Vous vous faites l'avocate acharnée d'un camp. Moi, je me refuse à choisir ou à faire de l'ingérence. C'est aux femmes et aux hommes musulmans de Belgique de choisir.

04.65 Zoé Genot (ECOLO): Bon, puisque vous venez sur le terrain de l'ingérence, je vais me contenter de lire l'avis du Conseil d'Etat, qui a peut-être dû choisir un camp. C'est sûrement cela. Le Conseil d'Etat a choisi un camp: celui du droit.

Je me permets de rappeler les termes de l'avis du Conseil d'Etat: "En principe, c'est au culte reconnu de déterminer lui-même quel organe est compétent pour intervenir en qualité d'organe représentatif du culte à l'égard de l'Etat, notamment pour assurer la mise en œuvre de l'article 181 § 1er de la Constitution. La mise en place d'une commission chargée de manière aussi générale des missions que lui assigne l'auteur du projet constitue une ingérence dans les libertés dont question ci-avant. Il doit, dès lors, pouvoir être justifié que cette ingérence reste dans les limites circonscrites par les articles précités de la Convention européenne des droits de l'homme et de la Constitution. Le culte musulman est un culte reconnu. L'Etat, confronté à la nécessité - tout en respectant la liberté de culte - de permettre au culte musulman de jouir des droits que confère la Constitution aux cultes reconnus, se trouve dans l'obligation de reconnaître les organes du culte musulman. Il y aura toutefois lieu d'établir que le mécanisme projeté est le seul de nature à atteindre pleinement le but poursuivi, notamment en raison des spécificités de ce culte quant à son organisation interne et de l'impossibilité dans laquelle celui-ci se trouverait de présenter lui-même un organe qui puisse être reconnu comme représentatif. Quoi qu'il en soit, cette ingérence doit rester aussi limitée que possible et il doit exister un rapport de proportionnalité entre le but visé et les mesures destinées à l'atteindre."

Et voici ce qui est, pour moi, la phrase-clé de cet avis du Conseil d'Etat: "A titre d'exemple, ne correspond pas à cette exigence" - donc cette exigence de proportionnalité - "la formulation trop large du texte de l'article 4 § 1^{er} du projet, qui prévoit que la commission est chargée de prendre toutes les mesures nécessaires pour l'organisation des élections générales."

Pour ma part, je choisis le camp du droit. Si vous êtes d'accord avec le Conseil d'Etat, je ne comprends pas pourquoi vous avez refusé le renvoi à cette institution. En effet, cela aurait pu permettre à chacun de se sentir totalement à l'aise avec ce texte. Or, ce n'est pas le cas

04.63 Zoé Genot (ECOLO): Men had zoals in 1998 een orgaan van moslims kunnen toestaan verkiezingen met een externe begeleidingscommissie te organiseren. Wat hier wordt voorgesteld, is een commissie voor de organisatie van de verkiezingen, en dat is iets heel anders.

04.64 Minister Laurette Onkelinx
U pleit voor een enkel kamp. Ik weiger ene keuze te maken of mij te mengen. Het is aan de moslims van België om te kiezen.

04.65 Zoé Genot (ECOLO):
Aangezien u daarover begint zal ik het advies van de Raad van State voorlezen. De Raad van State die het kamp van het recht heeft gekozen, preciseert dat het de eredienst toekomt zijn representatief orgaan ten aanzien van de Staat vast te stellen. De oprichting van een commissie met dergelijke algemene taken is een inbreuk op deze vrijheid. Deze inmenging moet in het kader van het Europees Verdrag van de rechten van de mens en van de Grondwet zo beperkt mogelijk blijven en er moet een evenredigheid bestaan tussen het nagestreefde doel en de gebruikte maatregelen.

De Raad van State vindt de al te ruime formulering van de tekst die bepaalt dat de commissie belast is met alle maatregelen voor de organisatie van de verkiezingen buitenmaats.

Als u het met de Raad van State eens bent, waarom heeft u dan geweigerd dat de tekst aan die instelling zou worden voorgelegd? Daardoor zou iedereen gerustgesteld zijn geweest over die tekst, wat nu niet het geval is.

Voorts ben ik ook niet gerustgesteld over het voorstel met betrekking tot een commissie van vier leden, twee magistraten en

aujourd'hui. En effet, nous avons le sentiment que des citoyens sont considérés de façon différente. Certains sont, en effet, traités de manière équitable par le droit alors que d'autres le sont moins.

Par ailleurs, je ne suis pas rassurée face à la proposition qui nous est faite d'une commission comprenant 4 membres: deux magistrats et deux musulmans, tous désignés par la ministre de la Justice.

Quand je pose des questions sur les critères qui seront utilisés ...

04.66 Hendrik Daems (VLD): Faites confiance à Mme la ministre.

04.67 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur Daems, vous avez le droit de faire confiance à la ministre. Pour ma part, j'aime les critères et le droit. Or, à l'heure actuelle, je ne vois pas sur base de quels critères les quatre membres de cette commission vont être choisis.

Quand je pose la question de savoir sur base de quels critères seront désignés les deux magistrats qui devraient participer à cette commission, vous me dites: l'expérience. Mais de quelle expérience s'agit-il?

04.68 Laurette Onkelinx, ministre: Ce choix comprendra évidemment une part de subjectivité; tout choix comprend toujours une part de subjectivité. Mais comme vous le savez, la commission sera composée de deux magistrats. Je pense que l'on ne pourra pas mettre en cause leur indépendance, leur souci déontologique et de respect. Si l'on considère leur expérience professionnelle, on peut penser que ce sont des personnes qui ont l'habitude de travailler en respectant véritablement les objectifs que nous poursuivons, à savoir soutenir la communauté musulmane dans le processus électif. En outre, l'exécutif des musulmans est invité à proposer des personnes francophones et néerlandophones qui pourront faire partie de cette commission.

04.69 Zoé Genot (ECOLO): Madame la ministre, vous dites que ce n'est ni vous ni moi qui sommes aptes à opérer un choix de manière parfaitement objective. Je suis d'accord avec vous sur ce point. En effet, les seules personnes qui soient aptes à effectuer ce choix, ce sont celles qui ont été élues en 1998. Selon moi, si cette solution n'est pas parfaite, elles sont cependant les seules à même de proposer une organisation des élections qui pourrait être suivie par une commission d'accompagnement, comme cela s'est passé en 1998 et comme cela a été salué par tous les observateurs de l'époque.

Pour ma part, j'ai très peur des résultats qui sortiront de ces élections et de la façon dont ces dernières seront organisées.

M. Courtois a dit qu'on allait se baser sur le protocole de 1998 pour définir l'organisation des élections et l'organisation des futures

twee moslims, die allen door de minister van Justitie worden aangewezen.

04.67 Zoé Genot (ECOLO): Bovendien zie ik niet in op grond van welke criteria die mensen zullen worden gekozen. Men heeft het over ervaring, maar dewelke?

04.68 Minister Laurette Onkelinx: Zoals bij iedere keuze die wordt gemaakt, zal er een zekere mate van subjectiviteit zijn. Maar de commissie zal zijn samengesteld uit twee magistraten, wier onafhankelijkheid, beroepsethiek en respectvolle ingesteldheid niet ter discussie kan worden gesteld. Het zijn personen die het in de uitoefening van hun werk gewend zijn onze doelstellingen in acht te nemen, in casu de ondersteuning van de moslimgemeenschap met betrekking tot het verkiezingsproces. Bovendien wordt het Executief van de moslims verzocht Nederlandstaligen en Franstaligen voor die commissie voor te dragen.

04.69 Zoé Genot (ECOLO): Noch u, noch ikzelf zijn in staat een volledig objectieve keuze te maken. De enigen die dat kunnen, zijn degenen die in 1998 werden verkozen. Die oplossing mag dan al niet perfect zijn, die personen zijn de enigen die verkiezingen mogen organiseren, zoals in 1998.

Ik ben beducht voor de resultaten van die verkiezingen en voor de manier waarop zij zullen worden georganiseerd.

assemblées. D'après ce que j'entends, le champ d'appréciation de cette commission est très large par rapport à la durée du mandat de cette future assemblée, par rapport aux quotas qui vont la constituer.

Pouvez-vous nous donner les éléments qui permettent d'encadrer le processus et qui nous montrent que cette commission n'a pas une latitude totalement disproportionnée par rapport à la façon dont elle est constituée?

Volgens de heer Courtois zou men zich op het protocol van 1998 baseren. Naar ik hoor beschikt die commissie echter over een erg ruime beoordelingsbevoegdheid, in vergelijking met het mandaat dat ze krijgt en met haar samenstelling.

Hoe wordt dit proces gevolgd, om te vermijden dat het werkterrein van die commissie onevenredig groot is in verhouding tot haar samenstelling?

04.70 Laurette Onkelinx, ministre: J'ai déjà dit tout cela en commission. Je ne vais pas passer mon temps à le répéter, à un moment donné, il faut essayer de comprendre!

Le cadre de référence est le cadre de 1998. Par rapport à 1998, au niveau de la communauté musulmane, y compris au niveau des organes représentatifs actuels de cette communauté, il y a une volonté d'évoluer. Par exemple, des élections générales n'étaient pas prévues. Par exemple, une cooptation n'était pas prévue. Même sur ces points, il y a une volonté d'évoluer de la part des organes représentatifs actuels et également en fonction des courriers que j'ai reçus d'autres institutions du culte musulman. Le cadre de référence est celui de 1998 avec les adaptations voulues par l'évolution de ce dossier et qui sont demandées par l'ensemble des organes du culte musulman.

04.70 Minister Laurette Onkelinx: Het referentiekader blijft dat van 1998, maar met de nodige aanpassingen in het licht van de evolutie van dit dossier, op vraag van de organen van de islam zelf en op grond van briefwisseling met andere mosliminstellingen. U wil de Belgische moslims dus niet toestaan hun orgaan te vernieuwen, u wil hen zelfs tot coöptatie verplichten.

04.71 Zoé Genot (ECOLO): Donc, je comprends qu'on ne se trouve pas dans le cadre que M. Courtois évoquait tout à l'heure. Il voulait qu'on note au rapport qu'on se trouve uniquement dans le cadre de référence de 1998. Il avait l'air très sûr de lui et il trouvait que le champ était suffisamment encadré que pour répondre aux remarques du Conseil d'Etat. J'aimerais bien avoir les assurances qu'il a obtenues mais, manifestement, ce n'est pas le cas.

04.71 Zoé Genot (ECOLO): Ik verplicht hen helemaal tot niets. Op dit ogenblik is de verkozen assemblee het enige representatief orgaan en we moeten ons naar zijn voorstel buigen.

04.72 Laurette Onkelinx, ministre: Vous voulez non seulement ne pas permettre aux hommes et aux femmes musulmans de Belgique de renouveler intégralement leur organe, mais vous voulez aussi leur imposer une cooptation. Est-ce là votre volonté?

04.73 Zoé Genot (ECOLO): Je n'impose rien du tout. Je pense que le seul organe représentatif à l'heure actuelle est l'assemblée qui a été élue. Je trouve qu'il faut se conformer à ce que cette assemblée propose. Vous êtes peut-être plus représentative que l'assemblée qui est élue mais ce n'est pas mon cas.

04.73 Zoé Genot (ECOLO): Welk signaal wordt nu afgegeven? In geval van disfuncties of moeilijkheden volstaat het mevrouw de minister te schrijven die dan zal optreden door de organen van de eredienst te vernieuwen.

Le **président**: Madame Genot, veuillez conclure, s'il vous plaît! Je n'ai aucune objection au dialogue, mais les plus belles choses ont une fin!

04.74 Zoé Genot (ECOLO): A l'heure actuelle, que se passe-t-il, quel est le signal envoyé? En cas de dysfonctionnement, lorsque vous

04.74 Zoé Genot (ECOLO): Zo werkt men wanorde in de hand en

éprouvez des difficultés, exprimez vos dissensions à l'extérieur de l'institution, écrivez à la ministre et on vous entendra et on interviendra en renouvelant les organes du culte! C'est un très mauvais signal! Cela signifie qu'il n'y a pas, à l'heure actuelle, de représentant de la communauté musulmane. Toute personne peut devenir représentant et demander un mode de fonctionnement. Je pense que c'est très clairement une prime au bordel et que cela va se payer dans les années à venir, parce qu'il n'y a pas de raison que cela ne se reproduise pas. De plus, avec la façon dont c'est organisé actuellement, dans un respect du droit assez relatif, l'institution qui sortira de ces élections risque d'éprouver les pires difficultés et c'est ce que l'on peut souhaiter de pire à la communauté musulmane!

dat zal ons in de toekomst zuur opbreken want er is geen reden dat zulks niet meer gebeurt. Met de huidige organisatie zal de instelling die na die verkiezingen tot stand zal komen bovendien de grootste moeilijkheden ondervinden en dat is wel het ergste wat men de moslimgemeenschap kan toewensen!

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1275/4)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1275/4)**

La proposition de loi compte 13 articles.
Het wetsvoorstel telt 13 artikelen.

Amendements déposés:
Ingediende amendementen:

Art. 3

- 14: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 12: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 15: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 13: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 17: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 16: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 7: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 8: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 9: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 10: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 28: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 11: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

Art. 4

- 31: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 32: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 33: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 34: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 35: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 36: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 37: Bart Laeremans cs **(1275/5)**
- 38: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

Art. 5

- 3: Zoé Genot **(1275/2)**
- 29: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 30: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

Art. 6

- 21: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 22: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 18: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 24: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 19: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 23: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 20: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

Art. 7

- 39: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 53: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 49: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 45: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 57: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 41: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 54: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 50: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 46: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 58: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 42: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 55: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 51: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 47: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 59: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 43: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 52: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 48: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 44: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 56: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 40: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

Art. 8

- 26: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

- 25: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

Art. 9

- 27: Bart Laeremans cs **(1275/5)**

Les articles 1, 2, 10 à 13 sont adoptés article par article.

De artikelen 1, 2, 10 tot 13 worden artikel per artikel aangenomen.

Le vote sur les amendements et les autres articles est réservé.

De stemming over de amendementen en de andere artikelen wordt aangehouden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

05 **Projet de loi spéciale modifiant l'article 6, § 1^{er}, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1221/1-2) (continuation)**

05 **Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1221/1-2) (voortzetting)**

Reprise de la discussion générale

Hervatting van de algemene bespreking

La discussion générale est reprise

De algemene bespreking wordt hervat.

De bevoegde minister is aanwezig. We hervatten dus de algemene bespreking.

05.01 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, wij herinneren ons nog de drie staalharde beloftes in verband met de vrijmaking van de energiemarkt aan de Vlaamse gemeenten.

Ten eerste, in de state of the union in oktober 2002 heeft de eerste minister plechtig beloofd, ik citeer: "Aan de gemeenten moet een vergoeding toegestaan worden die moet voldoen om de verminderde energiedividenden te compenseren". Energiedividenden wil zeggen gas en elektriciteit.

Ten tweede, in het federaal regeerakkoord staat geschreven, ik citeer: "Teneinde de inkomsten van de gemeenten veilig te stellen zal in overleg met de Gewesten een oplossing uitgewerkt worden om uitvoering te geven aan artikel 431 van de wet van 24 december 2002".

Ten derde is er de staalharde belofte van de toenmalige Vlaamse minister van Energie, Steve Stevaert die enige tijd voor de gemeenteraadsverkiezingen van 2000 stelde dat de gemeenten verarmen asociaal is.

Mijnheer de minister, dat zijn drie staalharde beloften.

Worden die beloften volledig gehonoreerd door de federale regering? Dat betekent 100% compensatie voor de gemeenten voor gas en elektriciteit in 2003 en later zonder een belastingsverhoging voor de bevolking. Naar verluidt zou de voorliggende regeling een verhoging betekenen van 25 euro per jaar en per gezin. Gebeurt de vergoeding nog met respect voor de regionalisering. U weet toch dat de financiering van de gemeenten een gewestelijke bevoegdheid is?

05.02 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb twee vragen. De eerste vraag betreft de verdeling van de Elia-gelden. Wat zijn de plannen van de regering wat de verdeling betreft over de gemeenten van de opbrengst van de Elia-heffing? De Elia-heffing moet dienen als compensatie voor het verlies van het immaterieel dividend van de gemeenten. Zal de regering ervoor kiezen om dezelfde criteria te hanteren als diegene die aan de basis lagen van het immaterieel dividend, zijnde onder meer een combinatie van factoren, lengte van het net, verbruik enzovoort. Indien men zou beslissen om één factor exclusief te nemen, dan denk ik dat men op dat ogenblik nieuwe onevenwichten installeert. Een tweede vraag, mijnheer de minister, heeft te maken met de keuze van de regering over wie uiteindelijk de lasten zal dragen. De regering heeft met de Elia-heffing op het kilowattuur uiteindelijk beslist om de verbruikers en de KMO's, de gezinnen en de KMO's te laten opdraaien voor deze Elia-heffing want dit komt op de kilowattuurprijs voor de elektriciteit. Het zijn de gezinnen en de verbruikers, de KMO's die het zullen betalen terwijl de federale overheid ondertussen een belangrijk deel van de marge van het immaterieel dividend heeft binnengerijfd via BTW, via de vennootschapsbelasting. De regering heeft beslist om dat te houden en de Elia-heffing, de extra taks te leggen bij de verbruikers en de KMO's. Ons voorstel is anders. Wij zouden ervoor pleiten dat de overheid de gelden die ze binnenrijft via BTW en

05.01 Mark Verhaegen (CD&V): En octobre 2002, le premier ministre a promis une indemnisation aux communes pour compenser les dividendes d'énergie moins élevés. L'accord de gouvernement fédéral prévoit que l'article 431 de la loi du 24 décembre 2002 doit être exécuté en concertation avec les Régions. Enfin, l'ancien ministre M. Stevaert était d'avis qu'il était asocial d'appauvrir les communes.

Le gouvernement fédéral réalisera-t-il ces trois promesses? Y aura-t-il une compensation totale pour le gaz et l'électricité à partir de 2003? La régionalisation sera-t-elle respectée à cet égard?

05.02 Simonne Creyf (CD&V): Comment le gouvernement entend-il répartir les recettes du prélèvement Elia entre les communes? Optera-t-il pour les mêmes critères que ceux qui étaient à la base du dividende immatériel? S'il opte pour un seul facteur, il y aura un nouveau déséquilibre.

Le gouvernement a choisi de faire supporter les charges par les ménages et les PME. Mais, en attendant, l'Etat fédéral a encaissé une part importante de la marge du dividende immatériel par le biais de la TVA et de l'impôt des sociétés. Nous proposons quant à nous d'utiliser cet argent pour indemniser les communes.

compensatie gebruikt om uiteindelijk de gemeenten te vergoeden. Uiteindelijk, mijnheer de minister, waar komt het op neer? De verbruikers, gezinnen en KMO's...

05.03 Geert Versnick (VLD): Mevrouw Creyf, hebt u dat berekend? Wat is de compensatie voor de gemeenten? Hebt u dat berekend?

05.03 Geert Versnick (VLD): Mme Creyf a-t-elle déjà calculé combien coûterait sa proposition si elle était mise en œuvre?

05.04 Simonne Creyf (CD&V): Ja, absoluut. Wij hebben een eigen wetsvoorstel ingediend. De samenvatting, mijnheer de minister, is dat de verbruikers, gezinnen en KMO's, meer betalen, dat de gemeenten minder krijgen dan aanvankelijk voorzien en dat de federale overheid extra BTW en vennootschapsbelasting binnenrijft.

05.04 Simonne Creyf (CD&V): Les consommateurs paient plus, les communes reçoivent moins et l'Etat fédéral encaisse le supplément.

05.05 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de liberalisering zou normaal moeten leiden tot een prijsdaling van elektriciteit, maar het tegendeel doet zich voor. Anderzijds stellen we vast dat de dividenden voor de gemeenten verminderen. Ergens verdwijnt er geld, een soort verdwijntruc. Mijn vraag is waar het geld van de mensen naartoe is.

05.05 Carl Devlies (CD&V): La libéralisation du marché aurait dû entraîner des baisses de prix, mais c'est le contraire qui s'est produit. Entre-temps, les dividendes des communes diminuent. Qu'est devenu cet argent?

De **voorzitter**: Nu kan de regering vermoedelijk antwoorden.

05.06 Minister Johan Vande Lanotte: Mijnheer de voorzitter, ten eerste wil ik een misverstand uit de weg helpen. Men vraagt wie daarvoor opdraait. Die vraag is eigenlijk niet juist gesteld. U moet vragen wie daarvoor altijd al opdraaide. Wie betaalde de immateriële vergoeding, de dividenden? Dat was de gebruiker. Wie zal die nu compenseren? De gebruiker. Dat is identiek dezelfde. Men heeft die vergoeding afgeschaft en het is ook de gebruiker die daarvan de beneficiant is geweest. Hij werd daarop belast. De immateriële voordelen en de dividenden waren factoren van de prijs. U weet heel goed dat men in het comité dat de prijszetting bepaalde, die immateriële dividenden enkel en alleen toerekende aan de particuliere gebruiker en niet aan de grote bedrijven, die via het hoogspanningsnet elektriciteit kregen. De immateriële dividenden, mevrouw, werden niet aan de bedrijven aangerekend, maar wel aan de consument.

05.06 Johan Vande Lanotte, ministre: De tous temps les consommateurs ont fait les frais des dividendes immatériels. Le comité chargé de la fixation des prix les imputait aux particuliers et non aux entreprises. Le prix payé par les entreprises n'a pas baissé, mais bien celui facturé aux ménages. Dans le passé, les tarifs étaient artificiellement maintenus à un niveau élevé pour les ménages et peu élevé pour les entreprises. Ces quatre dernières années, les prix ont diminué pour les consommateurs privés.

Wacht tot ik heb geantwoord. Daarna kunt u nog altijd reageren.

Wie draait er dan voor op? De heer Devlies zegt dat de prijzen niet zijn gedaald. Ook daar meen ik dat de vraag niet geheel juist is. De prijzen zijn voor de bedrijven niet gedaald, integendeel. Dat is juist. De prijs voor de gezinnen is wel gedaald. De gezinnen hebben een daling van de elektriciteitsprijs genoten, niet de bedrijven, ook omdat in het verleden de prijzen kunstmatig hoog werd gehouden voor de particulieren en laag werden gehouden voor de bedrijven. Dat was het historisch akkoord in het controlecomité.

La compensation ne s'effectue qu'en partie par le biais de la taxe Elia. Le reste, soit près de 100 millions d'euros, se fera par une augmentation du fonds des communes.

Wanneer men kijkt naar de evolutie van de prijs voor de particulieren de jongste vier jaar bekijkt, weet ik dat het een beetje bon ton is om te zeggen dat die prijzen gestegen zijn, maar voor de particuliere gezinnen is dat niet zo. Nu komt daar een stuk bij. Dat is ook de reden waarom de compensatie maar gedeeltelijk via de Elia-heffing gebeurt, met name om er precies voor te zorgen dat de stijging beperkt blijft.

De rest wordt gecompenseerd via het Gemeentefonds. Overigens, de heer Devlies kan getuigen dat ik al een aantal maanden geleden heb gezegd dat de enige manier om een volledige compensatie aan de gemeenten te geven, aanvaardbaar voor de consument en voor de gemeenten, erin bestaat om de Elia-heffing te laten aanvullen met een verhoging van het Gemeentefonds van ongeveer 100 miljoen euro.

Dat heb ik drie of vier maanden geleden in de commissie al gezegd. Dat standpunt wordt door mijn partij en overigens ook door andere partijen verdedigd.

05.07 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de minister, u hebt ook gesproken over de Lambermont-gelden. Maar nu neemt u over die Lambermont-gelden wel een ander standpunt in als minister van Begroting.

05.07 Carl Devlies (CD&V): En ce qui concerne les fonds prévus par l'accord du Lambermont, le ministre adopte manifestement un autre point de vue que par le passé.

05.08 Minister Johan Vande Lanotte: Ik wil over Lambertmont gerust eens lang discussiëren. Dat zou een aantal misverstanden uit de weg helpen.

05.08 Johan Vande Lanotte, ministre: Le Conseil supérieur des finances précise simplement que les fonds du Lambermont ne peuvent être entièrement dépensés en une seule année.

U weet dat de Hoge Raad van Financiën niet zegt dat de Lambermont-gelden niet gebruikt mogen worden. Zij zegt alleen dat die gelden niet in één jaar opgebruikt mogen worden. Dat is iets anders. U weet dat de Hoge Raad van Financiën in 2009 en 2010 ...

05.09 (...): (...)

05.10 Minister Johan Vande Lanotte: Ja, maar, excuseer me, de heer Devlies is daarover begonnen, over Lambermont! Excuseer. En ik weet waarover ...

De **voorzitter:** Het is al laat genoeg. Blijf allemaal bij het onderwerp.

05.11 Minister Johan Vande Lanotte: Als een parlamentslid mij een vraag stelt, wil ik die vraag niet onbeantwoord laten. Wij zullen over Lambermont nog wel eens spreken.

05.11 Johan Vande Lanotte, ministre: Je maintiens mon point de vue en ce qui concerne la compensation intégrale.

Wat de volledige compensatie betreft, blijf ik bij mijn standpunt. Ik denk dat het ook realistisch is om dat te realiseren. Dat wordt ook op het Vlaams niveau verdedigd en ik denk dat iedereen erachter staat. De Elia-heffing gaat voor een stuk naar de gebruiker. Met 100 miljoen euro komt er voor de gemeenten dan inderdaad een volledige compensatie.

Quant à la répartition, je pense qu'il faut rester aussi près que possible de la situation historique, mais à terme, cette situation n'est pas tenable. L'affectation devra, elle aussi, répondre à une clé de répartition. Reste alors à savoir quel type d'affectation il s'agira d'appliquer.

Dan komt het element verdeling natuurlijk aan bod. Nu moeten wij heel goed opletten en voorzichtig zijn met wat we doen. Ik ben er voorstander van om in het begin zo dicht mogelijk aan te sluiten bij de historische situatie. Dat kunnen we echter niet aanhouden. Wij kunnen als tussentijdse maatregel de gelden wel verdelen zoals dat in het verleden altijd geweest is, maar dat is niet houdbaar. Aangezien het gaat om een heffing op het gebruik, kan het niet anders dan dat ook het gebruik als verdeelsleutel gehanteerd wordt. De vraag luidt dan welk soort gebruik gehanteerd moet worden. Daarover is er enige discussie, want er zijn verschillende mogelijkheden. Maar zonder het gebruik mee te rekenen, gaat het niet. Het is niet mogelijk op een

Si elle n'est constituée qu'avec les fonds provenant de l'impôt des sociétés, la compensation allouée aux communes sera bien maigre. Je n'estime donc pas qu'il s'agit d'une bonne proposition.

bepaald vlak te heffen en op een totaal ander criterium uit te geven alleen maar omdat dat vroeger zo gebeurde. Dat is niet overtuigend. Het kan tien jaar duren vooraleer dat goed geregeld is, maar we kunnen niet volhouden te zeggen dat we nu kunnen verdelen op de manier zoals het vroeger verdeeld was. Dat is geen objectieve verdeelsleutel, zo simpel is dat. Ik denk dus dat wij dat moeten veranderen.

Waar is dat geld allemaal heen? Ik ben het niet met u eens als u zegt dat er geen verlagingen zijn geweest voor de particulieren. Er zijn aanzienlijke verlagingen geweest voor de particulieren, niet voor de bedrijven. U moet niet akkoord gaan met hetgeen ik zeg, maar ik heb het recht om dat te zeggen en dat ook te staven.

Ten tweede, de vennootschapsbelasting. Als we de gemeenten alleen met hetgeen uit de vennootschapsbelasting komt zouden compenseren, dan zouden de gemeenten niet veel hebben. Ze zouden niet veel hebben. Het is niet omdat men daar een theoretische oefening heeft gemaakt dat men daarvan ooit al een euro gezien heeft. Ik vind dat dus geen goed voorstel.

Het voorstel dat u gelanceerd hebt voor het BTW-compensatiefonds is op zich een goed voorstel, maar niet om de elektriciteitstekorten te vergoeden. Het is een voorstel dat op zich staat en waarvan men zich moet afvragen of men dat geld heeft of niet. Het heeft echter geen band met de verliezen. Het is perfect mogelijk dat een gemeente die nagenoeg niets verliest door het BTW-compensatiefonds veel krijgt, en omgekeerd. Het compensatiefonds is gelieerd aan de investering en aan de diensten. Dat heeft daarmee dus eigenlijk weinig te maken. Dat lijkt mij dus daarvoor geen goede oplossing.

05.12 Muriel Gerken (ECOLO): Monsieur le président, je ne suis pas intervenue dans le débat tout à l'heure car toutes ces discussions m'énervent, d'autant que je défendrai tout à l'heure une motion à laquelle sera opposée une motion pure et simple, et qui a trait au prix de l'électricité. J'entends le ministre dire qu'il y a eu une baisse du prix de l'électricité pour les particuliers entre 1999 et 2003. Il y a eu effectivement des diminutions du prix de l'électricité pour un montant global de 500 millions d'euros mais, depuis, il n'y en a plus eu alors qu'il y a eu une diminution du coût du transport de l'électricité. La ministre Moerman avait annoncé une diminution avec effet rétroactif au 1^{er} janvier de cette année, étant donné la diminution du coût du transport de 30% en 2003 et de 10% en 2004, mais cela n'a pas été fait.

On ne peut pas dire qu'il y ait encore eu maintenant une diminution du coût de l'électricité. Le problème auquel vous essayez de trouver une solution avec cette modification de l'article 6 de la loi spéciale, c'est que vous n'avez pas voulu dire en Flandre qu'il allait falloir trouver une forme de redevance pour compenser la perte que les communes ont subie malgré les mécanismes de compensation mis en place. Vous avez préféré tenir un discours de gratuité, en affirmant qu'on ne réclamait rien de plus au consommateur. C'est le fédéral qui est chargé de le faire pour la Flandre qui n'a pas pris ses responsabilités. Cette solution est relativement hypocrite. Vous auriez pu prendre d'autres dispositions plutôt que de passer par cette modification de la loi spéciale.

En soi, la proposition de créer un fonds de compensation pour la TVA est bonne, mais pas pour compenser les pertes de revenus découlant de la libéralisation du marché de l'électricité. En effet, le lien avec les pertes de revenus est inexistant.

05.12 Muriel Gerken (ECOLO): De minister zegt dat de elektriciteitsprijs voor de particulieren tussen 1999 en 2003 is gedaald. Sindsdien is dit echter niet meer gebeurd, terwijl de transmissiekosten voor elektriciteit wel zijn afgenomen. Alhoewel minister Moerman een verdere daling van de elektriciteitsprijs had aangekondigd, is deze er niet gekomen.

Deze wijziging van de bijzondere wet valt te verklaren door het feit dat u in Vlaanderen niet hebt willen zeggen dat een soort heffing moest worden gevonden om de verliezen van de gemeenten te dekken. De federale staat moet opdraaien voor Vlaanderen omdat het zijn verantwoordelijkheid niet heeft genomen. Deze oplossing is hypocriet.

05.13 Geert Versnick (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, mevrouw Gerkens is waarschijnlijk niet gehinderd door enige kennis van de energiesector in Vlaanderen. De kost voor transport en distributie in Vlaanderen is inderdaad zwaar gestegen – en kijk daarvoor in eigen boezem, mevrouw Gerkens – door alle mogelijke en onmogelijke "lubieën" van uw vrienden.

05.14 Muriel Gerkens (ECOLO): D'une part, le coût du transport est le même partout. Il ne va pas augmenter en Flandre plutôt qu'ailleurs. D'autre part, des fonds ont été créés. Parmi les lubies, il y avait un fonds social et des mesures destinées à développer l'énergie renouvelable. Ces fonds ont été retirés et les diminutions du coût de l'électricité, liées au retrait des fonds qui ne sont plus à charge d'Electrabel, ont été supprimées.

Tout à l'heure, j'ai oublié de répondre à la question de savoir où était passé l'argent devant servir aux compensations des communes. Electrabel est en possession de l'argent qui n'a pu ni être versé aux communes, ni être compensé par une redevance régionale.

De **voorzitter**: Mijnheer Verhaegen, u stelt de laatste vragen waarop de laatste antwoorden volgen. Het ware beter geweest mocht dat daarstraks al zijn gebeurd.

05.15 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat is uiteraard onze schuld niet.

Jammer genoeg heeft de minister niet geantwoord op mijn concrete, pertinente en belangrijke vraag gesteld, omtrent de 100% compensatie voor de gemeenten.

05.16 Minister Johan Vande Lanotte: (...)

05.17 Mark Verhaegen (CD&V): U hebt gezegd dat die compensatie niet zal plaatsvinden.

Ten tweede, zal de energie ingevolge de vrijmaking duurder worden voor de bevolking?

Ten derde, quid met de regionalisering?

05.18 Minister Johan Vande Lanotte: Op de eerste twee vragen heb ik geantwoord. Ik heb gezegd hoe die 100% zal worden gecompenseerd. Ik heb ook gezegd dat, wanneer nu hetzelfde wordt gedaan als vroeger, er geen verhoging is. U vindt dat niet juist. Dat is uw volste recht.

Wat de regionalisering betreft weet u zeer goed dat uw voorstel en het onze identiek hetzelfde inhoudt. Ook uw voorstel heeft een tweederde meerderheid nodig en betekent een beperking van de financiële tussenkomst van het Gewest ten opzichte van de gemeenten en van de bepaling dat zulks op federaal niveau moet gebeuren. Op dat vlak respecteren uw voorstel noch het onderhavige ontwerp de bestaande bevoegdheidsverdeling en moet er worden ingegrepen. Dat is precies

05.13 Geert Versnick (VLD): Mme Gerkens n'est clairement pas au courant du dossier. C'est précisément à cause des extravagances de ses amis verts que les coûts du transport et de la distribution ont considérablement augmenté en Flandre.

05.14 Muriel Gerkens (ECOLO): De kost van het vervoer van elektriciteit is overal dezelfde.

Anderzijds werden fondsen aangelegd maar dat werd allemaal ingetrokken en de dalingen van de kost van de elektriciteit werden geschrapt.

Waar is het geld naartoe dat als compensatie voor de gemeenten moest dienen : naar Electrabel.

05.15 Mark Verhaegen (CD&V): Les communes recevront-elles à l'avenir une compensation complète pour leur manque à gagner? Les prix de l'électricité n'ont-ils pas augmenté pour les particuliers? Et qu'en est-il de la régionalisation?

05.18 Johan Vande Lanotte, ministre: J'ai répondu, et clairement, aux deux premières questions. En ce qui concerne la régionalisation, la proposition du CD&V a les mêmes implications dans ce domaine que celle de la majorité. Elle limite la participation des Régions en matière de financement des communes et enfreint l'actuelle répartition de compétences.

hetzelfde.

05.19 Mark Verhaegen (CD&V): Op dat punt verschillen wij van mening.

Volgens u zijn de energieprijzen gedaald in plaats van gestegen. Welnu, een kennis van u, met name de burgemeester van Sint-Niklaas heeft onlangs een openbare aanbesteding gedaan voor de straatverlichting in zijn stad. Welnu, de factuur bedraagt 80% meer. U moet dus niet zeggen dat de energie goedkoper is, want dat zijn fabeltjes.

05.20 Minister Johan Vande Lanotte: Sinds wanneer is de gemeente Sint-Niklaas een particulier? Sinds wanneer is dat zo? Dat is kras. De oppositie wil blijven beweren dat de prijs voor particulieren gestegen is, terwijl dit niet zo is. Ik herhaal dat de prijs voor particulieren niet is gestegen.

De **voorzitter**: Op die manier blijven wij de hele nacht bezig.

05.21 Pieter De Crem (CD&V): Hoe verklaart u dan dat heel wat leden van het Parlement, burgemeesters, schepen, oppositieleiders, doen wat ze in de oude politieke cultuur mochten doen, maar in de nieuwe politieke cultuur niet, te weten iedere zaterdagochtend lange rijen alleenstaanden, samenwonenden en gezinnen ontvangen die hen komen zeggen dat zij meer moeten betalen dan vroeger voor gas en elektriciteit. Wanneer het over de elektriciteit gaat – daarover gaat immers ons dossier – dan moeten zij dat toegeven. Welnu, dit heeft ook te maken met de maatregelen die de regering heeft genomen.

Vraag het aan uw burgemeester die mij op een jaarvergadering heeft gezegd dat ik gelijk heb en dat de bewoners van Oostende – de particulieren, niet de bedrijven – meer betalen voor hun elektriciteitsrekening dan twee jaar geleden. Dat weet u even goed als ik.

De **voorzitter**: Op een gegeven moment moet men stoppen met vragen stellen. Dit kan nog een hele tijd doorgaan, we zijn nu al drie kwartier bezig met vragen te stellen. Ik zie hier nog vier vingers in de lucht, ik ga dat onderwerp nu afsluiten. Mijnheer Tant krijgt nog het woord, mevrouw Creyf, mijnheer Verhaegen, mijnheer Devlies en u moet ook nog antwoorden, mijnheer de vice-premier, aan mevrouw Gerkens. Mijnheer Tant, stel uw vragen kort en krachtig.

05.22 Paul Tant (CD&V): Een zeer korte vraag, mijnheer de minister. Iedereen die iets te maken heeft met een gemeentebestuur weet hoe de middelen die men destijds aangereikt kreeg vanuit de participaties, de intercommunales en zo meer een grotere inkomst opleverde dan datgene wat ons via Elia voorgespiegeld wordt. Ik denk dat we het daarover eens zijn, nietwaar? Sommigen spreken cijfers uit van 70 procent, anderen spreken van 60 procent. In elk geval denk ik dat iedereen die daarover vanuit concrete ervaring spreekt en de cijfers kent, zegt dat ze veel minder zullen krijgen. Ik zou dan graag hebben dat u in alle klaarheid zegt, mijnheer de minister...

05.23 Minister Johan Vande Lanotte: (...)

05.24 Paul Tant (CD&V): Nee, nee, u heeft een aantal hypotheses gelanceerd via dewelke...

05.19 Mark Verhaegen (CD&V): Si les prix ont effectivement baissé, pourquoi le bourgmestre de Sint-Niklaas dit-il qu'il doit payer 80 % de plus pour son éclairage urbain?

05.20 Johan Vande Lanotte, ministre: Le bourgmestre de Sint-Niklaas n'est pas un particulier. Le prix n'a pas augmenté pour les particuliers. *(Tumulte)*

05.21 Pieter De Crem (CD&V): La population se plaint sans arrêt parce qu'elle doit payer plus qu'avant. La faute en incombe aux mesures gouvernementales. Certains membres de la majorité l'admettent également.

05.22 Paul Tant (CD&V): Selon la source, les compensations allouées aux communes s'élèveraient à 60 ou à 70 pour cent du manque à gagner. Le niveau fédéral s'engage-t-il à compenser l'intégralité des pertes?

05.25 Minister **Johan Vande Lanotte**: (...)

05.26 **Paul Tant** (CD&V): Laat ons niet meer discussiëren, u engageert zich dus namens de federale regering dat er 100 procent compensatie komt van de minontvangsten, minstens voor elektriciteit.

05.27 Minister **Johan Vande Lanotte**: ...in de Vlaamse regering, ja. En ik denk dat ze niet tegengehouden worden want hij is ervoor. Informeer u daar eens over, alstublieft!

(...): (...)

05.28 Minister **Johan Vande Lanotte**: Er is drie maanden geleden het volgende gezegd: hoe kan men in alle klaarheid komen tot 100 procent? Er zijn verschillende wegen. Men kan zeggen dat de klant niets betaalt. Dat is niet erg realistisch en bovendien betaalde de klant vroeger reeds, alleen wist hij het niet. Dat is één. De gemeenten hebben hun klanten daarvoor vijftig jaar belastingen doen betalen. Dat is toch waar of niet? Alleen zag men het niet dus kwam het gemakkelijk binnen. Ofwel betaalt de klant dus niets, ofwel betaalt de klant alles. De beste keuze is, zo heb ik al aan mijnheer Devlies gezegd, dat de klant een deel betaalt en dat men structureel vanuit het Gemeentefonds ongeveer 100 miljoen bijpast. Er is voor de gemeenten in een globale compensatie voorzien. Dat lijkt mij het meest rechtvaardige om te doen.

05.29 **Paul Tant** (CD&V): Mijnheer de minister, de heer Somers spreekt vanuit de Vlaamse regering over een compensatie elektriciteit a ratio van 70%. Er is dus een gap van 30% tegenover de vorige periode.

Ik hoor hier voortdurend zeggen: vroeger betaalden de gezinnen en zij zullen opnieuw betalen. Dat zou dus betekenen dat zonder Elia-heffing, wat nu het geval is, de factuur voor de gezinnen beduidend lager is. Dat is dus niet waar. U gelooft uw eigen theorie, maar u gelooft niet de reële rekening, van de mensen, noch van de gemeenten.

De **voorzitter**: Mijnheer Tant, komaan. Ik heb nog een korte vraag van mevrouw Creyf, een korte van de heer Verhaegen en een korte van de heer Devlies, en nadat het antwoord daarop is gegeven, is het in hemelsnaam met die vraagstellingen en de algemene bespreking, die interessant is, gedaan.

05.30 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, u zegt dat de verbruiker altijd betaalt. Dat is inderdaad het geval. De verbruiker zal altijd betalen. Maar ondertussen neemt de federale overheid toch een deel van de parafiscaliteit. Dat is toch waar.

De gewestelijke overheid en de federale overheid hebben het effect van de liberalisering – als er al een effect zou zijn – volledig tenietgedaan door federale heffingen en door gewestelijke heffingen op de transmissie en op de distributie. Daardoor is de factuur voor de klanten nu niet lager. De verbruiker betaalt nu niet minder dan vroeger, maar meer.

05.31 **Mark Verhaegen** (CD&V): Mijnheer de minister, u hebt ook niet geantwoord op mijn vragen over de compensatie van de maatregelen om verliezen voor de gemeente ingevolge de vrijmaking van de aardgassector te compenseren. Ten eerste, hoeveel zullen de

05.27 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Par le passé, le prix de l'électricité comprenait un impôt déguisé.

05.28 **Johan Vande Lanotte**, ministre: La meilleure solution consiste selon moi à financer une partie de la compensation par un prélèvement à charge du client et de financer le reste sur une base structurelle par le Fonds des communes.

05.29 **Paul Tant** (CD&V): Le ministre-président, M. Somers, prône toujours une compensation de 70 pour cent. Il est inexact que les ménages paient moins que par le passé sans la taxe Elia.

05.30 **Simonne Creyf** (CD&V): Aujourd'hui, un particulier paye plus qu'avant. Les nouvelles taxes instaurées par les autorités fédérales et régionales annulent la diminution du prix résultant de la libéralisation.

05.31 **Mark Verhaegen** (CD&V): Je n'ai pas été informé des compensations pour la libéralisation du marché du gaz

gemeenten daarvoor krijgen?

Ten tweede, wat gaat er gebeuren voor het jaar 2003, waarvoor de federale overheid ook al grote bedragen vennootschapsbelasting binnen heeft gekregen? Gaat die pot worden aangesproken om aan de gemeenten terug te geven? Dat is concreet.

05.32 Carl Devlies (CD&V): Inzake de verdwenen gelden hebt u gesproken over een daling van de prijs voor de gezinnen. Volgens de gegevens waarover ik beschik – een modaal gezin verbruikt gemiddeld 3.500 kilowattuur – zou de eindfactuur voor het gezin gestegen zijn met 30 euro. Dat spreekt een beetje tegen wat u zegt. Ik had daar graag bewijzen van.

05.33 Minister Johan Vande Lanotte: Dit is twee dagen erna al heel duidelijk tegengesproken. Dit is inderdaad zo verschenen en is twee dagen daarna met cijfers tegengesproken.

Ik ben blij dat u weet dat er extra geld is binnengekomen. U weet dat allemaal. Ik zeg dat dit niet juist is en ik mag dat ook zeggen. Het is gewoon niet zo. Als ik spreek over dit bedrag plus 100 miljoen uit het Gemeentefonds, dan weet u ook dat ik daarmee beduidend boven de vereiste compensatie voor elektriciteit zit. De elektriciteit is ongeveer 230 en dit zorgt voor 170. Dat is 60 te kort en als we 100 miljoen uit het Gemeentefonds zeggen, is er nog heel wat voor gas.

naturel ni des mesures pour 2003. Peut-on, cette année, puiser dans la réserve de l'impôt des sociétés en faveur des communes?

05.32 Carl Devlies (CD&V): D'après ce que je sais, la facture d'électricité d'un ménage moyen a augmenté de 30 euros.

05.33 Johan Vande Lanotte, ministre: Ce chiffre a été réfuté indiscutablement deux jours après sa publication.

En 2003, il n'y avait pas d'argent supplémentaire disponible.

Au total, 230 millions d'euros seront nécessaires pour compenser la perte de revenus résultant de la libéralisation du marché de l'électricité. La taxe Elia devrait rapporter 170 millions d'euros et le Fonds des communes contribuera pour un montant de 100 millions. Il manque donc un montant substantiel pour compenser la perte de recettes due à la libéralisation du marché du gaz naturel.

De **voorzitter**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1221/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1221/1)**

Le projet de loi spéciale compte 3 articles.
Het ontwerp van bijzondere wet telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Il y a une correction technique à apporter à l'article 2.

In artikel 2 verdwijnen de woorden: "...gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 juli 1993 en 19 maart 1999 en".

Disparaissent les mots: "(...) modifiés par les lois spéciales des 8 août 1988, 16 juillet 1993 et 19 mars 1999 et".

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article, avec correction de texte à l'article 2.

De artikelen 1 tot 3, met tekstverbetering in artikel 2, worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

06 **Projet de loi portant assentiment à la Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé pour la lutte antitabac, adoptée à Genève le 21 mai 2003 (1277/1-2)**

06 **Wetsontwerp houdende instemming met de Kaderovereenkomst van de Wereldgezondheidsorganisatie inzake de bestrijding van het tabaksgebruik, aangenomen te Genève op 21 mei 2003 (1277/1-2)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat)

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

06.01 **Geert Lambert**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, gelet op het late uur zal ik redelijk kort zijn. Het verslag dat ik naar voren breng verwijst naar de uiteenzetting van de minister. Hij wees op het belang van deze kaderovereenkomst. Het is de eerste kaderovereenkomst in het kader van de WGO met een normatieve strekking. Het is een belangrijke overeenkomst, alleen al gelet op het aantal doden dat jaarlijks valt ten gevolge van tabaksgebruik. België alleen al telt er ongeveer 20.000 per jaar.

Het document geeft ongeveer zes soorten maatregelen. Deze maatregelen zijn in België bijna allemaal reeds omgezet in wetgeving. Het gaat over financiële en fiscale maatregelen, bescherming tegen het passief roken, verpakking en etikettering, beperking van de reclame, illegale handel en maatregelen met betrekking tot minderjarigen. (*Kucht*)

Collega Vautmans nam het woord. Ze wees op het feit dat ze zelf een verstokt rookster is. Ik ben dat niet. Het was daarnet geen rokershoest. Zij bekommerde zich erom dat roken echt geen luxeproduct zou mogen worden. De minister garandeerde dat het niet direct de bedoeling is om de prijs van sigaretten de hoogte in te jagen omdat België dit niet alleen zou kunnen invoeren. Men moet rekening houden met de buurlanden en tegelijkertijd met de sociale implicaties. Anderzijds wees de minister er reeds op dat bijvoorbeeld kleinere verpakkingen in België niet toegelaten zijn.

Een tweede bekommernis van mevrouw Vautmans ging uit naar de sponsoring van sport- en cultuurevenementen. De minister verwees hier naar de Europese raamovereenkomst. Dat is een richtlijn die normaal gezien op 31 juli 2005 in werking zou moeten treden.

Uiteindelijk werd het wetsontwerp met eenparigheid aangenomen.

06.01 **Geert Lambert**, rapporteur: Eu égard au nombre de décès liés au tabagisme, il s'agit d'une convention majeure. Elle prévoit un certain nombre de mesures pour dissuader les gens de fumer. Lors de l'examen, Mme Vautmans a souligné que le tabac ne doit pas devenir un produit de luxe et s'est enquis des conséquences de la sponsoring d'événements sportifs et culturels. Le ministre a d'abord répondu qu'une augmentation des prix n'était pas prévue; des considérations sociales et la comparaison des prix avec les pays voisins empêchent d'ailleurs d'envisager une telle mesure. Le ministre a également fait référence à la Convention-cadre européenne qui entre en vigueur en 2005.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Daarna konden de leden naar de koffie- en rookkamer gaan.

06.02 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, je me réjouis que l'on procède au vote de cette convention-cadre permettant la lutte contre le tabagisme parce qu'elle va nous inciter à développer encore plus nos politiques de prévention et de lutte antitabac.

Néanmoins, dans ce cadre, j'aurais voulu poser une question au ministre. Il me répondra probablement qu'il ne s'occupe que du fonds public qui a été créé pour lutter contre le tabagisme et qui est doté d'un million depuis le 1^{er} juillet. Mais il y a aussi cette fameuse Fondation Rodin qui avait introduit une demande pour être reconnue comme organisme d'utilité publique. J'ai profité de la présence de la ministre de la Justice tout à l'heure pour lui demander où en était l'examen de cette demande de reconnaissance en tant qu'organisme d'utilité publique avec pour mission les études de prévention, l'évaluation des mesures prises et l'accompagnement individuel de personnes en situation d'assuétude. Elle m'a répondu qu'elle avait demandé l'avis du ministre des Finances et celui du ministre de la Santé.

A présent, j'aurais aimé connaître la réponse donnée par le ministre de la Santé à cette demande de reconnaissance, étant donné qu'elle est tout à fait contraire à l'article 12 de la convention-cadre sur laquelle nous allons nous prononcer puisqu'elle demande clairement aux Etats de ne pas organiser et de ne pas laisser prendre en charge des missions par des organismes financés par les entreprises du tabac.

06.03 Rudy Demotte, ministre: Monsieur le président, madame, mon point de vue reste absolument identique à celui que j'avais déjà développé sur ce sujet.

Nous avons un fonds public et un seul, financé sans doute de manière très modeste au départ, mais nous avons déjà l'ambition de le doubler l'an prochain. C'est lui que je soutiens à l'évidence.

En ce qui concerne cette convention, elle est connue de tous, on en connaît les termes et elle a été approuvée par le gouvernement.

Je pense que ceci suffit comme réponse.

06.04 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le ministre, puisque je ne parviens pas à obtenir une réponse plus claire, je me permets de déduire que vous avez rendu un avis négatif à la ministre de la Justice, lui affirmant qu'il ne fallait pas reconnaître la Fondation Rodin comme organisme d'utilité publique. J'espère ne pas me tromper dans mon raisonnement.

Le président: La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1277/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis

06.02 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik verheug mij over de goedkeuring van deze kaderovereenkomst inzake de bestrijding van het tabaksgebruik. Er is echter ook nog die beruchte Rodin Stichting die een aanvraag had ingediend om als instelling van openbaar nut te worden erkend. Ik zou willen weten welk antwoord de minister van Volksgezondheid aan de minister van Justitie in verband met die erkenningsaanvraag heeft gegeven.

06.03 Minister Rudy Demotte: Wij hebben een enkel openbaar fonds. Ik steun het. Iedereen kent de bepalingen van deze overeenkomst die door de regering werd goedgekeurd.

06.04 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik leid daaruit af dat u de minister van Justitie een negatief advies geeft.

voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1277/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

*Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.*

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

07 **Projet de loi relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (1228/1-4) (continuation)**

07 **Wetsontwerp betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1228/1-4) (voortzetting)**

***Reprise de la discussion générale
Hervatting van de algemene bespreking***

La discussion générale est reprise.
De algemene bespreking is hervat.

07.01 **Colette Burgeon** (PS): Monsieur le ministre, mes chers collègues, permettez-moi de revenir brièvement sur ce projet de loi. Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire en commission, plusieurs points positifs sont à épingler.

Tout d'abord, il est vrai que la loi du 4 février 2000 portant création de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire a eu pour effet l'intégration de différents services chargés de plusieurs aspects de la chaîne alimentaire, caractérisés par un ou plusieurs systèmes de financement spécifique. Il convenait dès lors, dans un souci de cohérence, d'harmoniser ces systèmes divergents.

Ensuite, en établissant un lien entre l'autofinancement et l'autocontrôle par le biais des contributions et des rétributions, un véritable stimulant financier est créé.

Enfin, l'application détaillée de ces systèmes sera discutée avec les secteurs - ce qui est en soi proprement novateur en cette matière - au travers d'une structure de concertation: le comité consultatif visé à l'article 7 de la loi du 4 février 2000. La possibilité de constituer une provision spécifique destinée au financement des coûts opérationnels, liés à la gestion d'incidents imprévus dans la chaîne alimentaire est également d'une grande importance. En effet, dans un passé récent, les frais opérationnels étaient financés par l'autorité fédérale. On se souvient, à cet égard, des difficultés rencontrées lors de la crise de la dioxine.

Pour terminer, il faut mentionner à juste titre la suppression de la disposition qui prévoyait la fixation d'office de rétributions et le doublement des montants dus en cas d'infraction.

Je rappelle aussi la nécessité de faire reconnaître par un organisme agréé le niveau d'organisation de contrôle de l'activité de l'opérateur.

07.01 **Colette Burgeon** (PS): Verscheidene positieve punten dienen te worden aangestipt. De wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen heeft ertoe geleid dat een reeks diensten werden samengevoegd die voor verscheidene aspecten van de voedselketen instonden. Om de samenhang te bewaren, was het dan ook noodzakelijk deze uiteenlopende systemen op elkaar af te stemmen.

Door vervolgens de autofinanciering en de autocontrole door middel van de bijdragen en de retributies aan elkaar te koppelen, wordt een ware financiële stimulans in het leven geroepen.

Ten slotte zal de toepassing van deze systemen met de sectoren in detail worden besproken.

Daarnaast dient men echter ook te onderstrepen dat de bepaling werd afgeschaft die voorzag in de ambtshalve vaststelling van de retributies en de verdubbeling van

D'importantes mesures ont déjà été prises en matière d'autocontrôle. Il reste à perfectionner le système, ce qui demande évidemment une réelle volonté des différentes parties. Mais nous restons optimistes. Je vous remercie pour votre attention.

07.02 Rudy Demotte, ministre: Monsieur le président, je voudrais répondre également aux questions qui ont été posées tout à l'heure et auxquelles jusqu'à présent, aucune réponse n'a été donnée.

Tout d'abord, en ce qui concerne le SPF, il serait judicieux de poser la question de savoir si les moyens qui seraient alloués à l'AFSCA seraient suffisants. Mais il faut rappeler qu'aujourd'hui déjà, quelques 66 millions de moyens publics sont destinés à l'AFSCA. Ce n'est pas une somme importante.

Ensuite, il a été dit: "Monsieur le ministre, vous risquez de courir pour la position concurrentielle sur les coûts". Je rencontre une double difficulté à répondre à cette question, tout d'abord parce que la méthodologie précise n'a pas encore été fixée. J'y reviendrai. Ensuite, parce que le "bench marking" international auquel on a appelé, notamment sur les bancs du CD&V et auquel j'ai dit être particulièrement sensible - donc je ne tiens pas à éluder ce débat - n'a toujours pas eu lieu; d'autant plus que nous éprouvons une difficulté d'ordre européen.

En effet, sur le plan européen, pour l'instant, nous n'avons - selon moi, c'est une erreur de la part de l'Europe - aucune forme d'harmonisation en matière de règlement de ces conditions. Il en résulte que nous sommes face à une réelle mosaïque de dispositions, puisque nous sommes dans un droit subsidiaire qui ne nous permet pas d'avoir aujourd'hui une vision claire de la chose, raison pour laquelle je demande un peu de temps pour ce "bench marking". Je reviendrai devant la commission et en séance plénière si nécessaire pour répondre à ces questions.

Une autre question portait sur la rétribution. On dit: "Monsieur le ministre, en ce qui concerne la rétribution, prenez garde, parce que le coût de la rétribution va être calculé notamment sur du personnel administratif". On va même aller chercher, en ce qui concerne la détermination du coût de la rétribution, des facteurs qui tiennent notamment compte de l'échelle barémique à laquelle on se raccroche et singulièrement, des personnes qui occupent la plus haute position dans cette échelle barémique, sachant que l'ancienneté coûte cher lorsqu'on la répercute sur la rétribution.

Hélas, cette vision est caricaturale. En effet, d'après mes informations, la façon dont, aujourd'hui déjà et donc demain aussi, le coût est calculé, est basé sur le coût moyen du personnel

de in geval van overtreding verschuldigde bedragen. Ik herinner bovendien aan de noodzaak om de mate waarin de operator erin slaagt de controle op zijn activiteit te organiseren, door een erkend organisme te laten erkennen. Op het vlak van de autocontrole werden reeds belangrijke maatregelen getroffen. Het systeem dient nog te worden vervolmaakt, wat vanzelfsprekend de nodige inzet van de betrokken partijen vereist.

07.02 Minister Rudy Demotte: Er wordt 66 miljoen uitgetrokken voor het FAVV. Het is echter moeilijk om te antwoorden op de vraag met betrekking tot de concurrentiepositie op het stuk van de kosten. De methodologie werd nog niet vastgesteld en de benchmarking heeft nog niet plaatsgevonden. Op Europees vlak is er geen enkele harmonisatie. Dat alles zal enige tijd vergen.

De kosten van de retributies worden berekend op basis van de gemiddelde kostprijs van het personeel dat effectief in de praktijk wordt ingezet. Wat de transparantie betreft, is er een evaluatie gepland.

Het gaat om een evaluatie die met name zal aangepast worden in functie van de vastlegging van de omvang van de bedragen die het Agentschap zal ontvangen. Bedrijven die een inspanning hebben geleverd op het vlak van zelfcontrole zullen kunnen rekenen op een lastenverlaging. Dit systeem zal over anderhalf jaar in werking treden.

In 2003 werd er reeds een koninklijk besluit genomen. Men zal de ondernemingen erkennen, wat een taak van het Agentschap is.

Wat de methodologie voor het verdelen van de kostprijs betreft, vertrekt men van een systeem waarbij een grote ongelijkheid tussen de sectoren geldt. De

effectivement sur le terrain. De quel personnel s'agit-il? Des inspecteurs et des contrôleurs. Pour rappel, les inspecteurs sont les niveaux A, les contrôleurs, les ex-niveaux 2, aujourd'hui niveaux B. C'est sur cette base-là que les coûts sont opérés.

D'autres questions avaient trait à la transparence: "Monsieur le ministre, avez-vous les moyens d'assurer que les coûts réels ne mettront pas en danger la position concurrentielle de l'ensemble des secteurs concernés? Avez-vous des garanties pour clarifier le débat?" Nous avons un business plan dans l'AFSCA qui prévoit effectivement une évaluation dans la ligne du temps.

Il s'agit d'une évaluation qui sera notamment modulée en fonction de la fixation des niveaux des montants qui seront rentrés dans l'Agence.

En commission, on m'a posé les questions suivantes:

- "Monsieur le ministre" – cette question est importante –, "allez-vous tenir compte de l'autocontrôle?" Oui. Et on va faire en sorte de commencer à prendre un certain nombre de dispositions financières sans l'autocontrôle. Puis, au fur et à mesure que ce dernier sera mis en œuvre, on diminuera la charge pour les entreprises qui ont fait l'effort de l'autocontrôle.

- "Monsieur le ministre, quand pourra-t-on avoir cette espèce de système de vases communicants selon lequel on diminuera la pression exercée sur les entreprises qui commenceront l'autocontrôle?" Il y a environ 183.000 points de contrôle à effectuer et on compte qu'il faudra un an à un an et demi pour arriver à le faire. Nous ne pouvons donc raisonnablement pas mettre ce système sur pied avant un an et demi. Selon moi, la plus mauvaise chose pour le secteur serait de ne pas avoir de ligne d'horizon réaliste.

- "Monsieur le ministre, comment va-t-on garantir l'autocontrôle?" Un arrêté royal a déjà été pris en 2003. Il fixe un certain nombre de règles. La question reste de savoir si l'autocontrôle se fera sur base de l'agrément des entreprises. Autrement dit, va-t-on agréer les entreprises? Oui. Qui fera l'agrément? L'Agence proprement dite. En effet, elle doit faire le "fine tuning" de ces contrôles.

Reste encore une question sur le problème des coûts en tant que tels: comment allez-vous fixer la méthodologie de répartition de la charge?

On part d'un système, l'actuel, fondamentalement inégalitaire et injuste entre les secteurs. Je rappelle que nous partons d'un système qui se base sur trois pieds:

- le pied IEV où 100% étaient financés par les secteurs. Qui payait? Le secteur des abattoirs, le secteur de la découpe et le secteur agricole;
- le pied des services de l'Agriculture, au sein du ministère. Ceux-là étaient financés sur une base égalitaire: "fifty-fifty" pour le secteur et le service public;
- le pied de l'Inspection des denrées alimentaires. Là, nous avons affaire à un système injuste: 100% étaient pris en charge par les autorités publiques, de telle sorte qu'il n'y avait là pas de contribution du secteur.

overheidsdotatie bedraagt ongeveer 60 miljoen euro, dus bijna 6 miljoen lager dan het geïndexeerde cijfer dat ik daarstraks aanhaalde. Uitgaande van dat cijfer van 60 miljoen, wordt beslist een euro voor een euro te nemen. Op grond daarvan (BSE-tests uitgesloten) moest de sector bijkomend 1 euro betalen. Die last zal volgens drie criteria worden verdeeld: de toegevoegde waarde, het aantal controlepunten en het bruto bedrijfsoverschot. Er kwam al kritiek op die criteria, meer bepaald wat de zelfstandigen betreft. Die vraag rijst vaak, maar we hebben onze redenering nog niet kunnen afmaken. Overigens zal met het aantal controlepunten geen rekening worden gehouden, omdat er in sommige sectoren meer nodig zijn dan in andere.

We probeerden modulair te werken en 33 % van de lasten bij elk van die criteria te leggen.

Tot slot wil ik de antwoorden die ik vroeger op de avond gaf, aanvullen.

Vooreerst, met betrekking tot het reële gewicht van de last die op de schouders van de sector terechtkomt. Hier is voorzichtigheid geboden, want de reservemiddelen voor de vernietiging van materiaal dat een gezondheidsrisico inhoudt, komen van de Staat. Tot nu toe betaalt de Staat, maar dat is een erg dure aangelegenheid. Voor de vogelpest, bijvoorbeeld, gaat het om een bedrag van tien miljoen euro (vernietiging en vervoer). De Ministerraad besliste dat een structurele oplossing moest worden gevonden. De ministers hebben er toen op gewezen dat ze die last niet langer wilden dragen.

Nous sommes partis du principe que les pouvoirs publics et le secteur paient chacun une part égale. L'Europe vient d'annoncer qu'elle était disposée à payer la moitié, ce qui signifie que le secteur ne doit plus prendre que

On s'est donc décidé à faire un calcul: quelle est la dotation qui, dans cette circonstance, était donnée par les pouvoirs publics? On arrivait aux alentours de 60 millions, soit à peu près 6 millions en dessous du chiffre indexé que je citais tout à l'heure. A partir de ce chiffre de 60 millions, on décide de prendre 1 euro pour 1 euro. Sur cette base (hors test ESB), le secteur a été amené à donner 1 euro complémentaire. 25 pour cent à son compte.

Autre question: comment cette charge du secteur sera-t-elle répartie?

On tiendra compte de critères. Trois critères ont été avancés. Ces critères sont la valeur ajoutée, le nombre de points de contrôle et le solde brut d'exploitation, dénomination assez ésotérique, qui tient compte essentiellement de la valeur intégrée par le biais des salariés qui constituent le secteur.

Des critiques ont déjà été émises sur ces critères.

Première critique: "Monsieur le ministre, quand vous parlez des salariés en tant qu'éléments constitutifs de la valeur de ce secteur, vous oubliez les indépendants!" Nous avons alors essayé de faire l'exercice à partir des indépendants: c'est très complexe. Il faut notamment prendre en compte la situation ambiguë dans certains sous-secteurs: je pense à l'horeca où, entre les différents prestataires, nous avons des ambiguïtés liées notamment à la fonction familiale.

Nous ne sommes donc pas arrivés au bout de notre problème. C'est pourtant une question que l'on se pose souvent, entre autres par rapport à toute la question de la perception des cotisations sociales. Mais nous n'avons pas pu arriver au bout du raisonnement.

Deuxième critique: "Monsieur le ministre, s'il vous plaît, comment pouvez-vous imposer que l'on tienne compte du nombre de points de contrôle? C'est pourtant assez inégalitaire: ce sont les pouvoirs publics qui contrôlent, donc ce sont eux qui devraient assumer le nombre de points de contrôle".

Non. Pourquoi? Parce que parmi les différents secteurs concernés, certains secteurs nécessitent davantage de contrôles en termes de points que d'autres. Il faut tenir compte de ce critère.

Dernier élément, le secteur agricole - j'ai entendu notamment le Boerenbond à ce sujet - dit: "Monsieur le ministre, faites attention: c'est la valeur ajoutée qui, pour nous, est le point principal des modes de répartition de la charge. En effet, certaines personnes font davantage de profit que d'autres".

Nous avons donc essayé de faire une modulation entre ces trois critères. C'est vrai qu'en regardant qui paie quoi, nous arrivons à des rééquilibrages. Certains secteurs ne paient rien: le secteur horeca ou le secteur de la distribution sont très peu sollicités. Aujourd'hui, ils entrent dans la logique.

Nous avons voulu faire le choix d'aller rechercher – mais nous en sommes à un travail théorique puisque les arrêtés royaux devront être négociés avec le secteur" – à plus ou moins 33% de charges sur chacun des critères qui vient d'être avancé.

Je terminerai en donnant encore l'une ou l'autre information se rapportant aux questions posées tout à l'heure et que je trouve ne pas pouvoir éluder maintenant.

Notamment, en ce qui concerne le poids réel de la charge qui sera impartie au secteur. On dit: "Monsieur le ministre, faites attention, car les fonds de réserve qui permettront de détruire le matériel qui pourrait demain mettre en péril la santé proviennent de l'Etat".

Jusqu'à présent et depuis 1999, c'est l'État qui paie. Mais attention, cela coûte très cher à l'État. Prenons le seul exemple de la peste aviaire, je ne parlerai de rien d'autre. La peste aviaire représente environ dix millions d'euros. C'est la charge de la destruction et du transport. Avant même que je devienne le ministre en charge du bien-être animal et de la santé publique, le Conseil des ministres avait décidé qu'il fallait une solution structurelle. Le ministre du Budget et l'ensemble des ministres ont dit au ministre en charge de ces fonds prévus pour payer la facture de la destruction et du transport qu'ils n'accepteraient plus cette charge.

Le danger pour le secteur eût été que l'État dise à un moment donné: "Wij betalen niet meer. Nu moet u dat zelf doen." Ik heb dus in een maatregel voorzien gebaseerd op het principe waarbij iedereen hetzelfde moet betalen. De overheid en de sector zouden dus elk 1 euro betalen. De volledige berekening werd nog niet gemaakt want eigenlijk is Europa bereid om 50% van het globaal bedrag te dragen. Dat betekent dat de sector slechts 25% zou moeten betalen.

07.03 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, blijkbaar kan dit antwoord mij meer tevreden stellen dan het antwoord van uw dienstdoende voorganger daarjuist. Mijnheer de minister, ik heb veel vragen moeten stellen omdat we weinig informatie gekregen hebben. U moet toegeven dat we eigenlijk heel weinig informatie gekregen hebben. Ik ben zelf op zoek moeten gaan naar informatie en dan zou het wel eens kunnen dat bepaalde informatie een beetje vertekend is, ik geef dat toe.

Anderzijds blijven wij erbij dat we het spijtig vinden dat u weer een soort van kaderwet hebt en dat weer zoveel bevoegdheden in dit ontwerp aan de Koning worden toegewezen. Ik heb dit reeds aangeklaagd en ik denk dat we dat moeten blijven aanklagen. Ik heb immers de indruk dat als we weinig informatie krijgen en als het Parlement buitenspel wordt gezet, wij dan wantrouwig mogen zijn.

Verder heeft u de antwoorden gegeven die ik verwacht had. Een vraag heeft u echter niet beantwoord. Ik heb daar ook een amendement op ingediend, het betreft de operationele reserve.

Mijnheer de minister, u kunt het niet maken om sectoren gedeeltelijk te laten opdraaien voor crisissen waar men geen vat op heeft en geen verantwoordelijkheid of schuld voor treft. Dat men daarvoor mee moet betalen, vind ik fundamenteel oneerlijk. Ik denk ook dat dit het concurrentievermogen en ook de exportpositie van onze bedrijven zou kunnen aantasten ten opzichte van het buitenland. Ik hoop ook dat dit amendement met alle eerlijkheid mee ondersteund kan worden door de meerderheid. Ik meen ook dat dit in de filosofie is van datgene wat u ook wenst en ik hoop dat het erdoor kan komen.

07.03 Mark Verhaegen (CD&V): Si j'ai dû poser beaucoup de questions, c'est parce que nous n'avons reçu que peu d'informations au départ. L'information que j'ai collectée ci et là était peut-être parfois faussée. Nous continuons à déplorer ce énième recours à une loi-cadre, ce qui laisse quantité de points à l'appréciation du Roi. Tout cela nous inspire une certaine méfiance.

Le ministre n'a pas répondu à ma question sur la réserve : il fait payer aux secteurs le prix de crises dont ils ne sont pas responsables. C'est inéquitable et néfaste à nos entreprises en termes de compétitivité et de position à l'exportation.

07.04 Minister **Rudy Demotte**: Ik moet me verontschuldigen want ik heb feitelijk op uw vraag geantwoord. Ik zei dat in verband met het reservefonds de operationele kosten tot nu toe betaald werden, alleen door de overheid. Dit bestaat slechts sinds 1999, voordien was het verdeeld tussen de overheid en de sectoren. Ik weet niet in welke mate, maar zo was het in elk geval.

Ik zeg u nu dat Europa bereid is 50 procent van de operationele kosten te betalen. Wij zeggen dat we, voor wat erover blijft, bereid zijn om de helft te betalen. U zegt dat het onredelijk is, maar men kan niet altijd alles betalen. Dat is ons standpunt.

07.04 **Rudy Demotte**, ministre: Comme je viens de le dire, le secteur ne déboursa qu'un quart puisque l'Europe est disposée à prendre la moitié à son compte. Cela vous paraît encore démesuré, mais nous maintenons que les pouvoirs publics ne peuvent pas toujours tout payer.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1228/4)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1228/4)**

Le projet de loi compte 19 articles.
Het wetsontwerp telt 19 artikelen.

Amendement déposé:
Ingediend amendement:

Art. 9
- 1: Mark Verhaegen cs (1228/2).

Les articles 1 à 8, 10 à 19 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 8, 10 tot 19 worden artikel per artikel aangenomen.

Le vote sur l'amendement et l'article 9 est réservé.
De stemming over het amendement en het artikel 9 wordt aangehouden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

08 Communications **08 Mededelingen**

Par message du 6 juillet 2004, le Parlement de la Communauté française fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.
Bij brief van 6 juli 2004 brengt het Parlement van de Franse Gemeenschap ons ter kennis dat het zich ter vergadering van die dag heeft geconstitueerd.

Par lettre du 9 juillet 2004, Mme Joëlle Milquet fait savoir qu'elle renonce à exercer son mandat de membre du Parlement européen.
Bij brief van 9 juli 2004 deelt mevrouw Joëlle Milquet mee dat zij aan haar mandaat van Europees

Parlementslid verzaakt.

09 Cour des comptes – nomination d'un président à la suite du décès du premier président William Dumazy, le 9 juillet 2004

09 Rekenhof – benoeming van een voorzitter ingevolge het overlijden van eerste voorzitter William Dumazy op 9 juli 2004

Selon l'article 180 de la Constitution et la loi du 29 octobre 1846 portant organisation de la Cour des comptes, la Chambre des représentants nomme les membres de la Cour des comptes.

Luidens artikel 180 van de Grondwet en de wet van 29 oktober 1846 betreffende de organisatie van het Rekenhof benoemt de Kamer de leden van het Rekenhof.

En application de l'article 1, quatrième alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, le président le plus âgé porte le titre de premier président de la Cour des comptes. Le président de la Cour des comptes devient automatiquement premier président. En l'occurrence, c'est M. Franky Vanstapel, président de la Chambre néerlandaise de la Cour, qui portera ce titre.

In uitvoering van artikel 1, vierde lid, van de wet van 29 oktober 1846 voert de oudste voorzitter de titel van eerste voorzitter van het Rekenhof. De voorzitter van het Rekenhof wordt automatisch eerste voorzitter. In casu zal de voorzitter van de Nederlandse Kamer van het Hof, de heer Franky Vanstapel, deze titel voeren.

La Chambre des représentants devra, en vertu de l'article 1 de la loi précitée, procéder à la nomination d'un président et le cas échéant, ensuite, d'un conseiller de la Chambre française.

De Kamer van volksvertegenwoordigers zal moeten overgaan, krachtens artikel 1 van voormelde wet, tot de benoeming van de voorzitter en desgevallend vervolgens van een raadsheer van de Franse Kamer.

Je déclare donc vacante la fonction de président de la Chambre française.

Ik verklaar dus bij deze de vacature open van voorzitter van de Franse Kamer.

La procédure se déroulera suivant les précédents en la matière.

De procedure zal verlopen conform de precedenten terzake.

Les candidatures doivent être adressées au président de la Chambre des représentants au plus tard le quatorzième jour après le 1^{er} septembre 2004.

De kandidaturen moeten uiterlijk de veertiende dag na 1 september 2004 aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gericht.

10 Nomination du premier vice-président

10 Benoeming van de eerste ondervoorzitter

Je vous propose de procéder à la nomination du premier vice-président en remplacement de M. Thierry Giet.

Ik stel u voor over te gaan tot de benoeming van de eerste ondervoorzitter, ter vervanging van de heer Thierry Giet.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

10.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zal, gelet op het gevorderde uur en de bevordering van de goede sfeer in de Kamer, geen tegenkandidaat voorstellen. Ik behoud mij wel het recht voor om dat in de toekomst te blijven doen. Ik wil daarmee onderstrepen dat het geen precedent is.

10.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je ne proposerai pas de contre-candidat mais ne vous avisez pas de considérer cela comme un précédent.

De **voorzitter**: Het is geen precedent. Ik heb dat nog gehoord.

Le groupe PS propose la candidature de M. Jean-Marc Delizée.
De PS-fractie stelt de heer Jean-Marc Delizée als kandidaat voor.

Pas d'observation? (*Non*)
Geen bezwaar? (*Nee*)

Dès lors, conformément à l'article 157, 6 de notre Règlement, je proclame M. Jean-Marc Delizée premier vice-président de la Chambre des représentants. (*Applaudissements*)
Ik verklaar daarom, overeenkomstig artikel 157, 6 van ons Reglement, de heer Jean-Marc Delizée benoemd tot eerste ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers. (*Applaus*)

M. Thierry Giet, président sortant de la commission de l'Intérieur, est remplacé par M. André Frédéric. (*Applaudissements*)
De heer Thierry Giet, uittredend voorzitter van de commissie voor de Binnenlandse Zaken wordt vervangen door de heer André Frédéric.

Prise en considération de propositions Inoverwegingneming van voorstellen

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.
Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

Votes nominatifs Naamstemmingen

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van heer Bert Schoofs over "de knelpuntennota van het Limburgs Platform Alternatieve Gerechtelijke Maatregelen" (nr. 375)
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bert Schoofs sur "l'inventaire des problèmes dressé par la 'Limburgs Platform Alternatieve Maatregelen'" (n° 375)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 5 juli 2004.
Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 5 juillet 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/143):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Bert Schoofs;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Eric Libert en Alfons Borginon.
Deux motions ont été déposées (n° 25/143):
- une motion de recommandation a été déposée par M. Bert Schoofs;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Eric Libert et Alfons Borginon.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.
La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de begrotingshervorming van 2003" (nr. 373)

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "la réforme budgétaire de 2003" (n° 373)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 6 juli 2004.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 6 juillet 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/144):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Carl Devlies;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Annemie Roppe en de heren Eric Massin, Cemal Cavdarli en Bart Tommelein.

Deux motions ont été déposées (n° 25/144):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Carl Devlies;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Annemie Roppe et MM. Eric Massin, Cemal Cavdarli et Bart Tommelein.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.
La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Gerolf Annemans over "de stand van zaken in verband met de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde en het Forum" (nr. 374)

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Gerolf Annemans sur "la situation en ce qui concerne la scission de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde et l'organisation d'un forum communautaire" (n° 374)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 6 juli 2004.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 6 juillet 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/145):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Gerolf Annemans;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Talbia Belhouari en de heren Stijn Bex en Willy Cortois.

Deux motions ont été déposées (n° 25/145):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Gerolf Annemans;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Talbia Belhouari et MM. Stijn Bex et Willy Cortois.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

14.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zal heel kort zijn. Ik heb de eerste minister daarover ondervraagd. Het antwoord van de eerste minister had een hoog Jean-Luc Dehaenegehalte. Hij heeft een paar zinnen gemompeld, verslagen als hij was door de omstandigheden waarin ik hem heb mogen ondervragen: de gevolgen van de verkiezingsuitslag, de gevolgen van de regeringswissel, de gevolgen van de Vlaamse regeringsvorming en dergelijke. Er schoot niet veel meer over van de grote, flamboyante Verhofstadt. Hij antwoordde dus à la Dehaene, een paar nietszeggende dingen.

14.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ma motion ne demande rien d'autre que ce que les partis flamands défendent depuis longtemps. J'attends avec curiosité de voir quelle sera l'attitude de M. Bourgeois au moment du vote.

Mijnheer de voorzitter, ik wilde alleen maar onderstrepen dat mijn motie niets anders inhoudt dan het meest elementaire Vlaamse standpunt dat door alle Vlaamse partijen in de afgelopen verkiezingscampagne werd verdedigd en ik kijk met heel veel belangstelling uit naar het stemgedrag van Geert Bourgeois.

De **voorzitter:** Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	133	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

15 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Simonne Creyf over "de omzetting van de Europese aardgasrichtlijn 2003/55/EG in Belgische wetgeving" (nr. 376)

15 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Simonne Creyf sur "la transposition en droit belge de la directive européenne 2003/55/CE relative au gaz naturel" (n° 376)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 6 juli 2004.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 6 juillet 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/147):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Simonne Creyf;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne Barzin, Camille Dieu, Karine Lalieux en Annelies Storms en de heren Pierre Lano en Bart Tommelein.

Deux motions ont été déposées (n° 25/147):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Simonne Creyf;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne Barzin, Camille Dieu, Karine Lalieux et Annelies Storms et MM. Pierre Lano et Bart Tommelein.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

16 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerken sur "l'organisation du marché de l'électricité" (n° 378)

16 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de mevrouw Muriel Gerken over "de organisatie van de elektriciteitsmarkt" (nr. 378)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 6 juillet 2004.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 6 juli 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/148):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerken;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne Barzin, Véronique Ghene, Sabien Lahaye-Battheu et Annelies Storms et M. Pierre Lano.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/148):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerken;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne Barzin, Véronique Ghene, Sabien Lahaye-Battheu en Annelies Storms en de heer Pierre Lano.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

16.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, il s'agit d'une petite intervention qui prolonge le débat que nous avons eu tout à l'heure. Cette motion demande au gouvernement, d'une part, de concrétiser la diminution du prix de l'électricité, consécutive à une diminution du coût du transport de 40%, depuis 2003 et les six premiers mois de 2004 - cela fait six mois que l'on attend - et, d'autre part, de mettre immédiatement en place le service de médiation pour lequel un budget de 800.000 euros est disponible, et au sujet duquel nous attendons toujours les solutions du gouvernement.

16.01 Muriel Gerkens (ECOLO): In mijn motie van aanbeveling vraag ik de regering concreet werk te maken van de verlaging van de elektriciteitsprijzen ten gevolge van de daling met 40% van de transportkosten sinds 2003. Tevens vraag ik dat de ombudsdienst, waarvoor een budget van 800.000 euro werd uitgetrokken, zou worden opgericht.

Le **président:** Début du vote / Begin van de stemming.

Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

(Stemming/vote 5)		
Ja	85	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.
De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

17 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- mevrouw Nahima Lanjri over "het opvangbeleid van de regering" (nr. 377)

- de heer Guido Tastenhoye over "het nieuwe spreidingsbeleid voor asielzoekers" (nr. 379)

17 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- Mme Nahima Lanjri sur "la politique d'accueil du gouvernement" (n° 377)

- M. Guido Tastenhoye sur "la nouvelle politique de répartition des demandeurs d'asile" (n° 379)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 6 juli 2004.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 6 juillet 2004.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/146):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Nahima Lanjri;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Guido Tastenhoye;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Yolande Avontrodt en Marie-Claire Lambert en de heer Mohammed Boukourna.

Trois motions ont été déposées (n° 25/146):

- une première motion de recommandation a été déposée par Mme Nahima Lanjri;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Guido Tastenhoye;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Yolande Avontrodt et Marie-Claire Lambert et M. Mohammed Boukourna.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	85	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

18 **Projet de loi modifiant l'article 80, alinéa 1er, du Code des droits de succession (1194/1)**

18 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 80, eerste lid, van het Wetboek der successierechten (1194/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	127	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1194/3)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1194/3)**

19 **Projet de loi modifiant la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières (1229/1)**

19 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten (1229/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1229/3)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1229/3)**

20 **Projet de loi modifiant diverses dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 afin de permettre la déductibilité des libéralités faites en argent aux institutions de développement durable**

agrées (1237/3)

20 Wetsontwerp tot wijziging van verscheidene bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de giften in geld aan erkende instellingen voor duurzame ontwikkeling fiscaal aftrekbaar te maken (1237/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 9)		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1237/4)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1237/4)**

21 Proposition de résolution portant sur la nécessité d'estimer rapidement les moyens humains et financiers indispensables au fonctionnement du Service des créances alimentaires et à l'octroi d'avances par celui-ci, et d'inscrire les montants nécessaires lors de la confection du budget 2005 (nouvel intitulé) (201/4)

21 Voorstel van resolutie betreffende de noodzaak om onverwijld een evaluatie te maken van de personele en financiële middelen die zijn vereist om de Dienst voor alimentatievorderingen te laten functioneren en hem voorschotten te laten uitbetalen, en betreffende de noodzaak om bij de opmaak van de begroting voor 2005 daartoe in de vereiste kredieten te voorzien (nieuw opschrift) (201/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)		
Ja	116	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(201/5)**

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(201/5)**

22 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking in politie- en douanezaken, ondertekend te Doornik op 5 maart 2001, en met de Uitwisseling van brieven ter aanvulling van de Overeenkomst, gedaan te Parijs en Brussel op 10 juni 2002 (1248/1)

22 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française relatif à la coopération transfrontalière en matière policière et douanière, signé à Tournai le 5 mars 2001, et à l'Echange des lettres en complément de l'Accord, fait à Paris et Bruxelles, le 10 juin 2002 (1248/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1248/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1248/2)**

23 Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Estland betreffende de politiesamenwerking, ondertekend te Talinn op 11 juni 2001 **(1249/1)**

23 Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Estonie relative à la coopération policière, signée à Talinn le 11 juin 2001 **(1249/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming/vote 11)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1249/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1249/2)**

24 Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten: Protocol houdende wijziging van de Gecoördineerde Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie; Protocol houdende intrekking van de Overeenkomst tussen België en het Groothertogdom Luxemburg tot instelling van een bijzondere gemeenschap van ontvangsten wat betreft de op alcohol geheven accijsrechten, van 23 mei 1935; Protocol houdende intrekking van het Bijzonder Protocol tussen België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende de landbouw, van 29 januari 1963; Protocol houdende intrekking van het Protocol tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg met betrekking tot de monetaire associatie en het Protocol tot uitvoering, van 9 maart 1981 **(1250/1)**

24 Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants: Protocole portant modification de la Convention coordonnée instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise; Protocole portant abrogation de la Convention établissant entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg une communauté spéciale de recettes en ce qui concerne les droits d'accise perçus sur les alcools, du 23 mai 1935; Protocole portant abrogation du Protocole spécial entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'agriculture, du 29 janvier 1963; Protocole portant abrogation du Protocole entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'association monétaire et de son Protocole d'exécution, du 9 mars 1981 **(1250/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
 Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 11)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1250/2)**
 En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1250/2)**

25 Amendements et articles réservés du projet de loi relatif à l'autorisation d'implantations commerciales (1035/1-11)

25 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp betreffende de vergunning van handelsvestigingen (1035/1-11)

Vote sur l'amendement n° 33 de Trees Pieters à l'article 3. **(1035/6)**
 Stemming over amendement nr. 33 van Trees Pieters op artikel 3. **(1035/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
 Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
 Einde van de stemming / Fin du vote.
 Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	42	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.
 Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 22 de Trees Pieters à l'article 3. **(1035/6)**
 Stemming over amendement nr. 22 van Trees Pieters op artikel 3. **(1035/6)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
 Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 12)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.
 Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 23 de Trees Pieters à l'article 6. **(1035/6)**
 Stemming over amendement nr. 23 van Trees Pieters op artikel 6. **(1035/6)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
 Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 12)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.
 Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 6 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 30 de Trees Pieters à l'article 7. **(1035/6)**
 Stemming over amendement nr. 30 van Trees Pieters op artikel 7. **(1035/6)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming/vote 12)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 24 de Trees Pieters à l'article 7.(1035/6)
Stemming over amendement nr. 24 van Trees Pieters op artikel 7.(1035/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming/vote 12)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 7 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 28 de Trees Pieters à l'article 8.(1035/6)
Stemming over amendement nr. 28 van Trees Pieters op artikel 8.(1035/6)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 13)		
Ja	45	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 31 de Trees Pieters à l'article 8.(1035/6)
Stemming over amendement nr. 31 van Trees Pieters op artikel 8.(1035/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming/vote 13)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 38 de Trees Pieters à l'article 8.(1035/9)
Stemming over amendement nr. 38 van Trees Pieters op artikel 8.(1035/9)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming/vote 13)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 25 de Trees Pieters à l'article 8.(1035/6)

Stemming over amendement nr. 25 van Trees Pieters op artikel 8.(1035/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 13*)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 8 est adopté.
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 8 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 26 de Trees Pieters à l'article 11.(1035/6)
Stemming over amendement nr. 26 van Trees Pieters op artikel 11.(1035/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 13*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 27 de Trees Pieters à l'article 11.(1035/6)
Stemming over amendement nr. 27 van Trees Pieters op artikel 11.(1035/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 13*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 32 de Trees Pieters à l'article 11.(1035/6)
Stemming over amendement nr. 32 van Trees Pieters op artikel 11.(1035/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 13*)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 11 est adopté.
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 11 aangenomen.

26 Ensemble du projet de loi relatif à l'autorisation d'implantations commerciales (1035/11)
26 Geheel van het wetsontwerp betreffende de vergunning van handelsvestigingen (1035/11)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1035/12)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1035/12)**

27 Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1228/1-4)

27 Amendement et article réservés du projet de loi relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (1228/1-4)

Stemming over amendement nr. 1 van Mark Verhaegen cs tot weglating van artikel 9. Wij stemmen dus over het behoud van het artikel. **(1228/2)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Mark Verhaegen cs tendant à supprimer l'article 9. Nous votons donc sur le maintien de l'article. **(1228/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is artikel 9 aangenomen.

En conséquence, l'article 9 est adopté.

28 Geheel van het wetsontwerp betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (1228/4)

28 Ensemble du projet de loi relatif au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (1228/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	45	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1228/5)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1228/5)**

29 Wetsontwerp houdende instemming met de Kaderovereenkomst van de Wereldgezondheidsorganisatie inzake de bestrijding van het tabaksgebruik, aangenomen te Genève

op 21 mei 2003 (1277/1)

29 **Projet de loi portant assentiment à la Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé pour la lutte antitabac, adoptée à Genève le 21 mai 2003 (1277/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 17)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1277/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1277/3)**

30 **Wetsontwerp tot afschaffing van de wettelijke onbekwaamheid (1238/3)**

30 **Projet de loi supprimant l'interdiction légale (1238/3)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 18)</i>		
Ja	112	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1238/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1238/4)**

De heren Devlies en Bogaert wilden voor stemmen. Dat wordt geakteerd.

31 **Amendements et articles réservés de la proposition de loi portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman (1275/1-5)**

31 **Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst (1275/1-5)**

Vote sur l'amendement n° 14 de Bart Laeremans cs à l'article 3. **(1275/5)**

Stemming over amendement nr. 14 van Bart Laeremans cs op artikel 3. **(1275/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	18	Oui
Nee	115	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

M. Langendries a voté "non".

Vote sur l'amendement n° 12 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 12 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci?
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming?

31.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, het Vlaams Blok wilt zich onthouden op het amendement van mevrouw Genot. Voor de rest zal het voor ons allemaal dezelfde stemming zijn.

De **voorzitter**: Dank u wel maar ik moet toch elk amendement citeren.

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 15 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 15 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 13 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 13 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 17 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 17 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 16 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 16 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 7 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 7 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 8 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 8 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 9 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 9 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 10 de Bart Laeremans cs à l'article 3.**(1275/5)**
Stemming over amendement nr. 10 van Bart Laeremans cs op artikel 3.**(1275/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 28 de Bart Laeremans cs à l'article 3.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 28 van Bart Laeremans cs op artikel 3.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 11 de Bart Laeremans cs à l'article 3.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 11 van Bart Laeremans cs op artikel 3.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 31 de Bart Laeremans cs à l'article 4.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 31 van Bart Laeremans cs op artikel 4.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 32 de Bart Laeremans cs à l'article 4.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 32 van Bart Laeremans cs op artikel 4.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 33 de Bart Laeremans cs à l'article 4.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 33 van Bart Laeremans cs op artikel 4.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 34 de Bart Laeremans cs à l'article 4.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 34 van Bart Laeremans cs op artikel 4.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 35 de Bart Laeremans cs à l'article 4.(1275/5)
Stemming over amendement nr. 35 van Bart Laeremans cs op artikel 4.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 36 de Bart Laeremans cs à l'article 4.(1275/5)
Stemming over amendement nr. 36 van Bart Laeremans cs op artikel 4.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 37 de Bart Laeremans cs à l'article 4.(1275/5)
Stemming over amendement nr. 37 van Bart Laeremans cs op artikel 4.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 38 de Bart Laeremans cs à l'article 4.(1275/5)
Stemming over amendement nr. 38 van Bart Laeremans cs op artikel 4.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 19*)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 3 van Zoé Genot op artikel 5.(1275/2)
Vote sur l'amendement n° 3 de Zoé Genot à l'article 5.(1275/2)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	9	Oui
Nee	106	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 29 van Bart Laeremans cs op artikel 5.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 29 de Bart Laeremans cs à l'article 5.(1275/5)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	18	Oui
Nee	116	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

31.02 **Stef Goris** (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb "nee" willen stemmen.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

Stemming over amendement nr. 30 van Bart Laeremans cs op artikel 5.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 30 de Bart Laeremans cs à l'article 5.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 5 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.

Stemming over amendement nr. 21 van Bart Laeremans cs op artikel 6.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 21 de Bart Laeremans cs à l'article 6.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 22 van Bart Laeremans cs op artikel 6.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 22 de Bart Laeremans cs à l'article 6.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 18 van Bart Laeremans cs op artikel 6.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 18 de Bart Laeremans cs à l'article 6.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 24 van Bart Laeremans cs op artikel 6.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 24 de Bart Laeremans cs à l'article 6.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 19 van Bart Laeremans cs op artikel 6.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 19 de Bart Laeremans cs à l'article 6.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 23 van Bart Laeremans cs op artikel 6.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 23 de Bart Laeremans cs à l'article 6.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 20 van Bart Laeremans cs op artikel 6.(1275/5)

Vote sur l'amendement n° 20 de Bart Laeremans cs à l'article 6.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 21*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 6 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.

Stemming over amendement nr. 39 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 39 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 21*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 53 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 53 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 21*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 49 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 49 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 21*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 45 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 45 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 21*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 57 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 57 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 21*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 41 van Bart Laeremans op artikel 7. **(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 41 de Bart Laeremans à l'article 7. **(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 54 van Bart Laeremans op artikel 7. **(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 54 de Bart Laeremans à l'article 7. **(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 50 van Bart Laeremans op artikel 7. **(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 50 de Bart Laeremans à l'article 7. **(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 46 van Bart Laeremans op artikel 7. **(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 46 de Bart Laeremans à l'article 7. **(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 58 van Bart Laeremans op artikel 7. **(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 58 de Bart Laeremans à l'article 7. **(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 42 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 42 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 55 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 55 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 51 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 51 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 47 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 47 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 59 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 59 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 43 van Bart Laeremans op artikel 7.(1275/5)
Vote sur l'amendement n° 43 de Bart Laeremans à l'article 7.(1275/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 52 van Bart Laeremans op artikel 7.**(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 52 de Bart Laeremans à l'article 7.**(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 48 van Bart Laeremans op artikel 7.**(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 48 de Bart Laeremans à l'article 7.**(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 44 van Bart Laeremans op artikel 7.**(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 44 de Bart Laeremans à l'article 7.**(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 56 van Bart Laeremans op artikel 7.**(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 56 de Bart Laeremans à l'article 7.**(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 40 van Bart Laeremans op artikel 7.**(1275/5)**
Vote sur l'amendement n° 40 de Bart Laeremans à l'article 7.**(1275/5)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 7 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 26 de Bart Laeremans cs à l'article 8.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 26 van Bart Laeremans cs op artikel 8.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming/vote 21)

En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 25 de Bart Laeremans cs à l'article 8.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 25 van Bart Laeremans cs op artikel 8.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming/vote 21)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 8 est adopté.
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 8 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 27 de Bart Laeremans cs à l'article 9.(1275/5)

Stemming over amendement nr. 27 van Bart Laeremans cs op artikel 9.(1275/5)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming/vote 21)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 9 est adopté.
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 9 aangenomen.

32 Ensemble de la proposition de loi portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman (1275/4)

32 Geheel van het wetsvoorstel tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst (1275/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 22)</i>		
Ja	111	Oui
Nee	23	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1275/6)**
 Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1275/6)**

32.01 Raymond Langendries (cdH): Monsieur le président, tout le groupe cdH a voté contre.

32.01 Raymond Langendries (cdH): De dames Milquet en Doyen-Fonck en de heer Drèze hebben tegen gestemd.

33 Allocution du président

33 Toespraak van de voorzitter

De **voorzitter**: Ik wilde een lange speech houden, maar ik ga dat niet doen. Ik had willen zeggen hoeveel wij samenkwamen – dat was veel! – en hoeveel wetsvoorstellen en wetsontwerpen wij goedkeurden – dat was ook veel. Wij stelden 6.114 vragen: dat is zeer veel.

Mais je tiens à vous dire trois choses. Je vais veiller à ce que le droit d'information des parlementaires sur les dépenses publiques ne se perde pas. Je veillerai également à ce que la législation relative aux arrêts d'annulation ou de déclaration d'inconstitutionnalité de la Cour d'arbitrage soit corrigée. C'est important. Je veillerai aussi à ce que la Banque Carrefour de la législation se réalise.

En dat wij de subsidiariteit in Europa hier op gepaste wijze zouden kunnen organiseren als wij ze invoeren.

Verder moet ik u zeggen dat ik u allemaal een flinke vakantie toewens. Half september herbeginnen wij.

On a tellement pleuré pour cela, vous l'aurez!

Ten slotte, aan de regering, mijnheer de minister, aan de journalisten die ik begroet op dit ochtendlijk uur en aan al hun collega's die de werkzaamheden nauwgezet volgen.

Et bien entendu, monsieur le greffier et tout le personnel, à vous toutes et tous, je vous souhaite les meilleures vacances possibles. Vous les avez bien méritées!

(Applaudissements)

(Applaus)

J'ai un petit moment d'émotion.

Twée van onze trouwe collega's gaan ons verlaten voor andere oorden. Mevrouw Neyts, monsieur le président Langendries, vous êtes depuis tant d'années ici tous les deux que j'ai un petit serrement de cœur. Mais vous avez choisi. Comme à tous les collègues qui nous quittent, je vous souhaite "bon vent!" ...

Dank u voor de vele jaren die u hier hebt doorgebracht. Je vous souhaite bonne chance.

(Applaudissements)

(Applaus)

33.01 Hendrik Daems (VLD): Mijnheer de voorzitter, naar traditie richten wij namens de fracties het woord tot het personeel, de pers en

Le **président**: J'avais préparé un long discours mais je ne vais pas le prononcer. Je voulais vous dire à combien de reprises nous nous sommes réunis et combien de propositions et de projets de loi nous avons adoptés. Nous avons posé 6.114 questions, ce qui est considérable !

Ik zal erop toezien dat het recht op informatie van de parlementsleden op de overheidsuitgaven wordt gevrijwaard. Ik zal er eveneens over waken dat de ongrondwettelijkheid van het Arbitragehof wordt verholpen en dat de Kruispuntbank van de wetgeving operationeel.

Le protocole annexé à la Constitution européenne concernant la subsidiarité offre de nouvelles perspectives aux parlements nationaux.

Je souhaite de bonnes vacances à tous : aux parlementaires, au gouvernement, aux journalistes et au personnel. Nous reprendrons nos travaux à la mi-septembre, comme vous l'avez demandé.

Deux de nos plus fidèles collègues, Mme Neyts et M. Langendries, s'apprêtent à nous quitter pour d'autres horizons. Comme à tous les collègues qui nous quittent, je leur dis: bon vent ! Merci pour toutes les années passées au sein de cette assemblée.

33.01 Hendrik Daems (VLD): La tradition veut qu'un discours soit

alle andere personen die moeten worden aangehaald. We hebben echter een afspraak gemaakt, waarbij ik graag het woord verleen aan de heer Langendries.

33.02 Raymond Langendries (cdH): Monsieur le président, Hendrik Daems est témoin que je n'ai ni demandé, ni suscité cette intervention. Mais je ne pouvais pas refuser l'honneur qui nous était fait de prendre la parole à cette occasion. Je voudrais d'abord le remercier de m'avoir prévenu un peu plus tôt. Ce qui me permet de contrôler des émotions que vous comprendrez être un peu particulières en cette nuit de fin d'année parlementaire.

Je vous remercie aussi, monsieur le président de nous avoir permis, à Annemie Neyts et moi-même, de faire une sortie en deux jours. Merci beaucoup. Hier et aujourd'hui, deux jours pour sortir: c'est vraiment particulier. Ceci étant dit, je n'ai pas l'intention de faire de ceci un quelconque testament politique. Je n'ai pas l'impression de devoir en faire un, car je ne pense pas en avoir terminé sur le plan politique.

Ensuite, je n'ai pas l'impression qu'il faille faire un quelconque leçon à qui que ce soit dans cette assemblée. De quel droit donnerais-je une leçon à quiconque? Donc, je vais rester, dans le cadre de ce que nous faisons habituellement, en cette fin d'année parlementaire, à des remerciements.

Je voudrais d'abord vous dire, monsieur le président, monsieur le greffier, monsieur le nouveau vice-président - que je félicite à cette occasion -, que nous avons dans cette maison, probablement le meilleur corps de fonctionnaires de l'Etat. Sans aucune hésitation, pour le connaître maintenant depuis longtemps, ceci est l'organe de l'Etat qui fonctionne, à mon sentiment, le mieux. Et tous ceux qui en font partie - du service d'entretien au greffier - méritent tout notre respect et tous nos remerciements pour tout ce qu'ils font au fil des jours, au fil des mois et au fil des années pour notre institution.

Mes remerciements suivants iront à la presse, même si elle n'est plus très nombreuse, car c'est l'habitude à cette occasion. Je dirai que nous apprécions toujours particulièrement leurs interventions tout en me permettant de faire aujourd'hui une petite remarque. J'ai eu l'impression, lors de la campagne électorale, que la presse jouait dans un certain nombre de cas sur l'anti-politisme plutôt que sur la défense des intérêts du politique. La politique, c'est aussi la démocratie. Je voudrais revenir sur un élément. Je me permets de le faire. Parler des élections européennes en commençant par un grand titre disant "Que gagne un eurodéputé?" n'est pas forcément bon pour la démocratie. De temps en temps, il faut pouvoir dire la vérité. Je remercie la presse pour ce qu'elle fait mais il est aussi de notre devoir comme homme politique de faire des remarques à ce sujet.

Je voudrais enfin conclure par des remerciements à votre égard, monsieur le président, et dire que si on ne vous avait pas, il faudrait vous inventer parce que vous avez des caractéristiques tout à fait particulières. Vous avez un tel don d'ubiquité que vous pouvez être sur quatre plateaux de télévision à la fois, à deux conférences et à trois réunions. Je pense que vous êtes le seul à pouvoir le faire. Ensuite, vous avez cette caractéristique particulière que nous sentons très bien quand vous êtes énervé: vous avez ce rôle particulier qui

prononcé au nom des groupes politiques. Nous avons convenu pour la circonstance que M. Langendries prendrait la parole.

32.02 Raymond Langendries (cdH): Rik Daems kan getuigen dat ik niet gevraagd heb om het woord te voeren noch dat ik dat heb uitgelokt. Maar ik kan me niet onttrekken aan de eer die me wordt bewezen. Ik dank hem omdat hij mij enkele ogenblikken vooraf heeft gewaarschuwd, zo kan ik mijn gevoelens beter controleren.

Dank u, mijnheer de Voorzitter, omdat wij twee dagen hebben gekregen om afscheid te nemen.

Dit is geen politiek testament. Ten eerste vind ik dat ik niet aan het einde van mijn Latijn ben gekomen. Ten tweede vind ik dat ik niemand de les hoeft te spellen.

Ik zal mij dus tot dankbetuigingen beperken. Mijnheer de voorzitter, mijnheer de griffier, mijnheer de ondervoorzitter, wij hebben in dit huis het beste ambtenarencorps van het Rijk. Al degenen die er deel van uit maken verdienen ons respect en onze dank.

Ik dank ook de pers die wij ten zeerste waarderen voor wat ze doet. Toch had ik het gevoel tijdens deze kiescampagne dat de pers meer op de antipolitiek dan op de verdediging van de democratie mikte.

Tot slot richt ik een woord van dank tot u, mijnheer de voorzitter. Indien u niet bestond zou u moeten worden uitgevonden. U hebt de gave van de alomtegenwoordigheid: u staat op het spreekgestoelte, voor twee camera's en u bent nog elders.

Voorts heeft u een heel eigen timbre, dat ons op tijd en stond weer bij de les brengt. Wanneer men de functie bekleedt die u nu bekleedt, moet men er zich bewust

nous réveille et nous fait accélérer les traitements.

Quand on occupe votre poste que j'ai eu l'honneur d'occuper précédemment, il ne faut jamais oublier – je le dis à l'ensemble de nos collègues – que vous êtes le premier citoyen de ce pays. Il est important de le dire, vous êtes le patron du Palais de la Nation, le premier citoyen de ce pays. Votre tâche est difficile.

Si la critique est aisée, l'art est difficile. Je dirai à celui ou à celle qui vous remplacera un jour – quand vous aurez 50 ans de mandat parlementaire – que votre tâche, celle de président d'assemblée, n'est pas une tâche facile. Au cours de ces cinq dernières années – en particulier, l'année qui vient de s'écouler dans des circonstances politiques un peu difficiles –, j'estime que vous avez mené cette Chambre, parfois avec quelques difficultés, mais en définitive à la satisfaction de l'ensemble de l'assemblée.

Je voudrais également vous dire combien – je crois refléter ce que pense aussi Annemie Neyts – nous avons été fiers de participer à cette assemblée. Je suis particulièrement fier d'avoir siégé sur les bancs de la Chambre, du Sénat aussi, pendant plus de vingt ans.

J'ai toujours voulu exercer mon métier avec passion, avec correction. Si quelqu'un parmi vous s'est un jour senti blessé par des paroles que j'aurais prononcées à cette tribune, je lui demande de bien vouloir m'en excuser. Ce n'était jamais volontaire parce qu'une des règles primordiales dans notre métier est de toujours avoir le respect de l'autre, quelle que soit la manière dont on s'adresse à cette tribune. C'est une des clés du bon fonctionnement de la démocratie.

Pour terminer, je voudrais dire à toutes et à tous de prendre beaucoup de repos, de profiter d'excellentes vacances pour pouvoir, à la rentrée parlementaire, qui sera, à mon avis, quelque peu chahutée, revenir en pleine forme pour exercer le fabuleux métier qui est le nôtre!

zijn dat men de eerste burger van het land is.

Kritiek leveren is makkelijk, maar men moet het toch maar doen. Degene die u ooit als assemblee voorzitter zal vervangen, als u er vijftig jaar parlementaire mandaat zal hebben opzitten, zal voor een moeilijke taak staan. Ik vind dat u deze Kamer de jongste vijf jaar tot eenieders tevredenheid op een uitstekende manier hebt geleid. Ik wil u zeggen dat wij heel trots waren om van deze Assemblee deel te mogen uitmaken. Ik ben er bijzonder trots op dat ik gedurende meer dan twintig jaar lid van deze Kamer- en van de Senaat - heb mogen zijn.

Ik heb mijn ambt altijd gedreven en correct willen uitoefenen. Als ik op deze tribune ooit woorden heb uitgesproken die iemand onder u hebben gekwetst, vraag ik hem of haar mij daarvoor te willen verontschuldigen. Men moet zijn medemens altijd respect betonen. Dat is één van de sluitstukken voor de goede werking van de democratie. Ten slotte zou ik iedereen hier willen aanraden om even uit te rusten. Het wordt wellicht een vrij woelig begin van het nieuwe parlementaire jaar en dus zullen wij allen in topvorm moeten zijn om ons bijzonder ambt uit te oefenen.

Votes nominatifs (continuation)

Naamstemmingen (voortzetting)

34 Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1221/1)

34 Projet de loi spéciale modifiant l'article 6, § 1er, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1221/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van de Grondwet, moeten de bepalingen en het geheel van het ontwerp van bijzondere wet aangenomen worden met de meerderheid van stemmen in elke taalgroep, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stemmen bereikt.

Conformément à l'art.4, dernier alinéa, de la Constitution, les dispositions et l'ensemble du projet de loi spéciale doivent être adoptés à la majorité des suffrages de chaque groupe linguistique, à condition que la

majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 23)				
	F	Tot.	N	
Oui	43	89	46	Ja
Non	4	39	35	Nee
Abstentions	6	6	0	Onthoudingen
Total	53	134	81	Totaal

De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het bijzondere wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1221/3)**

Le quorum des suffrages dans chaque groupe est atteint. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages est atteinte. En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi spéciale. Il sera soumis à la sanction royale. **(1221/3)**

35 Adoption de l'agenda

35 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents. Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

De vergadering wordt gesloten om 01.50 uur. Volgende vergadering op woensdag 21 juli 2004 à 11.30 uur.

La séance est levée à 01.50 heures. Prochaine séance le mercredi 21 juillet 2004 à 11.30 heures.

ANNEXE**BIJLAGE****SÉANCE PLÉNIÈRE****PLENUMVERGADERING****JEUDI 15 JUILLET 2004****DONDERDAG 15 JULI 2004****VOTES****STEMMINGEN****DETAIL DES VOTES NOMINATIFS****DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Naamstemming - Vote nominatif: 001

Ja	086	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cocriamont, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	043	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Colen, Creyf, De Crem, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 002

Ja	087	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De

Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	044	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 003

Ja	088	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	039	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Onthoudingen	006	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Doyen-Fonck, Drèze, Langendries, Milquet, Wathelet

Naamstemming - Vote nominatif: 004

Ja	087	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	045	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 005

Ja	085	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Saudoyer, Schalck, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	045	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry,

Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

Dieu

Naamstemming - Vote nominatif: 006

Ja	085	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	045	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

Borginon, Marinower, Van Campenhout

Naamstemming - Vote nominatif: 007

Ja	127	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Colen, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De

Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Depoortere, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Wathelet

Nee	005	Non
-----	-----	-----

Cocriamont, Schoofs, Sevenhans, Van den Eynde, Van Themsche

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 008

Ja	133	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Depoortere, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Wathelet

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 009

Ja	133	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Depoortere, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerken, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Wathelet

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 010

Ja	116	Oui
----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerken, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Wathelet

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	017	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Themsche

Naamstemming - Vote nominatif: 011

Ja	132	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Depoortere, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Vernick, Wathélet

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 012

Ja	042	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathélet

Nee	091	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 013

Ja	045	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet

Nee	084	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 014

Ja	087	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacqueline, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	039	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Onthoudingen	007	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Doyen-Fonck, Drèze, Langendries, Milquet, Peeters, Wathélet

Naamstemming - Vote nominatif: 015

Ja	088	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacqueline, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	042	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathélet

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

Genot, Gerkens, Gobert

Naamstemming - Vote nominatif: 016

Ja	088	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	045	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Ansoms, Arens, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Doyen-Fonck, Drèze, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Langendries, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathélet

Naamstemming - Vote nominatif: 017

Ja	132	Oui
----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Depoortere, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune,

Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Wathelet

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 018

Ja	112	Oui
----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquellaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathelet

Nee	017	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Themsche

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 019

Ja	018	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Themsche

Nee	115	Non
-----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Wathelet

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 020

Ja	009	Oui
----	-----	-----

Arens, Doyen-Fonck, Drèze, Genot, Gerkens, Gobert, Langendries, Milquet, Wathelet

Nee	106	Non
-----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Goutry, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick

Onthoudingen	017	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Themsche

Naamstemming - Vote nominatif: 021

Ja	018	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Goris, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Themsche

Nee	116	Non
-----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Gobert, Goutry, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Langendries, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Neyts-Uyttebroeck, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Wathelet

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 022

Ja	111	Oui
----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Doyen-Fonck, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Goutry, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Neyts-Uyttebroeck, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans,

Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick

Nee	023	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Genot, Gerken, Gobert, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Themsche, Wathélet

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 023

Ja	089	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Henry, Hondermarcq, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lansens, Lejeune, Lenssen, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Monfils, Moriau, Muls, Neyts-Uyttebroeck, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Tromont, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	039	Non
-----	-----	-----

Annemans, Ansoms, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Genot, Gerken, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Onthoudingen	006	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Doyen-Fonck, Drèze, Langendries, Milquet, Wathélet

DECISIONS INTERNES

INTERNE BESLUITEN

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et François-Xavier de Donnea) modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants et la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, afin de supprimer les limites du travail autorisé pour les pensionnés (n° 1266/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

2. Proposition de loi (Mme Annemie Turtelboom) visant à insérer un article 3ter dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (n° 1268/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

3. Proposition (M. Karel Pinxten) de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne l'emploi des langues lors des questions et interpellations (n° 1269/1).

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

4. Proposition de loi (M. Jos Ansoms) améliorant la sécurité routière des participants à des camps de jeunes ainsi que des groupes de piétons (n° 1270/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

5. Proposition de loi (M. Luc Sevenhans) relative à la publicité de la procédure négociée dans le cadre de marchés publics militaires (n° 1286/1)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

6. Proposition de loi (Mme Martine Taelman, MM. Alfons Borginon et Bart Tommelein et Mmes Hilde Vautmans et Sabien Lahaye-Battheu) visant à mieux faire respecter le droit aux relations personnelles avec les enfants à la suite d'un divorce ou d'une séparation de fait (n° 1288/1)

Renvoi à la commission de la Justice

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en François-Xavier de Donnea) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen en de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, teneinde de beperkingen inzake toegestane arbeid voor de gepensioneerden af te schaffen (nr. 1266/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

2. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Turtelboom) tot invoeging van een artikel 3ter in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (nr. 1268/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

3. Voorstel (de heer Karel Pinxten) tot wijziging van het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot het taalgebruik bij vragen en interpellaties (nr. 1269/1).

Verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

4. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) ter verbetering van de verkeersveiligheid van de deelnemers aan jeugdkampen en van groepen voetgangers (nr. 1270/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

5. Wetsvoorstel (de heer Luc Sevenhans) betreffende de openbaarheid van de onderhandelinsprocedure bij het gunnen van legeraankopen (nr. 1286/1)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

6. Wetsvoorstel (mevrouw Martine Taelman, de heren Alfons Borginon en Bart Tommelein en de dames Hilde Vautmans en Sabien Lahaye-Battheu) teneinde de afdwingbaarheid van de persoonlijke omgang met de kinderen naar aanleiding van een echt- of feitelijke scheiding te verbeteren (nr. 1288/1)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie